imburgs agblad
Woensdag 9 augustus 1989. 71e jaargang nr. 186
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad Zie pagina 10

Rolduc vreest sluiting 'centrum' door komst universitaire campus

door jos van den camp

KERKRADE - Medewerkers van het zogenoemde Centrum Rolduc, vrezen opheffing van het Centrum waar de laatste jaren nu juist steeds meer religieuze bijeenkomsten, internationale congressen, conferenties en muziekuitvoeringen worden gehouden. Opheffing wordt gevreesd omdat de nieuwe universitaire opleiding met studies rond huwelijk en gezin veel meer ruimte van het Centrum in beslag zal nemen dan men in eerste instantie had verwacht.

De komst van dit Pauselijk Academisch Instituut naar het kloostercomplex Rolduc (Kerkrade) is veel meer nabij dan vorige week door het bisdom gesuggereerd werd. En ook de belofte van enkele jaren geleden dat niet geknabbeld zou worden aan de huisvesting van het 'wereldlijke' Centrum Rolduc ten koste van de 'kerkelijke' activiteiten op Rolduc kan geen gestand worden gedaan.

Aan het Centrum Rolduc zijn vijftig personeelsleden verbonden. Het gehele complex Rolduc wordt sinds 1971 (oprichting Centrum) in zijn exploitatie en onderhoud overwegend gedragen door de inkomsten van Centrum Rolduc.

Start

Naar nu bekend is geworden zou deze Noordeuropese Campus van het Pauselijke Academisch Instituut vanaf september 1990 op Rolduc van start gaan. Medewerkers beschouwen de vorige week gedane mededeling van de bisschoppelijke persdienst (als zouden er 'plannen bestaan voor....') als een kwalijke zaak. „Wij weten dat er al lang geen sprake meer is van plannen, maar dat de bisschop komend najaar het pauselijk besluit bekend zal maken omtrent de daadwerkelijke komst en snelle start van zowel het instituut als de campus."

Algemeen wordt op Rolduc verwacht dat er dan veel meer dan de aangekondigde 35 tot veertig studenten gehuisvest worden. Zowel in Washington als in Rome bestaan dergelijke leerstoelen al enige tijd en op beide universiteiten zijn nu al in totaal een kleine driehonderd studenten ingeschreven. Ook in de andere werelddelen zullen dergelijke instituten worden opgezet.

● Zie verder pagina 12

Zwemverbod op drie plaatsen in Ardennen

BRUSSEL – De Waalse autoriteiten hebben gisteren het zwemmen in drie Waalse plaatsen tot nader order verboden in verband met het gevaar van besmetting met salmonella-bacteriën.

Minister André Cools, belast met het toezicht op de gemeenten en het waterbeleid, heeft de burgemeesters van de plaatsjes Roche-en Ardenne, Florenville en Tilff opdracht gegeven het zwemmen te verbieden. Cools kondigde verder aan dat het aantal controles op watervervuiling de komende dagen zal worden verhoogd.

Afgelopen weekeinde ontstond in Vlaanderen een enorme commotie toen bekend werd dat het zeewater aan de Westkust door de gebrekkige zuivering van het rioolwater in Vlaanderen besmet was geraakt met salmonella- bacteriën. Ondanks aandringen van milieugroeperingen kwam er geen zwemverbod, maar alleen een aanbeveling aan bejaarden en kleine kinderen om niet in het water te gaan.

Franse rechter vernietigt vergunning kalimijnen in Elzas

Zoutlozen op Rijn verboden

RIJSWIJK – De Administratieve Rechtbank in Straatsburg heeft de lozingsvergunning van de Franse Kalimijnen in de Elzas voor afvalzout op de Rijn vernietigd, zo deelde de Vereniging van Waterleidingbedrijven in Nederland (VEWIN) gisteren mee.

De waterleidingbedrijven en enkele andere belanghebbenden hadden vier jaar geleden bij de Franse rechter een bezwaarschrift ingediend tegen de lozingsvergunning, die de Kalimijnen in 1985 van de prefect van Haut-Rhin had gekregen.

De tien Nederlandse procespartijen zijn verheugd dat de rechtbank in Straatsburg hun bezwaren heeft onderschreven en zien verlangend uit naar het moment, waarop de lozing nu metterdaad wordt beëindigd.

De rechtbank vernietigde de vergunning van de Franse prefect op grond van de overweging dat de gevolgde procedure om de lozingsinstallatie te mogen gebruiken niet voldeed aan de desbetreffende wet van 19 juli 1976. Voorts werd de vereiste milieu-effect rapportage niet voldoende geoordeeld. De Kalimijnen hadden namelijk geen rekening gehouden met de belangen van de drinkwatervoorziening aan de benedenstroom van de Rijn.

Afwachten

Het is nu afwachten wat er verder gaat gebeuren. Volgens een woordvoerder van de waterleidingbedrijven zal de Franse zoutfabriek ongetwijfeld in beroep gaan tegen de uitspraak van de rechtbank in Straatsburg. De Franse rechter voorziet in zijn oordeel niet in een direct stopzetten van de zoutlozingen.

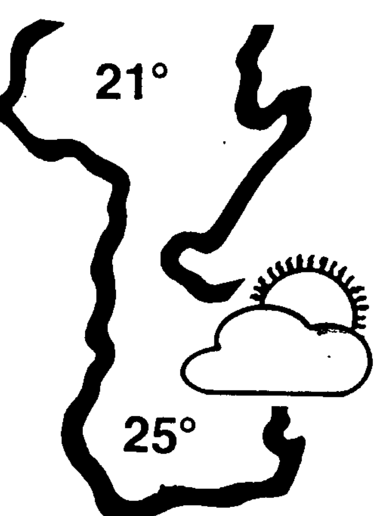
De tien Nederlandse klagers zijn behalve de VEWIN, de Samenwerkende Rijn- en Maaswaterleidingbedrijven (RIWA), de Watertransportmaatschappij Rijn-Kennemerland, de Stichting Reinwater, de provincie Noord-Holland, de gemeente Amsterdam, de hoogheemraadschappen van Delfland, Rijnland en Schieland en het Zuiveringsschap Riverenland.



● In Frankfurt kwamen gisteren 72 – voornamelijk jonge – Oostduitse vluchtelingen aan, die via Hongarije en Oostenrijk West-Duitsland bereikten.

Steekpartij: twee doden en gewonde

STAMPERSGAT – Door een steekpartij zijn in Stampersgat in de nacht van maandag op dinsdag twee personen om het leven gekomen en is een derde zwaargewond. De dader, de 32-jarige J. van A., heeft zich gisterochtend bij de politie gemeld. Volgens een woordvoerder van de rijkspolitie ontstond de steekpartij naar aanleiding van geluidsoverlast tijdens een buurtfeest. Tussen de dader en zijn buurman zou al langere tijd onenigheid hebben bestaan.



OVERWEGEND ZONNIG
Na het optrekken van de plaatselijk aanwezige mist zal het overwegend zonnig worden, ondanks dat er 's middags stapelwolken kunnen ontstaan. De middagtemperatuur bereikt een waarde van rond 25 graden. De wind is zwak tot matig uit zuidwestelijke richting. Vanaf morgen wordt het wisselvalliger en daalt de middagtemperatuur tot 20 graden.
Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.
Voor alle andere provincies een identiek weerbeeld, met in het noorden en aan zee middagtemperaturen van rond 21 graden.

VANDAAG:		
zon op:	**06.14**	**onder: 21.16**
maan op:	**15.12**	**onder: 23.18**
MORGEN		
zon op:	**06.16**	**onder: 21.14**
maan op:	**16.26**	**onder: 23.43**

Verscherping controle bij proces tegen drie buskapers

Van onze correspondent

BONN – De tweede dag van het proces in Essen tegen de drie Westduitse buskapers, Marion Loblich, Dieter Degowski en Hans-Jürgen Rosner, heeft gisteren plaats gevonden onder extreem strenge veiligheidsmaatregelen.

Rechter Rudolf Esders had daartoe besloten nadat er een anoniem dreigement was binnen gekomen en in twee boulevardkranten een foto was verschenen van Rosner op weg naar de rechtszaal. De foto moet zijn gemaakt voordat hij via een onderaards gangensysteem naar de zaal werd gebracht. De rechter concludeerde dat als het mogelijk is ondanks alle veiligheidsmaatregelen een camera binnen te smokkelen, het niet uitgesloten mag worden dat de verdachten ook andere voorwerpen kunnen krijgen.

De controle van de opnieuw massaal toegestroomde journalisten en andere belangstellenden was dan ook nog nauwgezetter dan een week geleden op de openingsdag. Het resultaat: een microcamera bij een boulevardjournalist.

Verder werden gerechtsdienaars en politiemensen naast de drie gangsters geposteerd. Het verhaal in een roddelkrant, waarin Degowski zou hebben gezegd dat hij de wraak van Rosner vreest, kan daarbij een rol hebben gespeeld. Degowski ontkende deze uitspraak gisteren, maar het is voor iedereen duidelijk dat de relatie tussen de vroegere boezemvrienden allesbehalve hartelijk is nu zij beiden terecht staan wegens tweevoudige moord, kaping, gijzeling, pogingen tot doodslag en roof. Deze misdaden kwamen gisteren nog niet aan de orde. De hele dag was gewijd aan de vroegere daden van Loblich, Rosner en Degoswki.

Naar aanleiding van toenemende Oostduitse vluchtelingenstroom

Betrekkingen DDR en Bonn onder druk

OOST-BERLIN/BONN – De betrekkingen tussen de DDR en de Bondsrepubliek Duitsland komen steeds meer onder druk te staan door het toenemende aantal Oostduitsers dat naar West-Duitsland vlucht. Steeds meer Oostduitsers die hun land willen verlaten kloppen bij Westduitse ambassades in het Oostblok aan om hulp en een nieuwe golf vluchtelingen uit de DDR komt de BRD via de route Hongarije-Oostenrijk binnen.
De regering van bondskanselier Helmut Kohl, die maandag genoodzaakt was de Westduitse permanente vertegenwoordiging in Oost-Berlijn te sluiten wegens de toeloop van Oostduitsers, riep gisteren de leiding van de DDR op hervormingen door te voeren. Bonn wees opnieuw de Oostduitse kritiek van de hand dat zij zich zou bemoeien met interne aangelegenheden van de DDR. 130 Oostduitsers, die wachten op toestemming om te emigreren, hebben in de missie in Oost-Berlijn hun toevlucht gezocht.
Bonn erkent het staatsburgerschap van de DDR niet, maar kent alleen een 'Duitse nationaliteit'. Als gevolg daarvan hebben inwoners van de DDR recht op Westduitse papieren. Oost-Berlijn veroordeelt dit als 'groot-Duitse arrogantie' en 'inmenging in de soevereine rechten van de DDR'.
In Frankfurt kwamen gisteren 72 Oostduitsers aan die de 'groene grens' van Hongarije overstaken naar Oostenrijk. Zij werden „als vrije burgers van een vrij land" verwelkomd door Gerald Weiss, functionaris van de deelstaat Hessen. Hij zei er wel bij dat de vluchtelingen zich moesten voorbereiden op „enig ongemak", daar het doorgangskamp in Giessen overbevolkt is.

Noodtoestand

In Giessen, ten noorden van Frankfurt, zijn meer dan 2.000 Oostduitsers ondergebracht in sporthallen en kerkgebouwen. „We hebben de noodtoestand bereikt", zo zei Weiss. Bonn verwacht dit jaar meer dan 80.000 Oostduitse vluchtelingen.

De Oostduitsers die in de Westduitse vertegenwoordiging in Oost-Berlijn verblijven zullen daar niet onder dwang uitgezet worden, zo verklaarde een medewerker van het kabinet van Kohl. Maar Walter Priesnitz, staatssecretaris voor Duits-Duitse betrekkingen, kondigde aan dat zij het gebouw zullen moeten verlaten als er binnen een paar dagen geen oplossing gevonden wordt en de DDR de garantie handhaaft dat zij niet strafrechtelijk vervolgd zullen worden.

Weer protesten in Abchazië

MOSKOU – In de republiek Abchazië hebben werknemers van winkels en bedrijven gisteren het werk neergelegd nadat bekend werd dat morgen een speciaal pasjessysteem ingevoerd wordt. De Sovjetautoriteiten hopen via de pasjes de noodtoestand in de republiek, waar de afgelopen maanden etnische onlusten uitbraken, beter te kunnen handhaven.

Proces over voogdij ingevroren embryo's

MARYVILLE – In de staat Amerikaanse Tenessee is een proces geopend met als inzet de voogdijschap over acht ingevroren embryo's. Lewis Davis (30) heeft zijn voormalige vrouw voor de rechter gedaagd, omdat ze de bevruchte eicellen bij zichzelf wil laten implanteren. Davis wil echter zijn kinderen niet door een ouder laten grootbrengen.

Heerlenaar na achtervolging afgetuigd

VALKENBURG/GULPEN – Na een wilde achtervolging is maandagavond de 23-jarige P.A. uit Heerlen door een groep jeugdige vakantievierders mishandeld en in Gulpen door de ruit van een voordeur geslagen. Dank zij een attente getuige van het voorval konden de daders, zes jongelui uit Haarlem in de leeftijd van 19 en 20 jaar, naderhand in Valkenburg worden aangehouden.

De problemen ontstonden maandagavond tegen tien uur bij het verkeerslicht op de Reinaldstraat in Valkenburg. De Heerlenaar stond met zijn auto te wachten achter twee andere auto's, omdat het licht op rood stond. De inzittenden van de twee voorste auto's, kennelijk vakantievierende jongelui, meenden de wachttijd te moeten doden door uit de auto te stappen en te gaan dansen op het wegdek. Daarmee bleven zij ook doorgaan toen het licht al op groen sprong.

De Heerlenaar had geen zin om langer te wachten en reed om de beide auto's heen. De vakantievierders stoorden zich daaraan dusdanig dat zij een achtervolging inzetten in de richting van Gulpen. Onderweg lukte het een van de auto's om die van de Heerlenaar te passeren. Prompt ging de chauffeur op de rem staan waardoor er een kop-staart botsing volgde. De jeugdige Heerlenaar zag vervolgens toch kans weer weg te rijden. Omdat hij geboortig is van Gulpen zocht hij de kortste weg naar het daar aan de markt gelegen politiebureau.

Dicht

Helaas was dat bureau, zoals gebruikelijk om tien uur 's avonds, niet meer bezet en belde hij tevergeefs aan. Intussen naderden ook weer de achtervolgende auto's. Ten einde raad wilde hij twee huizen verder dan het politiebureau bij een particulier om hulp vragen maar de Haarlemmers hadden hem daar al te pakken. Door vijf van hen werd hij afgetuigd en door de deurruit de gang van de woning ingeslagen. A. liep flinke snijwonden aan zijn armen op en kneuzingen aan ribben en rug.

Een Gulpenaar, die het voorval had gezien, kon het kenteken van een der auto's noteren en meldde dat onmiddellijk aan de politie. Al korte tijd later, omstreeks half elf, werd deze auto door een politiepatrouille in Valkenburg gezien en staande gehouden. Daarbij werden al drie van de zes jongelui opgepakt. De andere auto was inmiddels naar een camping gereden, maar na verhoor van het eerste drietal werden de drie andere kornuiten daar tegen middernacht gearresteerd. Tegen het zestal zal proces verbaal wegens mishandeling worden opgemaakt.

Casino's willen kleine gokker



...Rien ne va plus...

Oud-directeur TROS lanceert 'Gouden Meiden Club'

'De duvel is oud' viert jubileum

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De naam van zijn radioprogramma moet je eigenlijk uitbeelden, vindt mr Joop Landré. „Oud?”, roept hij uit, om dan met een armgebaar van 'Ben-je-nou-helemaal' eraan toe te voegen: „De duvel is oud!” De oud-directeur van de TROS, zelf ook niet meer een van de jongsten, wil dan ook niets horen van benamingen als 'ouden van dagen' of 'bejaarden'. Hij neemt consequent het woord 'ouderen' of 'vijftig-plussers' in de mond als het gaat om de doelgroep van zijn wekelijkse radioprogramma op woensdagochtend om 11.00 uur op Radio 5. Goed, de benaming 'senioren' kan ook nog door de beugel. Maar liever zegt hij dat De Duvel is Oud bestemd is voor volwassenen en hun ouders.

Vanochtend tweehonderdste uitzending



● *Mr. Joop Landré (op deze foto met Margriet Zegers met wie hij in 1984 de allereerste aflevering van 'De duvel is oud' presenteerde): „Ik mag mezelf intussen een gekwalificeerde leek op ouderen-gebied noemen”.*

Het radioprogramma van mr. Joop Landré en producer Sietze Dolstra gaat in oktober zijn vijfde jaargang in. En vanochtend, woensdag, vindt vanuit het TROS-restaurant de tweehonderdste uitzending plaats, die een feestelijk tintje krijgt. De presentator wil er nog niet alles over onthullen, maar wil wel kwijt dat er een Gouden Meiden Club in wordt opgericht. Dat moet een tegenhanger worden van de OJC, de Ouwe Jongens Club, van mannelijke omroepmedewerkers die hun sporen in Hilversum hebben verdiend.

Vreemde club

Een vreemde club moet dat zijn, blijkt uit de woorden van Landré, die zelf al jaren deel van dit genootschap uitmaakt. Samen met veteranen als Kees Schilperoort, Frits Thors, Johan Bodegraven, Jan Zindel en prof.dr ir Jan Geluk. Oprichters zijn oud-Londencorrespondent Alfred Milhado en NCRV-verslaggever Herman Felderhoff, die zichzelf tot bestuursleden voor het leven hebben gebombardeerd. „Wij leden hebben dus geen enkele inspraak”, zegt Landré gespeeld klagerig. „We kunnen hen niet eens afzetten!” De oud-voorzitter van de TROS is zelf eigenlijk de aanstichter tot de Gouden Meiden Club. „In een onbewaakt ogenblik heb ik ooit eens tegen Teddy Scholten geroepen: waarom hebben jullie eigenlijk geen club van vrouwelijke omroepmedewerkers? Nou, vandaag is het zover. Herman Felderhoff zal er wel moeite mee hebben, zal wel beginnen over emancipatie, feministisch gedoe, ongewenste intimiteiten... Hij is ook te gast in De Duvel is Oud, dan zullen we het wel horen. Wat hij gaat zeggen weet ik niet, want het hele programma is live”.

Onnatuurlijk

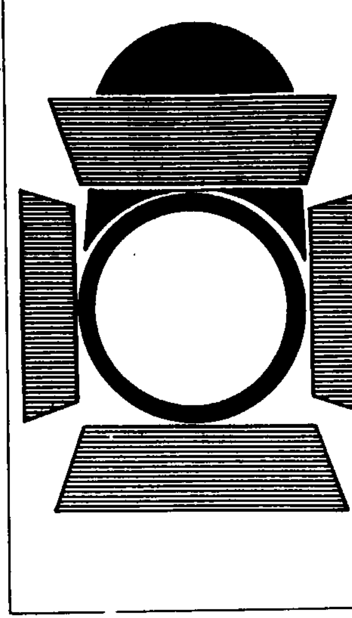
Landré moet weinig hebben van 'ingeblikte' radioprogramma's op band. „Gesprekken waarin geknipt is, zijn bijna altijd onnatuurlijk. In een live-uitzending kun je hoesten of niezen, een vergissing maken. De luisteraar heeft veel meer het idee dat hij erbij is. En je kunt gemakkelijker een kwinkslag maken, spontaan op je gesprekspartner reageren. Oudere mensen willen wat te lachen hebben. Vijftig-plussers zijn heus niet allemaal zielepoten. Negentig procent zit gewoon gezellig thuis te luisteren. Daar horen vrolijke programma's bij. Niet dat er geen serieuze zaken in De Duvel is Oud aan de orde komen. Zeker wel. We hebben in die vijf jaar vrijwel alle professoren en deskundigen over ziekten, over erfrecht of belastingkwesties in het programma te gast gehad”.

Tv-programma

Landré geeft grif toe dat vijftigplussers ook graag naar Derrick kijken, of naar een voetbalwedstrijd. Kortom, naar vrijwel het totale televisie-aanbod. Maar toch vindt hij dat er eenmaal per week, al was het maar een half uurtje, een speciaal televisie-programma voor ouderen op het scherm moet komen. Voor het geval dat ooit komt, heeft hij al wat ideeën op papier staan.

„Het moet vooral een vrolijk programma zijn, waarnaar ook jongeren willen kijken. Je kunt er best de ziekte van Altzheimer in behandelen, maar dan moet je niet eindeloos demente bejaarden in beeld brengen. En er moet veel muziek in. Laat de Ramblers nog eens optreden, of Marcel Thielemans”.

Hij ziet echter geen heil in een ouderenomroep, waarvoor al enkele initiatieven zijn ontwikkeld. „Nee, dat wordt stomvervelend. Maar zo'n enkel uur in de week waarin voor ouderen interessante zaken worden behandeld, is geen luxe. Dat blijkt wel uit de vele telefonische en schriftelijke reacties die we na elke De Duvel is Oud ontvangen. Er zijn onderwerpen genoeg. Andere programma's laten die, vreemd genoeg, meestal liggen. Of ze pakken ze zó laat op dat ik zeg: komen ze daar nu pas mee? Wij hebben dat allang behandeld. Ik mag mezelf intussen een gekwalificeerde leek op ouderen-gebied noemen. Ik lees er veel over en praat hier in de service-flat met medebewoners. Ik een ervaringsdeskundige? Omdat ik zelf al wat ouder ben? Ja, dat speelt ook mee, natuurlijk”, zegt de bijna 80-jarige presentator, met een armzwaai die wil zeggen: „Oud? De duvel is oud!”



Bridgets keuze: nieuwe tv-serie

HEERLEN – Een bijna slaafse vrouw, een suffige man, een bedillerige moeder en een ongeïnteresseerde dochter. Dat zijn de ingrediënten voor de vierdelige dramaserie Bridgets keus die de VARA vanaf donderdagavond (Nederland 1, 22.40 uur) uitzendt. De serie is een verfilming van de roman Behaving Badly van Catherine Heath.

Terwijl Bridget (gespeeld door Judi Dench) de laatste hand legt aan een tarbotsausje, vertelt echtgenoot Mark (Ronald Pickup) dat hij - na twintig jaar huwelijk met Bridget - opnieuw verliefd is geworden. „Ze heet Rebecca”, voegt Mark er nog aan toe. Bridget is te geschokt om te reageren. „En we aten de tarbot”, becommentarieert ze zelf die voor haar zo belangrijke gebeurtenis.

Het huwelijksprobleem wordt door Mark 'opgelost' door voor Bridget een flatje aan te schaffen waar ze op zichzelf kan wonen. Bridget wil tot dan toe voornamelijk niemand tot last zijn. Rebecca trekt bij Mark in.

Vijf jaar gaat dat goed, totdat de tot dan toe zeer volgse Bridget een rigoreus besluit neemt: nu zal ze haar leven in eigen hand nemen. „Ik ben mijn hele leven al gehoorzaam en wat heeft me dat opgeleverd”, bedenkt ze.

Als Mark en zijn vriendin Rebecca een weekeindje weg zijn, neemt Bridget haar oude plaats in het huis weer in. Daarin bijgestaan door de bemoeizuchtige moeder van Mark, die vriendin Rebecca maar niets vindt.

Ingrediënten genoeg om voor tal van dramatische en humoristische verwikkelingen te zorgen. Daarbij zijn de makers - gewapend met de typische Britse droge humor - er in geslaagd karakters neer te zetten die dan weer aandoenlijk of meelijwekkend, dan weer humoristisch zijn.

Vivian Boelen naar TV 10

DEN HAAG – Vivian Boelen (3 radio-omroepster en redactrice/pr sentatrice van het KRO-programm 'Brandpunt in de Markt', gaat nieuwsrubriek van TV10 presen ren. De nieuwsrubriek, die el werkdag zal worden uitgezond wordt de ene week door Jaap Jo bloed en de andere week door vian Boelen gepresenteerd.

„De opzet van de nieuwsrubri vind ik goed: in een serieuze sfe de actualiteit van de dag bespreke maar dan wel op een manier dat ruimte overblijft voor de menselij emotie”, zo motiveert Boelen ha overstap naar de commerciële o roep.

Boelen startte haar loopbaan als p bliciteitsmedewerkster en later televisie-omroepster bij Veroni Vier jaar later stapte ze over naar KRO. Bij die omroep presentee ze onder meer 'Sport op Zaterda 'Lekker Weg' en 'Brandpunt in Markt'.



● *Vivian Boelen: van KR naar TV 10.*

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn. Brieven die te lang zijn worden ingekort of geretourneerd.

● Vuurwapenbezit

Als reactie op de plannen van onze volksvertegenwoordiging (zie het Limburgs Dagblad van 3 augustus j.l.) om klapkolf en volautomatische vuurwapens te verbieden, wil ik ook de mening weergeven van de toekomstige slachtoffers die deze nieuwe wetgeving eist. Op de eerste plaats gaat het hierbij om wapens die sinds de vuurwapenwet 1919 volkomen legaal gehouden kunnen worden voor diegenen die in het bezit zijn van een bijzondere machtiging voor sportschutters of verzamelaars. Op de tweede plaats is dit soort wapens nog nooit misbruikt door legitieme wapenbezitters. Omdat legaal vuurwapenbezit maar één doel heeft: het uitoefenen van een liefhebberij (en niet stiekem wild-west spelen).

Dan nóg een steek in de rug. De overheid wil een „financiële tegemoetkoming” geven van f 75,- per wapen. Volautomatische en/of klapkolf wapens kosten tegenwoordig tussen de f 1000,- en f 4.000,- per stuk en veel schutters bekostigen hun hobby uit een low-budget. Wat er dan van zo'n tegemoetkomingsbedrag ten slotte overblijft is gelijk aan een inbeslagneming naar willekeur. En dan nog niet eens gesproken over het nu wel zeer extreem aangetaste gevoel van rechtvaardigheid.

SITTARD Marcel Salmans

● Hondepoep

Wanneer je hoort dat er in steden als Parijs kinderen met doekjes voor hun mond naar school fietsen, dan is het duidelijk dat wij mensen de grootste en gevaarlijkste vervuilers zijn. Loop over straat (vooral in het weekend) en kijk om je heen, waar heb je het meest last van? Blikjes, glas, papier of hondepoep.

Ook ik heb een hond en al doet hij zijn behoefte daar waar hij het moet doen, toch krijg ik van alle kanten kritiek. Meestal van die mensen die zelf voor grote overlast zorgen door te roken en auto te rijden bijvoorbeeld. Dat zij zelf iets aan de milieuvervuiling kunnen doen door op kleine dingen te letten zoals het gebruik van spuitbussen, plastic, enz. te vermijden, weten zij vaak niet eens.

Laat ze toch a.u.b. eerst hun eigen straatje vegen.

LANDGRAAF Jolanda Peters

● Zuid Afrika

Dit is de eerste keer dat ik schrijf naar een krant om mijn mening te geven. Nu ik het verhaal in deze krant gelezen heb (2 augustus) over de in brand gestoken auto van de Venlose hoofdinspecteur A. Brand, moet ik echter reageren. Als geboren en getogen blanke Zuidafrikaanse heb ik mijn (Nederlandse) man leren kennen in mijn geboorteland. Wij zijn in 1977 naar Nederland gekomen en inmiddels ben ik Nederlandse geworden. Maar ik heb nu meer dan ooit heimwee naar mijn land. Al die acties van ultralinkse activisten zoals benzineslangen doorsnijden bij gewone middenstanders, ruiten ingooien bij winkeliers die toevallig Zuidafrikaanse wijn verkopen, mensen bedreigen die volgens die terroristen extreem rechts zijn en nu dan ook nog auto's in brand steken van mensen die alleen maar zichzelf ervan willen overtuigen hoe het werkelijk is in Zuid-Afrika! Waar moet dit heen!

In Almere hebben ze een Mandela-Park. En park voor iemand die het geweld niet afzweert en ook nooit zal doen. Ik schaam me ervoor dat ik Nederlandse ben geworden nu ik dit allemaal zie en hoor. De mensen moesten eigenlijk eens weten hoe het in Zuid Afrika toegaat. Het is het Afrikaanse land met het laagste zuigelingensterfte-percentage, de minste analfabeten, hongersnoden komen er niet voor.

Zwarten betalen bijna geen belasting, hoeven niet in het Zuidafrikaanse leger hun dienstplicht te vervullen en hebben gratis medische zorg! Velen van hen wijzen zelfs de communistische moordenaarsbende van het ANC van de hand. Op 6 september zijn er in Nederland en in Zuid-Afrika verkiezingen. In beide gevallen is nu wel duidelijk waar men op moet stemmen om onze beide landen niet kapot te laten gaan. In Zuid-Afrika zou ik zeker op de Conservatieve Partij stemmen. En in Nederland? Ja, dat moet u als lezer van dit stuk nu toch zelf wel weten.

P.Janssen-Van der Merwe Landgraaf.

● Domingo

De foto bij het artikel over Placido Domingo in uw krant van zaterdag 5 augustus is niet Domingo maar Ruggero Raimondi als Escamillo in Carmen.

W. Brull Eygelshoven

Naschrift redactie: De heer Brull heeft gelijk, waarmee hij tevens aantoont (wél) een kenner te zijn.

Nederlandse top veertig

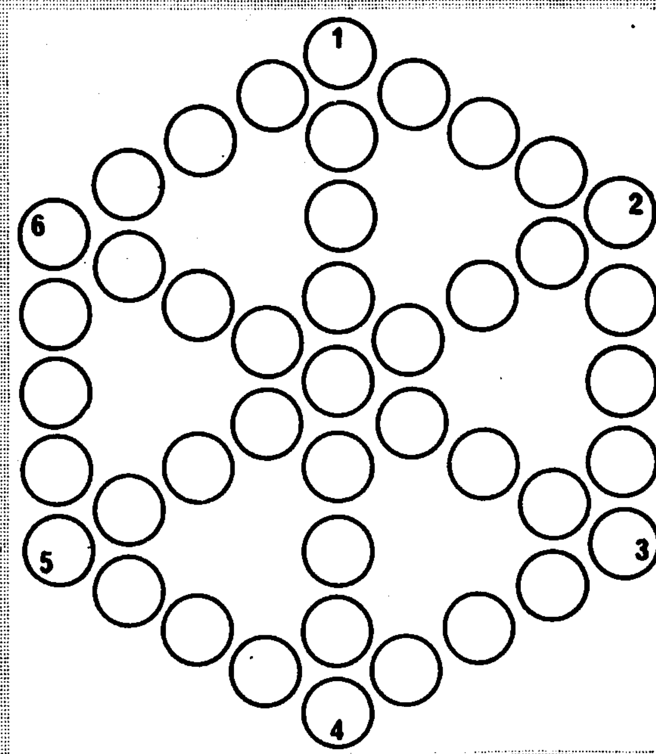
HEERLEN – Margaret Singana zorgt deze week voor het nieuwe 'nummer-één-geluid' in de Nederlandse top veertig. Van een elfde naar een eerste plaats met 'we are growing' en daarmee is Soul II Soul verdrongen van haar toppositie. De nieuwe Nederlandse top veertig valt vrijdagmiddag vanaf 15.04 uur opnieuw te beluisteren op Radio 3.

1 (11) We are growing (Shaka Zulu) – Margaret Singana
2 (1) Beck to life – Soul II Soul
3 (3) Don't wanne lose you – Gloria Estefan
4 (5) Breakthru – Queen
5 (4) Patience – Guns 'n' Roses
6 (9) Just keep rockin – Double Trouble
7 (2) Licence to kill – Gladys Knight
8 (8) Say no go – De la Soul
9 (15) Blame it on the rain – Milli Vanilli
10 (6) Tell it like it is – Don Johnson
11 (14) Ik lig op m'n kussen stil te dromen – Hepie & Hepie
12 (12) Have I told you lately – Van Morrison
13 (22) Reflections – Diana Ross & The Supremes
14 (7) No more Bolero's – Gerard Joling15 (10) Nergens goed voor – De Dijk
16 (17) Good good feeling – Eric & Good Good Feeling17 (23) Check out the chicken – Grandmaster Chicken
18 (29) We got our own thang – Heavy D & The Boys
19 (25) Song for whoever – The Beautiful South
20 (13) Marina – Rocco & The Carnations
21 (24) High under the moon – Tambourine
22 (32) Boléro – Orchestra de Paris olv Daniel Barenboim
23 (18) Liberian Girl – Michael Jackson
24 (21) Waltz Darling – Malcolm McLaren
25 (19) Amor de mis amores – Paco
26 (26) The doctor – The Doobie Brothers
27 (16) Batdance – Prince
28 (—) Hot hot hot – Buster Pointdexter
29 (27) A new flame – Simply Red
30 (—) Satisfied – Richard Marx
31 (—) Members only – Bobby Bland
32 (—) Money for nothing/Brothers in arms – Dire Straits
33 (20) It's the first time – Lois Lane
34 (28) You got it – New kids on the block
35 (—) Kick it in – Simple Minds
36 (33) Friends – Jody Wetley/Eric B & Rakim
37 (31) Menchild – Neneh Cherry
38 (30) Joy and Pain – Donna Allen
39 (35) Like the way I do – Melissa Etheridge
40 (34) Miss you like crazy – Nathalie Cole

Oplossing van gisteren

B	E	S	C	H	A	A	F	D
E	–	–	–	O	–	–	–	O
S	–	A	R	E	N	D	–	N
E	–	R	O	D	E	O	–	O
F	I	A	T	–	K	E	U	R
–	E	B	–	–	–	N	U	–
K	R	I	B	–	E	I	R	E
E	–	E	L	I	T	E	–	N
G	–	R	O	E	S	T	–	K
E	–	–	–	T	–	–	–	E
L	E	U	N	S	T	O	E	L

puzzel van de dag



Zeshoek

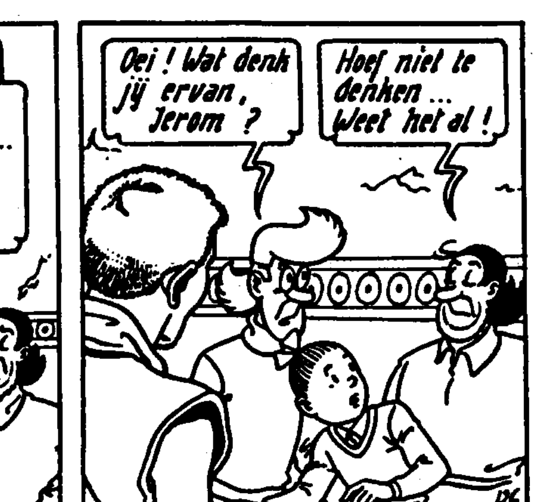
1-4 volgeling;
2-5 bepaald onderricht;
3-6 verzamelboek;
1-2 verzoekschrift;
2-3 platrond voorwerp;
2-3 mohammedaanse boetende bede monnik;
4-5 beeldraadsel;
5-6 schaduwbeeld;
6-1 hemelse gave (fig.);

sagarmatha







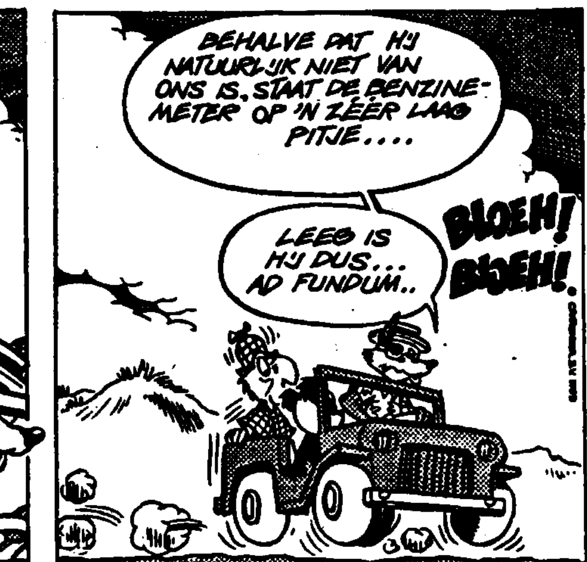


panda en de vakantievoerder









recept

Varkensvlees met olijven

Benodigdheden voor 4 personen: 500-600 g varkenslapjes, 1 ui, 1 teentje knoflook, bloem, olijfolie, 2-3 takjes verse tijm, 1 laurierblad, ½ l rode wijn, 2 dl gezeefde tomaten, 150 g ontpitte zwarte olijven, zout en peper.

Dep vlees droog met keukenpapier en snijd in vingerbrede repen. Schep zout en peper door 2 el bloem en bestrijk er vlees aan alle kanten mee. Snipper uitje en hak knoflookteentje ragfijn. Verhit 4-5 el olie en bak daarin vlees omscheppend aan alle kanten goudbruin. Voeg ui toe en laat zolang meebakken tot ze begint te kleuren. Voeg knoflook toe en schep om. Voeg tijm en laurierblad toe en schenk wijn en tomaten bij gerecht. Schep nogmaals om en breng aan de kook. Temper warmtebron en laat met deksel op de pan 20 minuten stoven. Neem deksel weg en schep er olijven door. Laat nog 20 minuten sudderen, zonder deksel op de pan. Verwijder tijm en laurierblad en dien gerecht op in voorverwarmde schaal. Strooi er eventueel wat gehakte peterselie over.

TIP: Een dergelijk gerecht is ook goed te bereiden met gesneden lamslappen.

hub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: ABN Bank Heerlen
rek.no. 57 75 35 935
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256
Geleen 04490-46
Heerlen-Centrum 045-7177
Kerkrade 045-452932/455
Maastricht 043-254
Schaesberg 045-3117
Roermond 04750-18
Sittard 04490-15
Valkenburg 04406-15

Fax:
redactie 045-739
advertenties 045-739

Telex:
redactie 56
overige afdelingen 56

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 7
per maand f 2

2 AUGUSTUS-UITJES

voor

VRIENDEN VAN HET

Limburgs Dagblad

ZATERDAG 19 AUGUSTUS:

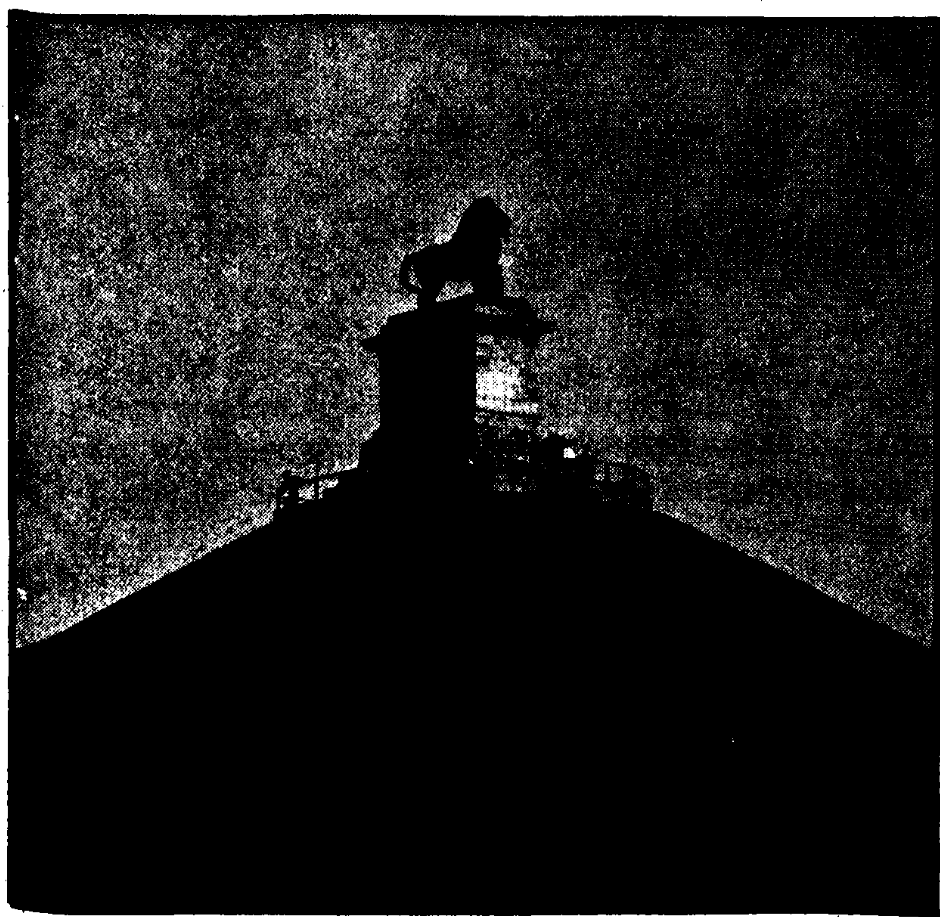
Zeeland presenteert

MOSSELDAG YERSEKE



DONDERDAG 31 AUGUSTUS

WATERLOO - BELGIË



Een interessante dagtocht waarin de historie herleeft.

Lees achterop deze pagina alles over deze prima dagtochten en boek vandaag nog uw dagje uit!

Z.O.Z.



WATERLOO

Herinnert u zich de historische veldslag – op 18 juni 1815 bij Waterloo?
Rondom het slagveld van destijds zijn tal van monument[illegible] verrezen en de veldslag zelf is te bewonderen op een ze[illegible] realistisch doek van 110 bij 12 meter.
De streek is afwisselend en middels een rondrit geniet u va[illegible] het natuurschoon. Het programma – met als afsluiting een a[illegible] scheidsdiner – vindt u in de info

INFO

Datum:	donderdag 31 augustus
Prijs:	*f* 55,– p.p.
Inklusief:	– Vervoer per luxe touringcar (Schmitz) – Entree Panorama Waterloo – Entree Wassenbeeldenmusuem Waterloo – Entree Kasteel Rixensart – Begeleiding van een plaatselijke gids – Bezoek wijnkelder (indien de tijd dit toelaat) – Afscheidsdiner in Nederland
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 07.30 uur Heerlen, voorzijde station 07.45 uur Geleen, Rijksweg-C (ABN) 08.00 uur Sittard, NS-station 8.15 uur Susteren, Schmitz 8.00 uur
Thuiskomst:	± 21.00 uur
Boeken:	Vanaf heden bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en de VVV-Vaals



MOSSELEN SMULLEN IN YERSEKE

Mosseldag Yerseke is een jaarlijks terugkerend gezellig feest waar u gratis mosselen kunt eten, eventueel meevaart op de Oosterschelde, een goede braderie vindt en tal van andere aktiviteiten. Kortom waar u een gezellige dag door kunt brengen in het mosselcentrum van Europa, aan de oevers van de Oosterschelde.

Na het uitgebreide bezoek aan Yerseke, rijden we omstreeks de klok van vijf huiswaarts en zullen we onderweg in Ittervoort het afscheidsdiner (inbegrepen) gebruiken.

INFO

Datum:	Zaterdag 19 augustus
Prijs:	*f* 45,– p.p.
Inklusief:	– Vervoer per luxe touringcar (Schmitz) – Afscheidsdiner op terugreis
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 07.30 uur Heerlen, voorzijde station 07.45 uur Geleen, Rijksweg-C (ABN) 08.00 uur Sittard, NS-station 8.15 uur Susteren, Schmitz 8.00 uur
Thuiskomst:	± 22.30 uur
Boeken:	Vanaf heden bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en de VVV-Vaals

Op reis met uw krant!



Leger Israël maakt einde aan gijzeling bij Jordaanse grens

JERUZALEM - Israëlische troepen hebben gisteren een man doodgeschoten die de grens met Jordanië was overgestoken en een vrouwelijke Israëlische soldaat had gegijzeld.

De man, waarschijnlijk een Jordaanse soldaat, was alleen. Eerdere berichten dat het zou gaan om meer dan twee guerrillastrijders, van wie twee zouden zijn gearresteerd, zijn onjuist. Een militaire woordvoerder in Amman verklaarde dat een Jordaanse dienstplichtige, Fareed Ali Mustapha, werd vermist en dat wordt aangenomen dat hij de grens met Israël was overgestoken.

Het incident begon toen de man het vuur opende op drie vrouwen in een dadelveld bij de kibboets Lotan. Daarbij liep een Amerikaanse toeriste verwondingen op. Volgens getuigen schreeuwde hij: „Dit is voor mijn broer". Daarop greep hij de soldaat en hield haar vast in een schuur. Hij vroeg om en kreeg een exemplaar van de Koran.

Na drie uur van vruchteloze onderhandelingen schoten Israëlische soldaten hem door een raam dood. Zijn gijzelaar bleef ongedeerd.

Poolse partijen hebben oproep Solidariteit nog in beraad

WARSCHAU - De Poolse Verenigde Boerenpartij en de Democratische Partij, twee kleine bondgenoten van de communistische partij, willen niet meteen ja of nee zeggen tegen het voorstel van de oppositie om samen een 'kleine coalitie' te vormen.

Afgelopen maandag deed Lech Walesa, de voorzitter van Solidariteit, deze partijen het voorstel samen een regering te vormen. Solidariteit voelt niets voor het voorstel van de Poolse premier Czeslaw Kiszczak om met de communisten een 'grote coalitie' te vormen.

Kaifu vrijwel zeker nieuwe premier Japan

SINGAPORE - De regerende Liberale Democratische Partij (LDP) in Japan heeft gisterochtend in Tokio de voormalige minister van onderwijs, Toshiki Kaifu, aangewezen tot partijleider. Hij volgt Sosuke Uno op, die vorige maand aftrad, na de zware nederlaag van de partij in de Hogerhuis verkiezingen.

Het is zo goed als zeker dat de 57-jarige Kaifu vandaag in het Lagerhuis tot premier zal worden gekozen, aangezien de LDP hier de meerderheid heeft. In het 512 zetels tellend parlement hebben de liberale democraten 297 zetels en de gecombineerde oppositie 215.

De regerende Labour partij in Nieuw-Zeeland heeft gisteren in Wellington tijdens een voltallige vergadering waarnemend premier Geoffrey Palmer gekozen tot opvolger van David Lange. De minister voor huisvesting, Helen Clark, is benoemd tot waarnemend premier, een unicum in de Nieuwzeelandse parlementaire geschiedenis.

Van Dis mag Zuid-Afrika niet binnen

AMSTERDAM/DEN HAAG - De journalist Adriaan van Dis krijgt geen visum voor Zuid-Afrika. Hij wilde daarheen gaan om voor NRC/Handelsblad artikelen te schrijven. Volgens Van Dis geeft Zuid-Afrika als reden op dat het „nu niet schikt". Bij de ambassade was gistermiddag niemand voor commentaar bereikbaar.

De journalist probeert naar zijn zeggen al jaren, sinds 1974, tevergeefs Zuid-Afrika binnen te komen. Drie jaar geleden werd hem een visum toegezegd toen hij voor Elseviers Magazine naar het land zou gaan. Drie dagen nadat hij het visum had, werd het weer ingetrokken omdat er, zo zegt hij, een Zuid-Afrika onwelgevallig artikel in EM stond.

Nu zou hij als een 'cultureel correspondent' een half jaar voor NRC/Handelsblad gaan. Die krant liet eerder in het kader van een 'schrijversplan' K. Schippers vanuit Barcelona en H.J.A. Hofland vanuit New York hun impressies geven.

Van Dis, die in '78 afstudeerde in het Zuidafrikaans, heeft het over 'getreiter'. „Het blijft gissen natuurlijk. Ik denk dat ze het gewoon niet leuk vinden dat ik me bezighoud met hun cultuur en letteren."

Van Dis gaat nu over enige tijd naar Zuidelijk Afrika en denkt daarvandaan met artikelen te komen.

Gestolen Van Goghs terug in het museum

OTTERLO - Twee van de drie schilderijen van Van Gogh die vorig jaar uit het Rijksmuseum Kröller Müller werden gestolen, zijn weer te bewonderen door het publiek. De schilderijen werden gisteren voor het eerst sinds acht maanden getoond aan de bezoekers van het museum.

Het gaat om de schilderijen 'Uitgebloeide zonnebloemen' en 'Weefgetouw met wever'. Het derde schilderij, een voorstudie van 'De aardappeleters' is volgens een woordvoerder van het museum nog bij de restaurateur. Het is onduidelijk wanneer dit schilderij volledig gerestaureerd is en weer kan worden getoond.

De restauratie van de twee schilderijen was volgens de woordvoerster eerder klaar dan was verwacht. Daarom konden de kunstwerken ook eerder weer worden tentoongesteld. In tegenstelling tot vóór de diefstal zijn de schilderijen nu ingelijst achter glas. Hoewel de schildertechniek van Van Gogh daardoor minder goed te zien is, is volgens de museumwoordvoerster het risico van beschadigingen te groot om de schilderijen onbeschermd te tonen.

De drie schilderijen - met een geschatte waarde van tussen de 200 en 250 miljoen gulden - werden vorig jaar december uit het museum gestolen. In juni en juli hield de politie vijf verdachten aan die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de schilderijenroof. Ze moeten in september voor de rechtbank verschijnen.

Israëlische minister Rabin wijst verzoek van de hand

VN-afgezant vraagt vrijlating van Obeid

TEL AVIV - De speciale afgezant van de Verenigde Naties, Marack Goulding, heeft Israël gisteren opgeroepen de ontvoerde shi'ietische geestelijke Sjeik Abdel Karim Obeid vrij te laten. De Israëlische minister van defensie Yitzhak Rabin wees het verzoek van de hand.

Gevraagd of hij bij Rabin had aangedrongen op de vrijlating van Obeid, zei Goulding: „Dat heb ik zeker". De Britse ondersecretaris-generaal van de VN toonde zich echter gematigd optimistisch. Hij zei dat „het internationale klimaat de mogelijkheid kan scheppen voor een oplossing van de gijzelaarscrisis in Libanon". Hij voegde er echter aan toe dat de ontvoering van Obeid daar geen positieve bijdrage aan heeft geleverd.

Israëlische eenheden ontvoerden Obeid op 28 juli als pressiemiddel om de vrijlating van drie in Libanon gevangen gehouden Israëlische militairen af te dwingen. Goulding verklaarde na zijn ontmoeting met vice-minister van buitenlandse zaken Benjamin Netanyahu dat hij van mening is dat „de Israëlische operatie om Obeid te ontvoeren niet heeft geholpen. Ik geloof niet dat zij de impasse hebben doorbroken". Rabin zei daarop: „Ik behoud me het recht voor daarover van mening te verschillen".

Volgens Jeruzalem leidde de ontvoering van Obeid tot de internationale inspanningen om een oplossing te vinden voor de gijzelaarskwestie. Er worden in Libanon ongeveer 17 Westerse gijzelaars vastgehouden, de meesten door groeperingen die naar wordt aangenomen nauwe banden hebben met Hezbollah (Partij van God).

● *Een rechercheur hurkt neer bij het stoffelijk overschot van de man die gisteren in Stuttgart door de politie werd doodgeschoten nadat hij twee politieagenten had doodgestoken en drie anderen zwaar had verwond. Een woordvoerder zei dat de man 's ochtends zonder kaartje was betrapt in de tram in Stuttgart. De zwartrijder wist aan betaling te ontkomen door de conducteur te molesteren, maar werd later door de politie gesignaleerd toen hij op een brug de krant stond te lezen. Volgens de woordvoerder trok de man een mes op het moment dat vijf agenten op hem afkwamen om hem in te rekenen.*

Aanbod

Israël heeft aangeboden Obeid en 300 Shi'ietische gevangenen te ruilen voor de drie Israëlische soldaten en alle Westerse gevangenen. De Britse ambassadeur in Libanon zei dat de meeste gijzelaars van Beiroet inmiddels zijn overgebracht naar de Bekaa-vallei, een bolwerk van Hezbollah. Volgens John Allan Ramsay zijn zij naar de Bekaa overgebracht vanwege de zware artilleriedueIs in de Libanese hoofdstad.

Iran liet gisteren weten bereid te zijn te helpen bij het vinden van een oplossing voor de gijzelaarskwestie. In ruil daarvoor zouden de Verenigde Staten eerst de bevroren Iraanse financiële tegoeden vrij moeten geven, waarna Iran zijn invloed zou aanwenden om de 17 gijzelaars vrij te krijgen.

— Even terug van weggeweest —



● *Alsof de tijd had stilgestaan, liep oud-premier Van Agt gistermiddag gezellig pratend en handenschuddend over het Binnenhof in Den Haag, op weg naar zijn persconferentie in Nieuwspoort. Van Agt vertrekt als EG-ambassadeur uit Tokio en gaat die functie nu in Washington bekleden. Hij hield de persconferentie naar hij zei omdat het vooroordeel tegen Japan welig tiert en waard is te worden geëlimineerd. In Nederland is de ranzige stemming jegens Japan wijder verbreid dan in de andere Europese landen, aldus Van Agt. Hij is niet onder de indruk van de kritiek die vanuit de Brusselse ambtenarij is geuit op zijn benoeming in Washington. Daar bestond een voorkeur voor een EG-topambtenaar en werd Van Agt verweten dat hij onvoldoende kennis neemt van de dossiers. „Dat de druiven voor sommigen in Brussel heel zuur zijn, is mij duidelijk. Ik geloof niet dat dit leidt tot tegenwerking. Ik zit er nu eenmaal en ben er niet meer weg te branden. Er is niets meer na Washington, althans niet in de Europese diplomatie", aldus Van Agt.*



Na gebruik van amfetamine peuter gedood

Van onze correspondent

GOUDA - Onder invloed van het gebruik van amfetamine heeft een 24-jarige man uit Gouda het driejarig zoontje van zijn vriendin om het leven gebracht. De man heeft zich daad tegenover de politie bekend. Eerder had hij verklaard het kind bij thuiskomst zwaargewond te hebben aangetroffen en dat inbrekers het hele huis overhoop hadden gehaald.

Die inbraak heeft de man echter in scène gezet. Toen hij afgelopen vrijdagnacht thuiskwam, trof hij zijn vriendin niet thuis. Hij onstak in grote woede, waarop het kind in huilen uitbarstte. De man heeft toen het jongetje met zijn vuisten bewerkt.

Na de inbraak in scène te hebben gezet, heeft de man het kind naar het Sint Josef-ziekenhuis gebracht. Daar constateerden artsen dat het kind door inwendig letsel was overleden en werd de politie ingeschakeld.

Volgens een woordvoerder van de Goudse politie is de man verslaafd aan stimulerende middelen.

Alle kieslijsten Janmaat in orde

DEN HAAG - De Centrumdemocraten mogen landelijk meedoen aan de komende verkiezingen voor de Tweede Kamer. Alle ingediende kieslijsten zijn geldig en blijven geldig, zo oordeelde de Raad van State dinsdag. Daarmee wees de Raad een verzoek af van het Landelijk Bureau Rascisme Bestrijding (LBR), dat wilde dat de lijsten in zeven van de 19 kiesdistricten ongeldig zouden worden verklaard.

Volgens het LBR had de partij van Janmaat mensen misleid om aan genoeg handtekeningen onder de lijsten te komen. Wil een partij in een bepaald district aan de verkiezingen meedoen, dan moeten minimaal 25 kiezers uit dat gebied hun handtekening onder een steunlijst zetten.

Om dit aantal te halen, gingen aanhangers van Janmaat langs de deuren om stemmen te ronselen. Volgens het LBR werd er echter niet bij gezegd voor welke partij het was.

De Raad keurde de CD-lijst in Leiden maandag al goed, zonder op de argumenten van het LBR in te gaan. Ook gisteren liet de Raad zich nadrukkelijk niet uit over het al dan niet misleiden van mensen.

Weinig tijd

Volgens de afdeling rechtspraak is het alleen van belang of er inderdaad 25 handtekeningen onder de lijsten staan. De hoofden van de stembureaus hebben domweg te weinig tijd voor een onderzoek naar de omstandigheden waaronder de mensen hun handtekening zetten, aldus de raad.

De raad heeft het vermoeden dat er één valse handtekening op de lijsten voorkwam, maar heeft dit niet nader onderzocht omdat er nog genoeg handtekeningen overbleven op de betreffende lijst als die ene vals zou blijken.

WVC: moedermelk heeft meer voor- dan nadelen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG - Volgens het ministerie van WVC heeft het geven van moedermelk meer voor- dan nadelen. Dat staat in een brief die het departement deze week aan alle artsen, apothekers en ziekenhuizen stuurt. Het standpunt wordt ingenomen naar aanleiding van de lopende discussie over eventuele schadelijkheid van moedermelk.

Moedermelk kwam in opspraak nadat bekend werd dat er te grote concentraties dioxine in voorkomen. Deskundigen spreken elkaar echter sterk tegen over de schadelijkheid hiervan. De Vereniging Borstvoeding Natuurlijk vindt dat moedermelk nog steeds te verkiezen is boven flessemelk. Het ministerie, verantwoordelijk voor de volksgezondheid, deelt die mening.

WVC staat ook achter de uitspraken van prof. dr. J. Koppe, hoofd afdeling vroeggeborenen van het Academisch Medisch Centrum Amsterdam, die zondag in Vara's 'Achter het nieuws' zei dat het ondanks de risico's raadzaam is een baby moedermelk te geven. Volgens deze hoogleraar moet er wel voor gezorgd worden dat zuigelingen minder vitamine K met de moedermelk naar binnen krijgen.

Koppe deed onderzoek naar de aanwezigheid van dioxine in moedermelk. Daaraan werkten 13 moeders mee, onder wie drie van Surinaamse afkomst. Eén van dit drietal was net in ons land aangekomen en had geen dioxine in de borstvoeding. Een tweede was hier zes jaar en vertoonde zeer weinig dioxine. De derde woonde al haar hele leven in Nederland; haar melk bevatte even veel dioxine als dat van andere moeders.

Onderzoek

Volgens Koppe moeten moeders gewoon doorgaan met het geven van borstvoeding. Dank zij moedermelk groeit een baby sneller, stelde ze. Daarnaast heeft borstvoeding psychologische voordelen.

Verontrust

Naar aanleiding van de uitzending van Achter het Nieuws kwamen nogal wat verontruste telefoontjes van moeders. Zowel WVC als de VBN vinden echter dat er nog te weinig bekend is over het juiste gehalte van deze giftige stof in moedermelk om te waarschuwen. Overigens was al sedert 1985 bekend dat moedermelk dioxine bevat.

Binnenkort start in de regio's Rotterdam en Groningen een grootscheeps onderzoek: Twee jaar lang zullen 100 zelfvoedende en 100 nietzelfvoedende moeders worden gevolgd. Gekeken zal worden naar eventuele verschillen in gezondheid van de betreffende baby's. Totaal zal het onderzoek vier jaar duren. Het gaat volgend jaar beginnen en kost ongeveer twee miljoen.

Baanwerkers van NS verongelukt

UTRECHT - Bij Wolfheze zijn gisterochtend om half negen twee baanwerkers die op de spoorbaan aan het werk waren, door een reizigerstrein aangereden. De twee mannen waren op slag dood.

De beide NS'ers waren belast met de controle van lassen in de spoorstaven van het betreffende baanvak. Normaliter is het zo dat bij dergelijke controles een van de twee baanwerkers de feitelijke controle verricht, terwijl de ander het treinverkeer in de gaten houdt. Kennelijk is dat om nog onduidelijke redenen bij Wolfheze niet gebeurd, aldus een NS-woordvoerder.

Volgens een woordvoerder van de politie in Renkum (waar Wolfheze onder valt) is het noodlottig ongeval vermoedelijk mede te wijten aan het feit dat de stoptrein Arnhem-Utrecht die de beide wegwerkers aanreed op 'verkeerd spoor' reed, op een spoor waar normaliter treinen van de andere kant komen.

punt uit

● Ruimteveer

Het Amerikaanse ruimteveer Columbia is gisteren gelanceerd voor een geheime militaire missie. De ruimtependel zal een geavanceerde spionagesatelliet in de ruimte stationeren, die gegevens moet verzamelen over de Sovjetunie. Aan boord van de Columbia bevinden zich vijf astronauten. Hoe lang zij in de ruimte zullen blijven, is niet bekendgemaakt.

● Verongelukt

Het Nederlands echtpaar Cornelis en Maria Hamelink (beiden 39) uit Heeze bij Eindhoven is gisteren om het leven gekomen, terwijl zij op de autosnelweg A7 bij Valence in Zuid-Frankrijk bezig waren een wiel te verwisselen van hun vouwwagen. Onder de ogen van hun drie kinderen werden zij op de vluchtstrook aangereden door een vrachtwagen met oplegger. Volgens de gendarmerie in Chanas heeft de bestuurder ervan de controle over zijn stuur verloren.

● Spooktrein

Tussen Ede en Veenendaal is gisterochtend rond half vijf een 'spooktrein' gesignaleerd die zich voortbewoog zonder machinist. Het ging om een werktrein die wordt gebruikt voor onderhoud aan de baan. Terwijl de machinist en de monteur aan een praatpaal langs de licht hellende baan meldden dat het karwei was geklaard ging de werktrein er spontaan langzaam maar zeker vandoor. Aan het eind van het hellend vlak, ongeveer 900 meter verderop, kwam de kolos weer tot stilstand.

● Unifil

In Zuid-Libanon zijn twee Nepalese soldaten van de VN-vredesmacht (UNIFIL) omgekomen toen hun gepantserde wagen op een rots botste. Vier andere Nepalese soldaten werden gewond.

● Gifschip

De Werkgroep Eemsmond dreigt met acties als het Havenschap Delfzijl geen volledige openheid van zaken geeft over de komst van het gifschip Oostzee naar de Eemshaven. De milieu-organisatie wil vooral weten hoe schip en lading schoongemaakt worden en wat er met het vrijkomende gif gebeurt. Het Havenschap neemt vandaag een definitieve beslissing over de komst van het schip.

● Verkrachting

De rechtbank in Arnhem heeft gisteren een 23-jarige man uit Nijmegen veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar en ter beschikkingstelling met verpleging. De rechtbank achtte de man schuldig aan de verkrachting van twee vrouwen. M. had in december vorig jaar een vrouw in de flat van zijn zuster meermalen verkracht en geslagen. In februari van dit jaar nam de man in het centrum van Nijmegen twee meisjes mee naar een landweg en probeerde hen te verkrachten.

● Militairen

Westerse diplomaten meldden grote militaire bedrijvigheid in Rangoon. Duizenden soldaten zijn in de hoofdstad van Burma samengetrokken. Er wordt druk in de straten gepatrouilleerd en in verschillende delen van de stad zijn prikkeldraadversperringen en wegblokkades opgericht. De militaire activiteit valt samen met het feit dat een jaar geleden een algemene staking de inleiding vormde tot een massaal democratisch volksprotest, dat bloedig door het leger werd onderdrukt.

● Gewassen

Bij de Landbouwuniversiteit in Wageningen is een methode ontwikkeld, waarmee bedreigingen voor gewassen vanuit grote afstand kunnen worden opgespoord. Door het opmeten van het plantelicht vanuit de ruimte kan de kwaliteit van de begroeiing worden gemeten. Uit onderzoek is gebleken dat zieke planten meer licht uitstralen dan gezonde exemplaren. Een plant in goede conditie is in staat meer licht binnen te houden en om te zetten in energie.

● Sri Lanka

De Indiase premier Rajiv Gandhi heeft in New Delhi verklaard, dat hij zijn leger geen minuut langer dan noodzakelijk in Sri Lanka wil houden. New Delhi stelt een gefaseerde terugtrekking van de 45.000 man troepen voor, als Colombo meer bestuursbevoegdheden overdraagt aan de Tamils in het noorden en oosten waar zij in de meerderheid zijn en garant staat voor hun veiligheid.

Vermist/Gevonden

VERMIST. Langhaar Poes zwart/wit teg. beloning terug te. bez. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen 045-725260.

Personeel aanbod

Voor VAKBEKWAME binnen- en buitenschilderwerkzaamheden: 045-210020.

FRUITPLUKKER kan nog werk aannemen. Inl. tel. 045-413181.

WILLEMS Bouwservice. Voor al uw voorkomende bouwkundige werkzaamheden. Uurloon of aangenomen. In- of excl. levering materialen. Haesselderstr. 1 Geleen. 04490-43791.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel gevraagd

Kivit Staalbouw
vraagt met spoed zelfstandig werkende
Construtiebankwerkers, pijpfitters en onderhoudsmonteurs
Telefoon tijdens kantooruren 04490-38383.
Nijverheidsweg 9, Stein.

Voor Susteren en Sittard vragen wij
bezorgers M/V
die genegen zijn dagelijks tussen 06.00 en 07.00 uur 's ochtends onze krant te bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad Baandert 16, Sittard. Tel. 04490-15577.

Dagblad de Telegraaf zoekt op korte termijn
kandidaat bezorgers (sters)
voor Geleen - Beek - Stein.
Heeft u interesse, bel dan: 04490-48937, na 11.00 uur.

Voor Geleen, Stein, Beek, Schinnen vragen wij
bezorgers m/v
die genegen zijn dagelijks tussen 6.00 en 7.00 uur 's ochtends onze krant te bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad, Markt 3, Geleen. Tel. 04490-46868.

weva bv
automaterialen
Voor flexibele deeltijdbaan met spoed gevraagd:
* Ervaren onderhoudsmonteur voor reparatie en onderhoud van garage-equipement, zoals bijv. hefbruggen hoge drukreinigers wasstraten en garage apparatuur in het algemeen.
* enige kennis van sterk stroom, electronica en metaalbewerking is vereist.
* Hebt U interesse, bel dan met Dhr. JR. Voragen voor een afspraak, 045-719533 Heerlen.

Hulp in de HUISHOUDING gevr. van ma t/m vrij 8.30 tot 12.30 uur. Lft. boven de 30 jr moet zelfst. kunnen werken. Inl. na 19 uur 045-241776.

Taxi CHAUFFEURS gevraagd voor door de week en weekend. Pers. aanmelden Putstr. 103, Born.

Club Paris zoekt BARDAMES, verdiensten in overleg. Tel. 04492-1873.

PART-TIME werk. Massage (geen sex) tijdens eigen opleiding doorb. v. sal. 045-352044

Gevraagd ECHTPAAR uit omg. Sittard tussen 25-35 jr. om 2 à 3 dagen per week in nachtcafé te werken. Ervaring vereist. Br.o.nr. B-1595 L.D., Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen.

Part-time TAXICHAUFFEURS dag-nacht-weekenddienst, evt. WAO-ers. Julianastr. 6, Brunssum.

METSELAARS gevr. opperlieden onn. te soll. Paro BV, 045-325622, na 19 uur.

City Tax Kerkrade BV vraagt voor part-time dienst TAXICHAUFFEURS m/v. Persoonlijk aanmelden tussen 16.00-17.00 uur op werkdagen. Tel. 045-452323.

AFWASHULP gevr. M/V tot 20 jaar. Rest. Le Bourguignon, Geleenstr. 18, Heerlen. Soll. na tel. afspr. 045-718206 tuss. 15 en 17 uur.

Internationaal CHAUFFEUR gevr. met ervaring. Peter Gabriel Transport, Hillenraedtstr. 2, Sittard. Tel. 04490-11734.

SCHILDER-behanger gevraagd op afroep, voor renovatie werkzaamheden. Goede verdiensten. Deroy vastgoed Limburg BV. Tel. 045-728671.

Bierspecialiteiten Café De Doufpot zoekt een nette ervaren BARKEEPER. Tel. 04490-51023 na 16.00 uur.

Voor brood banket-lunchroom gevr.: vriendelijke zelfstandige actieve VERKOOPSTER en verkoopster/serveerster, min. lft. 19 tot 25 jaar. Liefst met ervaring, voor direct. Uitgebreide schriftelijke sollicitatie of na tel. afspr. na 12 u. Banketbakkerij Lunchroom het IJsbeertje, Wilhelminalaan 72, 6301 GJ Valkenburg. Tel. 04406-12263.

Gevr. vrouwelijke Buffethulp en Portier v. nieuw te openen DISCOTHEEK te Vaals va. half augustus. Inl. na 18.00 uur 045-314901, of pers. aanmelden donderdag 10 aug. tussen 19.00-21.00 uur Tentstr. 47b Vaals.

TAXICHAUFFEURS gevr. Part-time, full-time en weekendchauffeurs Pers. melden. Taxi Van Rooy, Hompertsweg 12 Landgraaf.

Erv. STRATENM., betontimmerl. en metselaars gevr. Tel. 045-250238.

WERKSTER gevraagd voor vrijdags in Welten. Tel. 045-710154.

Snackbar 't Cadetje zoekt HULP voor de friture, min. 18 jaar. Aanmelden Grotestr.-C. 5, Valkenburg (L).

Wir stellen ein: Erfahrene BAGGERFÜHRER für Mobil- und Ketten-Bagger. Bewerbung erbeten an: Willy Dohmen GmbH & Co. KG, Tiefstrassen-, Hoch- und Stahlbetonbau, D-5132 Übach-Palenberg-Windhausen, Hasenbuschstr. 46, Tel. 09-49-2451-67031-4.

Voor projecten in Limburg zoeken wij: Pijpfitters, bankwerkers, elec. monteurs. Wij bieden hoog loon en goede arbeidsomstandigheden. Soll. na tel. afspraak, Arno DOHMEN Techniek BV. Tel. 04490-78870.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. WOONHUIS met 3 slpks., liefst met tuin en/of garage. Br.o.nr. B-1602, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

OG te huur

Te huur in HOENSBROEK zit/slpkamer met eigen ruime keuken, douche en toilet. Te bevr. 045-311328, na 19 uur

Te huur APPARTEMENT v. alleenst. in Eygelshoven kale huur ƒ 500,-. 045-725667

Te h. KANTOORPARTERRE centrum Heerlen, 200/300 m2. Inl. 045-711617.

HEERLEN: te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg, appartement. Ind. woonkamer, keuken, balkon, badk., 2 slaapk., berging. Inl. tel. 04490-43275.

Te h. HEERLEN z.leuk app. 2 sl.k, bln. h.subs., mooi gesit., rust. mens. 045-722413

Kamers te huur met volpension te HOENSBROEK. Tel. 045-214804.

Te huur 1-pers. gemeub. zitkamer met aparte slaapkmr., gez. keuken, wc, douche, ƒ 500,- all-in. Excl. ƒ 500,- borg. Te bevr. Hommerterweg 86, Hoensbroek, van di. t/m zat. van 9.00 tot 18.00 uur.

KERKRADE te h. per 1/9.'89 nieuwbouw appartementen met huursub. ƒ 650,- p.m. Info: Stg. CBL, 04742-3362.

Te huur APPARTEMENT v. alleenst. of paar te Kerkrade-Vink. Tel. 045-725667.

Te h. 1-pers. appartement in SITTARD per 1-9-'89. Tel. 04490-22681/28486.

OG te koop

Snel en goed uw
huis verkopen?
Jos Storms Onr. Goed.
Past. Vonckenstr. 44, Geleen. Tel. 04490-42550.
Geen Verkoop! Geen Kosten.

U wilt een huis kopen?
U wilt Uw huis verkopen?
Vraag vrijblijvend info.
Onr. goed maatschappij Jac Stel
Verzekeringen - financieringen - hypotheken.
Schelsberg 132, Heerlen.
Tel. 045-721866.

Met spoed gevraagd WOONHUIZEN tot ƒ 150.000,-. Direkte aankoop is mogelijk. Geen makelaarskosten. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

HOENSBROEK, Edisonstr. 24, halfvrijst. woonhuis met woonkmr, mooie uitbouw in gebruik als eetkmr, 3 slpkmrs, badkmr. Vr.pr. ƒ 115.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

KERKRADE, Pierre Zeyenstr. 3 A, Premie-A woning met garage, 3 slpkmrs, badkmr met ligbad, mooie voor- en achtertuin. Overdraagbare premie ƒ 7.500,-. Vr.pr. ƒ 119.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

LANDGRAAF, Nieuwenhagerheidestr. 63, hoekwoning met grote hobbyruimte cq garage voor 2 auto's. Woning heeft mooie woonkmr met plavuizen, 3 slpkrs, badkmr met ligbad en 2e toilet en is direkt te aanvaarden. Pr. ƒ 97.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

LINNE (L) fraai gelegen halfvrijst. woonhuis (1974) met tuin en garage, l-vorm. woonkamer, grote keuken, 4 slpks., badkamer met ligbad en 2e toilet. Pr. ƒ 150.000,-. Makelaardij Hendriks Heerlen. Tel. 045-425574.

SCHAESBERG, Achterstr. 9 riante verbouwde vooroorlogse woning met een perc. opp. van 384 m2 met buiten gelegen zwembad en prachtige tuin, 2 slpkmrs, badkmr met ligbad en veel schoon metselwerk. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k. Wijman & Partner Vastgoed. Tel. 045-728671.

Te koop gevr. bungalow/gr. woonhuis. Wij bieden te koop of in te ruilen zeer luxe afgew. woonhuis met veel extra's. Inl. 045-225078.

Van part. huis te k. of vakhuis Cochem-Moezel, goed uitzicht. Eythstr. 103, 5000 Keulen 91.

Kamers

In centr. HEERLEN kamer met gebr. v. keuken en bad. 043-213411/045-727736.

Centr. Heerlen te HUUR studentenkamers. 100 m. v. Hotels. Prijs ƒ 350,- incl. Tel. v. 10 tot 18 uur: 043-252002, na 18 uur: 04490-18738.

Te huur in centr. HEERLEN studentenkamers. Tel. 045-725143.

KAMER te huur bij Centrum Kerkrade. Tel. 045-461870 of 452269.

Bouwmaterialen

L.A.G. b.v.
Houtskoul Briketten
zeer gunstig geprijsd 2½ - 3 - 5 kg. verpakking Industrieweg 5 Geleen 04490-43985

L.A.G. b.v.
uit voorraad leverbaar
Spaans Terra Cotta
aardewerk potten en schalen, diverse afmetingen Industrieweg 5, Geleen. 04490-43985.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor vaste prijs. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Tel. 045-314122.

Snelle en VAKKUNDIGE reparaties van al uw T.v.- en Hifi-toestellen zonder voorrijkosten. W.R. Klawitter, Veldhofstr. 34 Eygelshoven. Tel. 045-352727.

Voor al uw koelkast- en DIEPVRIESREPARATIES. Vroko, 045-441566/461658.

Hobby/D.h.z.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, kippe- en hondehokken, vele afm., reeds vanaf ƒ 195,-; Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink, tel. 045-460252.

Winkel&Kantoor

Te koop uit faillissement: grote partij kantoor- en bedrijfsinventaris. Stalen kasten, magazijnstelling, bureau's, aluminium ladders, ladenblok en nog veel meer. Nergens zo goedkoop. ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen, 045-723142.

Geldzaken

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080, (tussentijdse) verzilvering, hoogste waarde, discreet, contant, gratis goed advies voor daarna. Boschdijk 363.

Landbouw

Te k. Chique 5 jarige WPN-Vos-Merrie, 1.73 m. Tel. 045-443401.

Te k. BOUWLAND plm. 2,5 ha, vrij te aanv., gel. Dalsweg Ubachsberg. Tel. 04404-1449.

Jonge HENNEN te k. evenens mestkuikens, regelm. leverb. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te koop TARWESTRO. Tel. 045-412042.

Kalkslib, DSM en champignonmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto's

Te koop gevraagd alle merken
auto's, caravans en speedboten
Kontante betaling en vrijwaring. Tel. 053-300365.

Citroën CX 2.0 RE 1e eig. 60.000 km	1986	ƒ 16.500,-
Ford Sierra 2.0 GL Combi blauwmet.	1983	ƒ 10.000,-
Ford Sierra 2.0 L 6-cyl. champagne	1983	ƒ 8.900,-
Ford Sierra 1.6 L antraciet	1983	ƒ 7.750,-
Audi 100 CX blauwmet.	1983	ƒ 12.000,-
Saab 9000 Turbo grijs airco	1986	ƒ 30.000,-
Saab 900 GLS wit	1982	ƒ 6.500,-
Skoda 105 L 20.000 km rood	1985	ƒ 4.000,-
Opel Rekord 2.0 S groenmet.	1984	ƒ 10.000,-
Ford Escort 1.6 L blauwmet.	1985	ƒ 10.750,-

Tel. 04492-3234.

Te k. FIAT 128, i.g.st., met nw. keuring, vr.pr. ƒ 650,-. Laurierstr. 159, Heerlen.

Fiat Ritmo, '86, 39.000 km, ƒ 8.950,-. Autobedrijf KLIJN De Koumen 7, Hoensbroek. Tel. 045-220055.

Te k. FIAT 500 bwj. '75, APK vrij tot juli 1990, Groot Hertog Janstr. 10, Geleen. Tel. 04490-50876.

Te k. Ford TAUNUS 1600, bwj. '78, koopje ƒ 450,-. Tel. 045-353133.

Te koop TAUNUS 2 GL V6, 4-drs., bwj. '79, met APK, mot.-mech. 100% en res. onderd., pr.n.o.t.k. Te bevr. Fossielenerf 596, Heerlen.

Ford FIESTA 1100 Ghia, APK 4-'90, bwj. '78. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Ford MUSTANG, 8-cyl., autom., 2-drs., bwj. '79, z. mooie auto, vr.pr. ƒ 5.550,-. Bellen tussen 17 en 21 uur. 04492-3674.

Koopje FORD Fiësta 1100 Bravo, 8-'81, APK 6-'90, i.z. g.st., ƒ 3.750,-. 045-316940

Honda PRELUDE m. '80, APK 8-'90, kl. grijsmet., i.z. g.st., pr. ƒ 4.000,-. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '83, kl. wit, verlaagd model, veel acc. Te bevr. Eindstr. 27, Schinveld.

Te k. MERCEDES 280 S, bwj. '77, APK gekeurd, zeer mooi. Tel. 04490-27465.

Te k. MERCEDES 190 LPG, bwj. '86, zwart met., schuifdak, verlaagd, machn. vel. gen. Pr. ƒ 31.500,-. Tel. 04490-18738.

MERCEDES 200 D '81, goed onderh. Hompertsweg 12, Landgraaf.

Te k. Mitsubishi SAPPORO bwj. '78, APK 6-'90, kl. grijs ƒ 2.250,-. 045-725937. Cambriumstr. 23 Heerlen.

Te k. Mitsubishi LANCER, bwj. '81, zilvergrijs, zeer mooi, APK 10-3-'90, vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-271207.

Datsun SUNNY coupe t. '80, in pr.st., vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-415528.

Te k. Opel MANTA gek. Kasteellaan 2 A, Meezenbroek-Heerlen

OPEL Kadett bwj. '77, APK juli '90, pr. ƒ 925,-. Tel. 045-720951.

Te k. Opel ASCONA GTE 2 L, APK, bwj. '78, div. extra's. Pr. ƒ 2.200,-. Lothariusstr. 12 Hoensbroek 045-218811

Te k. Opel MANTA 16 S Berlina uitv., bwj. '76, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-460063.

Te koop Opel SENATOR 2.5 I, bwj. '87, kl. wit, met veel extra's. Te bevr. Eindstr. 27, Schinveld.

Te k. zuinige en gave Opel KADETT, APK 28-8-'90, ƒ 700,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. Opel KADETT 1.6 GT, bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 045-459906.

Mooie PEUGEOT 104 GL, type '80, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-422610.

Te k. PEUGEOT 305 SR break, stationcar, 4-drs., met LPG instal., bwj. '81, pr. ƒ 2.950,-, APK tot '90. Tel. 045-323178.

Dagje vrij met kroost erbij?
Huur niet duur een auto bij Bastiaans Heerlen. Iedereen blij! Tel. 045-724141.

Jurgen AUTOVERHUUR. Langheckweg 32-40, Kerkrade. Tel. 045-463333.

BMW 316 bwj. '81, met APK, stereo, sunroof, sportv., spoiler, veel extra's, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.950,-. Heerlerweg 80, Voerendaal.

Te koop BMW 525 en 728 I, inr. mog. Caumerweg 38 of 70, Heerlen.

Te k. BMW 323 I, eind '79, veel extra's, i.z.g.st. ƒ 5.450,-. Tel. 045-316940.

CITROËN CX 2000 GT, zilvermet., LPG, alarm, vele extra's, ƒ 9.800,-. Houtstr. 15, Merkelbeek.

DATSUN Cherry bwj. '80, APK juli '90, pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-720951.

Te k. DATSUN Sunny 1200 de lux, bwj. '82, APK tot '90, pr. ƒ 3.200,- i.z.g.st. Tel. 045-323178.

MITSUBISHI Galant '84, ƒ 7.750,-; Opel Kadett 1.6D '83, ƒ 7.000,-; Opel Kadett '80, ƒ 3.500,-; AMX Sport '80, ƒ 5.500,-; Ford Granada '80, ƒ 1.750,-; Volvo 244 '77, ƒ 750,-; Volvo 343 '78, ƒ 500,-; BMW 316 '77, ƒ 1.500,-. Oirsbekerweg 27, Oirsbeek. 04492-3582.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

VW GOLF C diesel, sept. '82 vele acc., 5 bak, vr.pr. ƒ 7.000,-. Tel. 04450-1338.

VW GOLF autom. bwj. '77, APK, ƒ 1.750,-. Tel. 045-313194

VOLKSWAGEN Stationcar, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-324246.

Te k. VW GOLF '76, met nwe. motor '80 APK 4-8-'90 vr.pr. ƒ 1.750,-. 045-319107

VOLVO 740 GL automaat 1986. Volvo Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

VOLVO 360 GL 2.0 ltr. Inj. stuurbekr. 1988. Volvo Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

VOLVO 740 Turbo grijsmetal. 1987. Volvo Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

BMW 320 '77; Golf D '79; Fiesta 1100 '79; Kadett HB '80; Renault 4 '81; Escort autom. '79; Opel Rekord 2 L; Mini 1000; Kever '75. Alle auto's APK. 04499-3398.

Math KOENEN biedt te koop aan: 25 tot 50 auto's van ƒ 500,- tot ƒ 3.000,-. Alle auto's APK. Handelsweg 12 Susteren. Geop. di. t/m za. v. 09.00-18.00 u. Tel. 3398.

KADETT D '83 APK i.z.g.st.; Kadett HB '82; Mercedes TD 240 '79. 04499-3398.

Gebrs. DOMINIKOWSKI biedt aan: Opel Kadett E 1.8 S champagnemet. '87; Opel Kadett 1.3 LS antraciet '87; Opel Kadett LS groenmet. '85; Kadett GTE wit '83; Kadett 5-drs. rood '83; Manta SR blauwmet. '82; Manta 2.0 GTE bruinmet. '83; Ford Sierra XR 4i roodmetal. '83; Sierra 1.8 laser 5-drs champagnemet. '86; Sierra 2.0 LPG 5-drs. blauwmet. '85; Fiesta 1.1 L groenmet. '81; Toyota Starlet 5-drs. zilvermet. '79. Inr. gar. financ. mogelijk. Autobedrijf Gebrs. Dominikowski, Kantstraat 48 Ubach o. Worms-Landgraaf Tel. 045-326016.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, 043-634978.

Te koop aang. tegen gunstige prijzen: zeer mooie Mercedes 230 coupé met alle extra's oa. autom. '80; prachtige Ford SCORPIO 2.0 CL wit mod. '86; BMW 518 stuurbekr. '83; mooie Opel Kadett '83; BMW 316 groenm. in nw.st. '82; Mitsubishi Galant 1.6 GLX m. LPG km.st. 56.000 '83; Peugeot 305 SR '79 i.z.g.st. ƒ 1.750,-. Bernhardstr. 12, Munstergeleen (ook zondags geopend).

AUTO'S Hallo Opgelet!! Wij bet. ƒ 300,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto. 045-411572.

HONDA Civic 1.3 de Luxe '84; Daihatsu Bestel Diesel '84; Opel Kadett 1.3 L '81. Inr. mog. APK keuring, klaar terwijl u wacht. Grote beurt en APK vanaf ƒ 240,-. Garage John Osojnik, Tripstr. 24, Eygelshoven. 045-460734.

Bedrijfswagens

Bij Donny kijken is kopen! Alle typen bedrijfsauto's, bussen en bestelwagens, mini busjes, open laadbakken. Gesloten en verhoogde bestellers en bussen. Ombouwers voor campers, kleine bestellers. Diverse luxe auto's enz. Donny KLASSEN BV. In- en verkoop. Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. Loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Teg. redelijke pr. Gratis afhalen. Tel. 04405-1602

SLOOP- en schadeauto's, oud ijzer en metalen. Tel. 045-272216 of 272516 ('s avonds).

Proficiat!

80 jaar
Wie krijgt dat klaar
Mam Proficiat

Kinderen en kleinkinderen

Te k. Gevraagd loop-, SLOOPAUTO'S, gratis halen. Tel. 045-216104.

Te k. gevr. Loop- sloop- SCHADEAUTO'S. Tel. 045-213424 of 045-221532

Motoren

Te koop SUZUKI GS 750 '77, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-455084.

BMW R 60/5, bwj. 1970. Tel. 045-416476.

(Brom)fietsen

Te k. jongens RACEFIETS tot circa 17 jr. Gazelle junior race, 5-versn., i.g.st., evt. ruil voor herenfiets met versn. Tel. 045-242341.

Watersport

Te k. SPEEDBOOT met trailer, 4 pers., vaste pr. ƒ 1.450,-. Tel. 045-219107

Sport & Spel

Te k. SKELTER Kettler z.g.a.n. ƒ 50,-. Tel. 045-323609.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

weekstaat ned. bank

(in miljoenen guldens)		verschil t.o.v.
ACTIVA	07 08 89	31 07 89
Goud	27.608,2	-
Bijz. trekkingsrechten in IMF	1.377,6	+11,8
Reservepositie in IMF	1.485,2	+12,8
Ecu's	11.491,0	-17,4
Vorderingen in goud/deviezen	21.063,7	+459,7
Voorschotten rekening-courant	5.531,2	-2.291,7
Papier in disconto	626,0	+20,3
Beleningen	4.374,0	+2.338,9
Guldensvorderingen	13.365,9	+61,7
Beleggingen	2.040,5	-0,0
Diverse rekeningen (waarin Nederlandse munten)	984,8	+4,7
PASSIVA		
Bankbiljetten in omloop	35.177,3	-162,2
Schatkist	11.287,8	+4.700,3
Banken in Nederland	10,4	-0,6
Andere ingezetenen	78,7	-38,7
Banken in buitenland	36,7	-11,6
Andere niet-ingezetenen	42,0	-4,3
Verplichtingen in guldens	11.455,6	+4.645,1
Kasreserverekeningen	-	-4.293,4
Verplichtingen in vreemd geld	636,4	+13,5
Tegenwaarde toegewezen bijz. trekkingsrechten IMF	1.449,8	+12,5
Waarderingsverschillen goud en deviezen	27.470,0	+249,6
Herwaarderingsrekening	387,7	-
Kapitaal en reserves	2.040,6	-
Diverse rekeningen	799,5	+68,2
Totaal goud en deviezen	62.947,1	+482,9
(waarvan convertibel)	21.063,7	+459,7
Dekkingspercentage	133,79	-13,15

Tekorten tegengevallen

De geldmarkt is de afgelopen week geconfronteerd geweest met tegenvallende tekorten. Uit de weekstaat van De Nederlandsche Bank valt op te maken dat de voorschotten in rekening-courant met ruim f 2 miljard zijn gezakt tot f 5,5 miljard en de beleningen met ruim f 2 miljard zijn gestegen tot 4,3 miljard. Al met al was dat minder gunstig dan was verwacht.

De grootste hap werd uit de markt genomen door belastingbetalingen die opliepen tot f 11 miljard. Ook werd onderhands gestort op leningen van de staat. Uitkeringen uit de schatkist, zoals aflossing en rente op staatsleningen en uitkeringen aan gemeenten en politie waren onvoldoende om lucht te geven. De schatkist was per saldo f 4,7 miljard voller dan een week tevoren en bevatte ruim f 11 miljard.

De markt heeft daarom evenals vorige week een speciale belening nodig van ongeveer f 4,5 miljard om enige lucht te krijgen.

De komende week zullen de tekorten waarschijnlijk iets afnemen omdat het bedrag aan belasting dat aan de markt onttrokken zal worden betrekkelijk klein zal zijn. Daar staat tegenover dat de uitkeringen uit de schatkist ook niet hoog zullen zijn, zodat de vermindering van het tekort beperkt zal blijven.

beurs-overzicht

Record

AMSTERDAM – De stemming zat er gisteren op het Beursplein weer goed in. De afnemende angst voor een recessie in de Verenigde Staten en de forse stijging van de Dow Jones-index die daarvan het gevolg was misten hun uitwerking niet op de Amsterdamse effectenbeurs. Bij een hoge omzet van f 1,9 miljard kon de algemene stemmingsindex 1,7 punt aantrekken naar een nieuw record van 197,2.

De obligatiemarkt lag er eveneens blakend bij. De achteruitgang van de afgelopen dagen werd tot staan gebracht en sloeg om in een zeer vriendelijke stemming, waarbij sommige staatsleningen 0,4 punt opliepen. Op de optiebeurs werd druk gehandeld in opties op de EOE-aandelenindex, waarbij ook hier opnieuw een record werd gevestigd op 328,25.

Op de effectenbeurs profiteerden vooral de bankaandelen van de gunstige wind. Woensdag publiceert de Amro Bank als eerste haar halfjaarcijfers en de verwachtingen zijn blijkbaar goed, want Amro sloot f 1,90 hoger op 95. Ook NMB was gevraagd. Dit aandeel verliet de markt op f 276, wat een winst betekende van f 7,80. ABN trok f 0,60 aan tot f 46,50. Ook de verzekeraars lagen goed in de markt.

Nedlloyd behoorde ook weer tot de winnaars. Dit fonds noteerde f 1,80 hoger op f 94,90. De internationals hadden wat last van de lagere dollar. Met name Koninklijke Olie had daarmee te kampen en verloor twee dubbeltjes op f 147,10. Unilever en Akzo wonnen een paar dubbeltjes, KLM sloot f 0,60 hoger op f 55,60. Philips was f 0,40 beter op f 42,80. Wessanen vergrootte de winst van de vorige dag met f 2,60 op f 98,60.

Ook in de lokale sector waren forse winnaars te noteren. Nedap zag in de gunstige markt haar mooie halfjaarcijfers beloond met een winst van f 15,50 op f 370. Goudsmit, die nabeurs aankondigde de Society Shop te zullen overnemen, werd f 7 duurder op f 415 en NKF was f 6,50 in herstel op f 377.

Unilever breidt uit in Frankrijk en Australië

ROTTERDAM – Unilever breidt uit in Frankrijk en Australië. Het Rotterdamse voedings-, was- en toiletmiddelenconcern maakte gisteren twee overnemingen in deze landen bekend.

In Frankrijk heeft Unilever „A la Tour dArgent" te Blois gekocht, een producent van diepgevroren bakkerijprodukten. Deze onderneming behaalde vorig jaar een omzet van 75 miljoen frank (ongeveer f 25 miljoen). Er werken zestig mensen. Unilever noemt de markt voor diepgevroren bakkerijprodukten snelgroeiend. Zij is in deze sector behalve in Frankrijk actief in de Bondsrepubliek, Italië, Spanje en de Verenigde Staten.

In Australië heeft Unilever Cafe-Bar International overgenomen, een bedrijf dat ingrediënten produceert voor drankenautomaten in kantoren. Daarnaast maakt de onderneming ook de drankautomaten zelf. Het hoofdkantoor is gevestigd in Sydney. Cafe-Bar International heeft 360 werknemers en haalt een jaaromzet van 52 miljoen Australische dollar (ongeveer f 84 miljoen).

Plannen voor nieuwe uitbreidingen

Holland Colours naar de beurs

APELDOORN – HCA Holding, houdstermaatschappij van Holland Colours Apeldoorn, gaat volgende maand naar de parallelmarkt van de Amsterdamse effectenbeurs door middel van herplaatsing en uitgifte van aandelen. Dat heeft de maker van pigmenten voor het milieuvriendelijk kleuren van kunststoffen en verf in het jaarverslag over 1988/89 meegedeeld. De Amro Bank heeft plaatsing en emissie overgenomen.

Holland Colours Apeldoorn is op 1 april 1979 opgericht met 20 werknemers die tevens aandeelhouder waren. Inmiddels werken er bij HCA-bedrijven 110 mensen, van wie er velen aandelen HCA bezitten. HCA heeft een maatschappelijk kapitaal van 500.000 aandelen met een nominale waarde van f 10, waarvan er 272.500 zijn geplaatst. Verder staan er nog opties voor 52.500 aandelen voor het personeel uit. Volgens algemeen directeur J.M. de Heer zullen die opties vóór de beursgang zijn uitgeoefend.

Aandeelhouders van HCA Holding zijn Holland Pigments met 175.000 stuks of ruim 64 procent, de NMB-dochter Nederlandse Merchant Bank met 50.000 stuks of ruim 18 procent en de Stichting Stimulans (van de paters Kapucijnen in Den Bosch) met 40.000 stuks of bijna 15 procent. De rest is in handen van het personeel.

Winst

HCA heeft in het afgelopen jaar een nettowinst geboekt van f 2 miljoen tegen f 1,4 miljoen in 1987/88. Per aandeel steeg het nettoresultaat van f 5,20 tot f 7,47. Voorgesteld wordt het dividend te verhogen van f 1 tot f 1,70 per aandeel.

HCA ziet het nieuwe boekjaar met vertrouwen tegemoet en verwacht dat omzet- en winstontwikkeling gelijke tred zal houden met die van het afgelopen jaar. De groepsomzet zal de f 40 miljoen overschrijden.

De netto-omzet nam in het verslagjaar met 25 procent toe van f 25,6 miljoen tot f 32,0 miljoen en HCA Holding streeft ernaar de omzet de komende jaren met 15 à 20 procent per jaar te vergroten. Het bedrijfsresultaat verbeterde van f 2,5 miljoen tot iets beneden f 4 miljoen, terwijl de kasstroom (winst plus afschrijvingen) steeg van f 2,5 miljoen tot f 3,0 miljoen ofwel per aandeel van f 9,48 tot f 11,09.

Investeringen

In het verslagjaar werden investeringsprojecten met een waarde van f 4,9 miljoen uitgevoerd; het belangrijkste was de bouw van een fabriekshal met uitgebreide kantooraccommodatie met een oppervlakte van 2500 vierkante meter in Apeldoorn.

Er bestaan plannen voor nieuwe uitbreidingen in Apeldoorn. Voor het lopende boekjaar staan investeringen van 2 miljoen op het programma.

Enraf Nonius wil extra bescherming

DELFT – Enraf Nonius (medische instrumenten) vindt het nodig de belangen van de vennootschap en alle daarbij betrokkenen aanvullend te beschermen. Daartoe zal aandeelhouders op 22 augustus een statutenwijziging worden voorgelegd. Hoofdmoot hiervan is het voorstel om cumulatief preferente aandelen als beschermingsmiddel in te voeren.

De vennootschap heeft al drie beschermingsconstructies: de zogenaamde 1-procentsregeling, waarbij het aandeelhouders bij een overdracht verboden is meer dan 1 procent van de aandelen in hun bezit te hebben, gecertificeerde aandelen en prioriteitsaandelen. Om te grote opstapeling van beschermingsconstructies te voorkomen wordt echter voorgesteld de prioriteitsaandelen te laten vervallen.

De nu aan deze aandelen toekomende bevoegdheden worden toegekend aan de raad van commissarissen dan wel de directie onder goedkeuring van de commissarissen.

De bevoegdheid tot het uitgeven van cumulatief preferente aandelen of tot het verlenen van een optie daarop is beperkt tot de helft van de geplaatste gewone aandelen. Dit zal eventueel gebeuren door een speciaal voor dit doel op te richten stichting. Zou meer dan de helft worden uitgegeven, dan is goedkeuring van aandeelhouders nodig.

Uitgifte van een optie op cumulatief preferente aandelen voor meer dan de helft van de geplaatste gewone aandelen zonder deze goedkeuring heeft tot gevolg dat de beperking van de zeggenschap van de certificaten van gewone aandelen tot 1 procent van het aan gewone aandelen geplaatste kapitaal is opgeheven.





● *Een speciaal geslagen ECU-munt zal tijdens de komende 'European Festivities' in Den Haag als betaalmiddel worden geaccepteerd. Afgebeeld is een zilveren munt van 25 ECU.*

Investeringen in metaalindustrie blijven stijgen

PIJNACKER – De bij de Vereniging van Importeurs van Machines en Gereedschappen voor de Metaalindustrie (VIMAG) aangesloten bedrijven hebben een gunstig halfjaar achter de rug. Zij noteerden voor f 247 miljoen aan orders voor machines en gereedschappen, wat 4,5 procent meer is dan in de vergelijkbare periode van 1988. Dit heeft de VIMAG bekendgemaakt.

Dit gunstige investeringsverloop in de metaal- en elektrotechnische industrie tekende zich reeds af in het eerste kwartaal, toen de VIMAG-importeurs ten opzichte van het kwartaalgemiddelde van vorig jaar 5,5 procent meer orders ontvingen.

In de sector machinegereedschappen bleven de orderontvangsten achter bij het eerste halfjaar van 1988: f 88,5 miljoen tegen f 95,7 miljoen. Dit betekent een achteruitgang van ruim 7 procent.

Recordinflatie in Argentinië

BUENOS AIRES – In Argentinië heeft de inflatie in juli met 196,6 procent een record bereikt. Het hoogste peil tot nog toe werd bereikt in juni, toen de geldontwaarding 114,5 procent beliep. In de twaalf maanden tot augustus zijn de prijzen met 3.610,2 procent gestegen, zo heeft het Nationaal Instituut voor de Statistiek maandag bekendgemaakt.

De regering toonde zich echter optimistisch en meent dat de hyperinflatie een halt is toegeroepen. President Carlos Menem zei dat de hollende inflatie is beteugeld, maar dat het probleem nog niet de kop is ingedrukt.

Menem heeft op 8 juli het bewind overgenomen van Raul Alfonsin. Die liet een verslonsde economie achter. Menem kwam meteen na zijn aantreden met een hard bezuinigingsprogramma, waarin een devaluatie, een fikse verhoging van de overheidstarieven en een bevriezing van lonen en prijzen elementen waren.

Vorderingen in vijf jaar verdrievoudigd

Fenomenale groei Japanse banken

BAZEL – De Japanse banken hebben in de jaren tachtig enorm aan betekenis gewonnen. In een gisteren gepubliceerd rapport spreekt de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) van een „fenomenale expansie". Van 1983 tot en met 1988 hebben de Japanse banken hun uitstaande vorderingen op het buitenland bijna verdrievoudigd.

In die jaren nam bij de Japanse banken de kredietverlening aan het buitenland met 31 procent per jaar toe, in totaal met 284 procent. In 1983 stonden de Amerikaanse banken nog bovenaan de lijst van de BIB met 608 miljard dollar aan vorderingen. De Japanse banken hadden toen 457 miljard dollar uitstaan.

Vijf jaar later hadden de Japanners de Amerikanen totaal overvleugeld. De Japanse banken hadden 1.756 miljard dollar aan vorderingen, de Amerikaanse 675 miljard dollar.

In het rapport van de BIB worden vier redenen genoemd voor de Japanse groei: De handel binnen de banken nam sterk toe, de yen is belangrijker geworden in het internationale betalingsverkeer, de koers van de yen ten opzichte van de dollar is met 84 procent gestegen en het financiële systeem is geliberaliseerd.

Na de banken uit Japan en de Verenigde Staten volgen op grote afstand die uit Frankrijk, de Bondsrepubliek, Groot-Brittannië, Italië en Zwitserland. De Nederlandse banken bezetten de achtste plaats op de lijst.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 8-8-1989 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt ƒ 24.980-ƒ 25.480-, vorige ƒ 25.250-ƒ 25.750 ; bewerkt verkoop ƒ 27.080, vorige ƒ 27.350 laten.

Zilver: onbewerkt ƒ 320-ƒ 390 vorige ƒ 320-ƒ 390; bewerkt verkoop ƒ 430 laten, vorige ƒ 430 laten.

Advieskoersen

Amer.dollar	2,09	2,21
Brits pond	3,34	3,59
Can. dollar	1,77	1,89
Duitse mark(100)	110,50	114,50
Iers pond	2,87	3,12
Austr. dollar	1,58	1,70
Jap. yen (10.000)	151,00	156,00
Ital. lire. (10.000)	15,00	16,40
Belg. frank (100)	5,22	5,52
Port. esc. (100)	1,27	1,45
Franse fr. (100)	31,95	34,45
Zwits. fr (100)	128,35	133,35
Zweedse kr. (100)	31,85	34,35
Noorse kr. (100)	29,50	32,00
Deense kr. (100)	27,75	30,25
Oost.schill.(100)	15,70	16,30
Spaanse pes.(100)	1,73	1,88
Griekse dr. (100)	1,20	1,40
Finse mark (100)	48,50	51,50
Joeg. dinar (100)	0,005	0,020

Wisselmarkt Amsterdam

Amer. dollar	2,13825-14075
Brits pond	3,4705-4755
Duitse mark	112,740-790
Franse franc	33,305-355
Belg. franc	5,3835-3885
Zwits. franc	131,105-155
Japanse yen	153,93-154,03
Ital. lire	15,660-710
Zweedse kroon	33,085-4,135
Deense kroon	28,995-29,045
Noorse kroon	30,750-30,800
Canad. dollar	1,82375-82625
Oost. schill	16,0150-0250
Iers pond	3,0060-0160
Spaanse pes	1,7930-8030
Gr. drachme	1,2600-3600
Austr.dollar	1,6400-6500
Hongk.dollar	27,35-27,60
Nieuwz.dollar	1,2700-2800
Antill.gulden	1,1850-2150
Surin. gulden	1,1850-2250
Saudische rial	56,90-57,15
Ecu gulden	2,3315-3365

INDEX Amsterdam ANP CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	204,50	205,40
id excl.kon.olie	199,00	200,50
internationals	204,50	204,70
lokale ondernem.	206,80	208,60
id financieel	152,70	154,80
id niet-financ.	260,60	262,10
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	262,80	263,90
id excl.kon.olie	244,70	246,60
internationals	271,40	271,70
lokale ondernem.	253,10	255,30
id financieel	194,80	197,50
id niet-financ.	309,90	311,70
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	195,50	197,20
internation	200,80	201,80
lokaal	194,50	196,40
fin.instell	163,40	166,30
alg. banken	162,60	166,00
verzekering	163,10	165,30
niet-financ	204,70	206,20
industrie	193,50	194,60
transp/opsl	244,40	247,10

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 148,00 (148,00)
Kon. Olie 147,00-147,20 (147,10)
Philips 42,80-42,90 (42,80)
Unilever 152,50-153,00 (152,70)
KLM 55,50-55,60 (55,60)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2698.41	1355.09	220.82	1056.98
Hoogst	2718.51	1373.76	222.52	1066.90
Laagst	2676.97	1340.33	219.88	1048.18
Slot	2699.17	1355.80	221.64	1057.85
Winst/ verlies	+4.18	+11.74	+0.12	+3.75

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	109,60	111,00
Ahold	131,60	132,90
Akzo	146,70	148,00
A.B.N.	45,90	46,50
Alrenta	163,30	163,10
Amev	57,40	58,80
Amro-Bank	93,10	95,00
Bols	155,00	155,00
Borsumij W.	131,50	129,00
Bührm.Tet.	69,50	70,10
C.S.M.cert.	73,00	72,50
DAF	55,00	55,40
Dordtsche P.	266,50	266,80
DSM	128,80	130,00
Elsevier	79,90	80,50
Fokker cert.	47,70	48,00
Gist-Broc. c.	34,20	34,30
Heineken	134,90	134,20
Hoogovens	113,10	113,70
Hunter Dougl.	120,00	120,80
Int.Müller	102,00	104,50
KBB cert.	79,40	81,20
KLM	55,00	55,60
Kon.Ned.Pap.	58,30	58,20
Kon. Olie	147,30	147,10
Nat. Nederl.	69,30	69,60f
N.M.B.	268,20	276,00
Nedlloyd	93,10	94,90
Nijv. Cate	96,60	97,80
Océ-v.d.Gr.	307,00	309,00
Pakhoed Hold.	134,90	134,50
Philips	42,40	42,80
Robeco	111,00	111,90
Rodameo	159,80	160,00
Rolinco	110,20	111,10
Rorento	62,20	62,00
Stork VMF	37,30	37,30
Unilever	152,30	152,70
Ver.Bezit VNU	99,60	101,30
VOC	46,10	46,70
Wessanen	96,00	98,60
Wolters-Kluwer	51,40	51,60

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	49,40	49,00
ACF-Holding	48,50	48,50
Ahrend Gr. c	297,00	302,00
Alg.Bank.Ned	45,70	46,20
Asd Opt. Tr.	22,60	22,90
Asd Rubber	7,30	7,30
Ant. Verff.	330,00	-
Atag Hold c	99,00	99,00
Aut.Ind.R'dam	92,00	91,50
BAM-Holding	495,00	500,00
Batenburg	98,00	98,00
Beers	142,00	142,00
Begemann	134,80	134,80
Belindo	373,50	373,50
Berkel's P.	4,60	4,65
Blyd.-Will.	24,50	25,00
Boer De, Kon.	427,00	429,30
de Boer Winkelbedr.	57,00	57,00
Boskalis W.	14,60	14,45
Boskalis pr	12,70	12,55
Braat Bouw	1035,00	1035,00
Burgman-H.	2950,00	2970,00
Calvé-Delft c	990,00	992,00
Calvé pref.c	5500,00	5500,00
Center Parcs	62,70	62,50
Centr.Suiker	72,80	72,20
Chamotte Unie	10,50	10,50
Cindu-Key	121,00	121,60
Claimindo	359,00	359,00
Content Beheer	23,20	23,20
Cred.LBN	80,20	82,00
Crown v.G.c	116,50	117,50
Desseaux	250,00f	250,00
Dordtsche pr.	265,50	265,80
Dorp-Groep	51,00	51,00
Econosto	263,00	264,00
EMBA	134,00	134,00
Enraf-N.c.	55,50	55,00
Eriks hold.	402,00	404,00
Flexovit Int.	77,50	77,60
Frans Maas c.	86,90	87,70
Furness	125,80	127,70
Gamma Holding	82,00	82,00
Gamma pref	5,70	5,80
Getronics	27,40	27,30
Geveke	43,50	43,00
Giessen-de N.	313,00	319,00
Goudsmit Ed.	408,00	415,00
Grasso's Kon.	106,00	106,50
Grolsch	148,00	148,50
GTI-Holding	186,00	186,00
Hagemeyer	101,50	102,20
HAL Trust B	16,30	16,30
HAL Trust Unit	16,30	16,40
H.B.G.	229,30	229,00
HCS Techn	16,20	16,40
Hein Hold	119,00	118,00
Hoek's Mach.	185,00	186,00
Holdoh Hout	745,00	745,00
Holec	34,50	34,80
Heineken Hld	119,00	118,00
Holl.Sea S.	1,36	1,36
Holl. Kloos	600,00	597,00
Hoop Eff.bk.	10,30	10,30f
Hunter D.pr.	5,25	5,50
ICA Holding	18,50	18,50
IGB Holding	64,00	-
IGB Hold (aang)	-	-
IHC Caland	33,00	34,00
Industr. My	231,00	231,00
Ing.Bur.Kondor	560,00	560,00
Kas-Ass.	48,00	48,30
Kempen Holding	16,00	16,00
Klene's Suik.	1370,00	1380,00
KBB	79,90	81,20
Kon.Sphinx	131,00	133,00
Koppelpoort H.	360,00	360,00
Krasnapolsky	227,00	227,00
Landré & Gl.	57,70	57,00
Macintosh	55,20	54,00
Maxwell Petr.	695,00	698,00
Medicopharma	79,30	79,00
Melia Int.	7,00	6,80
MHV Amsterdam	23,00	23,00
Moeara Enim	1240,00	1240,00
M.Enim OB-cert	16100,00	16000,00
Moolen en Co	32,50	33,00
Mulder Bosk.	80,00	79,00
Multihouse	10,70	10,90
Mynbouwk. W.	436,00	437,00
Naeff	250,00	-
NAGRON	51,50	51,20
NIB	575,00	575,00
NBM-Amstelland	21,00	20,90
NEDAP	354,50	370,00
NKF Hold.cert.	370,50	377,00
Ned.Part.Mij	39,90	40,00
Ned.Springst.	11000,00	11000,00
Norit	936,00	932,00
Nutricia gb	68,50	68,00
Nutricia vb	73,00	73,00
Oldelft Groep c	199,00	200,00
Omnium Europe	16,00	16,00
Orco Bank c.	78,10	77,50
OTRA	775,00	783,00
Palthe	75,00	75,00
Pirelli Tyre	51,10e	51,40
Polynorm	117,40	119,50
Porcel. Fles	157,00	159,00
Ravast	51,50	51,50
Reesink	74,40	74,50
Riva	59,60	60,00
Riva (cert.)	59,40	60,00
Samas Groep	74,50	73,50
Sanders Beh.	112,70	112,70
Sarakreek	30,30	30,10
Schuitema	1475,00	1475,00
Schuttersv.	153,30	154,70
Smit Intern.	41,80	40,10
St.Bankiers c.	24,40	25,00
Stad Rotterdam	158,00	161,00
Telegraaf De	457,50	460,00
Text.Twenthe	302,00	302,00
Tulip Comp.	56,80	57,50
Tw.Kabel Hold	151,50	153,80
Ubbink	127,50	126,00
Union Fiets.	18,00	18,00
Ver.Glasfabr.	330,00	334,00
Verto	67,00	67,40
Volker Stev.	63;50	63,50
Volmac Softw.	53,30	54,00
Vredestein	19,00	19,00
VRG-Groep	68,50	70,30
Wegener Tyl	188,00	188,00
West Invest	29,60	29,70
Wolters Kluwer	201,00	203,00
Wyers	48,80	49,50

Beleggingsinstellingen		
Aegon Aand.f.	37,20	37,00
ABN Aand.f.	77,30	77,80
ABN Beleg.f.	59,60	60,00
ALBEFO	54,70	54,80
Aldollar BF $	21,50	21,50
Alg.Fondsenb.	259,00	259,00
Alliance Fd	12,50	12,50
Amba	48,20	48,20
America Fund	331,00	335,00
Amro A.in F.	92,40	92,60
Amro Neth.F.	80,50	80,90
Amro Eur.F.	76,00	76,80
Amro Obl.Gr.	153,70	153,70
Amvabel	96,90	97,00
AsianTigersFd	60,10	60,80
Bemco Austr.	63,00	64,00
Berendaal	118,00	119,00
Bever Belegg.	25,10	25,50
BOGAMIJ	115,50	115,00
Buizerdlaan	42,00	42,00
Delta Lloyd	42,90	43,50
DP Am. Gr.F.	25,40	25,40
Dp Energy.Res.	41,30	41,30
Eng-Holl.B.T.1	9,80	9,80
EMF rentefonds	66,40	66,60
Eurinvest(1)	110,00	110,00
Eur.Ass. Tr.	8,00	8,00
EurGrFund	61,50	61,80
Hend.Eur.Gr.F.	207,50	207,20
Henderson Spirit	73,40	74,70
Holland Fund	77,40	77,90
Holl.Obl.Fonds	124,30	124,20
Holl.Pac.F.	114,60	115,40
Interbonds	562,00	562,00
Intereff.500	42,20	42,40
Intereff.Warr.	310,00	310,50
Japan Fund	38,50	38,80
MK Int.Vent.	66,20	66,20
Nat.Res.Fund	1540,00	1560,00
NMB Dutch Fund	38,80	39,20
NMB Oblig.F.	35,40d	35,40
NMB Rente F.	104,20	104,10
NMB Vast Goed	37,50	37,70
Obam, Belegg.	227,40	228,70
OAMF Rentef.	14,30	14,30
Orcur.Ned.p.	50,00	50,00
Pac.Prop.Sec.f.	49,00	48,80
Pierson Rente	100,80	100,80
Rabo Obl.inv.f.	76,30	76,30
Rabo Obl.div.f.	51,40	51,40
Rentalent Bel.	1364,00	1364,00
Rentotaal NV	31,50	31,50
Rolinco cum.p	102,50	102,30
Sci/Tech	18,20	18,20
Technology F.	16,80	16,80
Tokyo Pac. H.	265,50	262,50
Trans Eur.F.	81,00	81,70
Transpac.F.	550,00	560,00
Uni-Invest	110,50	110,50
Unico Inv.F.	86,40	86,40
Unifonds	31,40	31,60
VWN	58,00	58,00
Vast Ned	120,80	120,90
Venture F.N.	45,00	45,00
VIB NV	87,00	87,10
WBO Int.	78,50	79,10
Wereldhave NV	214,80	214,50

Buitenlandse obligaties		
8¾ EEG84(1)	102,70	102,70
3½ EngWarL	36,30	36,20
5¾ EIB 65	99,10	99,10

Orig. n.amerik. aandelen		
Allied Signal Ind	37,00	38,00
Amer. Brands	77,50	77,00
Amer. Expres	38,00	38,00
Am.Tel.& Tel.	39,70	40,60
Ameritech	59,70	61,20
Amprovest Cap.	117,00	-
Amprovest Inc.	225,00	-
ASARCO Inc.	32,50	32,60
Atl. Richf.	101,00	102,70
BAT Industr.	8,30	8,45
Bell Atlantic	96,10	98,20
BellCanEnterpr	42,00	42,00
Bell Res.Adlr	0,80	0,80
Bell South	53,20	53,70
BET Public	3,00	-
Bethl. Steel	22,70	23,00
Boeing Comp.	50,30	51,90
Chevron Corp.	54,25d	-
Chrysler	24,50	24,80
Citicorp.	31,80	32,50
Colgate-Palm.	57,00	57,00
Comm. Edison	37,80	37,80
Comp.Gen.El.	448,00	-
Control Data	20,50	20,50
Dai-Ichi Yen	3490,00	3500,00
Dow Chemical	93,50	95,00
Du Pont	114,30	119,50
Eastman Kodak	47,60	47,50
Elders IXL	3,50	-
Euroact.Zw.fr.	190,00	190,00
Exxon Corp.	45,40	45,50d
First PacInt	1,64a	-
Fluor Corp.	34,10	33,80
Ford Motor	49,80	50,00
Gen. Electric	57,00	59,00
Gen. Motors	45,00	44,75
Gillette	45,30	45,00
Goodyear	54,50	55,00
Grace & Co.	33,00	33,70
Honeywell	89,00	89,80
Int.Bus.Mach.	116,50	118,00
Intern.Flavor	59,40	59,00
Intern. Paper	55,00	56,75
ITT Corp.	60,80d	61,60
K.Benson Ⓑ	5000,00	5000,00
Litton Ind.	88,50	88,70
Lockheed	48,60	48,50
Minnesota Mining	76,00	78,00
Mobil Oil	51,30	52,40
News Corp Aus$	17,00	17,30
Nynex	79,60	80,60
Occ.Petr.Corp	27,50	27,50
Pac. Telesis	43,50	44,20
P.& O. Ⓑ	7,00	7,00
Pepsico	59,00	60,10
Philip Morris C.	159,25	159,50
Phill. Petr.	22,50	22,50
Polaroid	47,50	47,80
Privatb Dkr	309,90	308,10
Quaker Oats	64,50	65,00
St.Gobin Ffr	658,00	655,00
Saralee	59,50	59,50
Schlumberger	43,30	44,10
Sears Roebuck	46,30	46,50
Sony (yen)	-	-
Southw. Bell	56,30	57,30
Suzuki (yen)	900,00	912,00
Tandy Corp.	46,00	47,70
Texaco	53,00	53,00
Texas Instr.	40,30	41,80
T.I.P Eur.	1,75	1,75
Toshiba Corp.	1340,00	1310,00
Union Carbide	28,80	28,70
Union Pacific	77,00	79,50
Unisys	21,30	22,00
USX Corp	35,20	35,10
US West	72,20	73,30
Warner Lamb.	107,10	109,00
Westinghouse	69,00	72,00
Woolworth	58,20	59,30
Xerox Corp.	67,20	67,70

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland		
AMAX Inc.	54,00	55,00
Am. Home Prod.	211,00	-
ATT Nedam	84,50	84,50
ASARCO Inc.	58,00	-
Atl. Richf.	213,50	218,00
Boeing Corp.	163,00	162,00
Can. Pacific	44,50	44,50
Chevron Corp.	115,00	-
Chrysler	49,50	50,00
Citicorp.	68,00	69,00
Colgate-Palm.	121,00	121,00
Control Data	39,50	39,50
Dow Chemical	200,00	205,00
Eastman Kodak	101,00	101,00
Exxon Corp.	94,50	96,00
Fluor Corp.	72,00	70,00b
Gen. Electric	120,50	124,50
Gen. Motors	194,00	195,00
Gillette	95,00	94,00
Goodyear	115,00	116,00
Inco	69,50	69,50
I.B.M.	245,00	248,50
Int. Flavors	117,00	-
ITT Corp.	128,50	130,00
Kroger	34,00	35,00
Lockheed	104.90	-
Merck & Co.	159,50	158,00
Minn. Min.	162,00	164,00
Pepsi Co.	125,00	126,50
Philip Morris C.	340,00	338,50
Phill. Petr.	46,50	47,00
Polaroid	94,70	94,50
Procter & G.	250,00	-
Quaker Oats	136,00	138,00
Schlumberger	91,00	91,50
Sears Roebuck	96,50	97,50
Shell Canada	77,50	77,00
Tandy Corp.	97,50	99,00
Texas Instr.	85,00	87,50
Union Pacific	166,00	167,00
Unisys Corp	48,00b	49,00b
USX Corp	74,00	73,50
Varity Corp	3,50	3,80
Westinghouse	148,00	153,50
Woolworth	125,00	126,50
Xerox Corp.	134,00	135,00

Certificaten buitenland		
Deutsche B.	677,00	-
Dresdner B.	364,00	-
Hitachi (500)	1550,00	1550,00
Hoechst	305,00	306,00
Mits.El.(500)	1250,00	1250,00
Nestlé	8550,00	8650,00
Siemens	609,00	-

Warrants		
Akzo	39,00	40,00
AMRO warr.	2,04e	2,05
Bogamij	8,30	7,80
Falcons Sec.	22,80	23,20
Honda motor co.	1900,00	2040,00
K.L.M. 85-92	275,00	275,00
Philips 85-89	10,40	11,00
St.Bankiers a	0,80	0,70e
St.Bankiers b	2,60	2,20

Euro-obligaties & conv.		
10¼ Aegon 85	101,20	101,20
Aegon warr	12,90	12,90
10½ ABN 87	96,75	96,75
13Amev 85	97,75	97,75
13Amev 85	95,75	95,25
10 Amev85	103,50	103,50
11 Amev 86	97,00	97,00
14¼Amro87	97,25	97,25
13 Amro-Bank82	100,50	100,50
10½ Amro 86	96,50	96,50
10 Amro 87	97,00	97,00
5¾ Amro 86	96,00	96,00
Amro Bank wr	47,00	51,00
Amro zw 86	72,75	72,75
9 BMH ecu 85-92	99,90	99,90
7 BMH 87	96,00	96,00
10⅛EEG-ecu 84	100,25	100,25
9¾EIB-ecu 85	102,50	102,60
12½ HlAirl.F	92,75	92,25
12 NIB(B) 85-90	101,00	101,00
11¼ NGU 83	101,75	101,75
10 NGU 83	100,70	100,70
2¼ NMB 86	83,30	83,30
NMB warrants	94,25	98,75
8¾ Phil. 86	101,25	101,50
6¾ Phil.83	98,35	98,35
11 Rabo 83	102,25	102,25
9 Rabo 85	102,50	102,50
7 Rabo 84	103,70	103,70

Binnenland (niet officieel genoteerd)		
Bredero aand.	25,50	24,70
Bredero cert.	21,00	20,20
11 Bredero	20,50	20,50
Breev. aand.	25,00	25,00
Breev. cert.	24,50	24,50
LTV Corp.	2,10	2,10
5 Nederh. 68-78	25,00	25,00
RSV. cert	1,75	1,76
7⅛ RSV 69	85,00	85,00

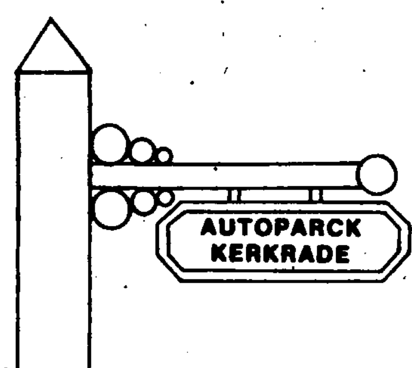
Parallelmarkt		
Alanheri	23,20	23,50
Berghuizer	55,00	56,90
Besouw Van c.	54,70	55,00
Comm.Obl.F.1	101,40	101,30
Comm.Obl.F.2	101,50	101,40
Comm.Obl.F.3	101,60	101,50
De Drie Electr.	34,90	34,50
Dico Intern.	142,00e	143,50
DOCdata	27,50	27,40
Ehco-KLM Kl.	32,80	33,80
E&L Belegg.1	77,90	78,00
E&L Belegg.2	77,30	77,50
E&L Belegg.3	76,80	76,50
Geld.Pap.c.	75,50	76,00
Gouda Vuurv c	91,50	92,00
Groenendijk	39,00	39,00
Grontmij c.	165,00	165,00
Hes Beheer	269,80	238,00
Highl.Devel.	14,70	-
Homburg cert	3,80	3,90
Infotheek Gr	26,90	26,90
Interview Eur.	8,20	8,10
Inv. Mij Ned.	57,00	57,40
Kuehne+Heitz	35,50	35,50
LCI Comp.Gr.	60,50	63,00
Melle	278,00	285,00
Nedschroef	114,50a	113,80

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn	c	okt	45,00	893	2,10	2,50
akzo	c	okt	150,00	952	4,60	5,00
amev	c	okt	55,00	525	3,50b	4,60
amro	c	okt	85,00	544	8,30	9,80
amro	c	okt	90,00	380	4,80	5,80b
amro	c	okt	95,00	325	2,20	2,90
dsm	c	okt	130,00	639	6,20	6,70
eoe	c	aug	315,00	858	9,80	12,50
eoe	c	aug	320,00	888	6,00	8,00
eoe	c	aug	325,00	327	3,20	4,30
eoe	c	aug	330,00	1932	1,50	2,00
eoe	c	sep	315,00	347	12,30	14,00
eoe	c	sep	320,00	409	9,00	10,50
eoe	c	okt	330,00	335	6,50	8,20
eoe	p	aug	320,00	312	2,10	1,10
eoe	p	aug	325,00	1408	3,70b	2,50
eoe	p	aug	330,00	1290	7,00	5,00
hoog	c	okt	115,00	724	8,50	9,30
hoog	p	okt	90,00	329	1,10b	1,00
hoog	p	okt	110,00	487	6,30	6,00
klm	c	okt	50,00	1109	5,80	6,00
klm	c	okt	55,00	1014	2,60	2,90
klm	c	okt	60,00	487	1,00	1,10
klm	p	okt	55,00	499	3,20	2,80
nedl	c	okt	86,00	535	8,30	9,80
nedl	c	okt	88,00	379	7,00	8,20
nedl	c	okt	90,00	397	6,40	7,20
nedl	c	okt	92,00	520	5,30	6,10
nedl	c	okt	94,00	378	4,40	4,90
natn	c	okt	65,00	590	4,70	4,90
natn	c	okt	70,00	926	2,10	2,20
natn	c	jan	70,00	349	3,80	3,90
natn	p	okt	65,00	807	1,00	1,00
phil	c	okt	35,00	328	8,00	8,60
phil	c	okt	40,00	1649	4,20	4,50
phil	c	okt	45,00	1318	1,60	1,70
phil	c	jan	40,00	1156	5,40	5,30
phil	c	jan	45,00	373	2,80	2,80
phil	c	o93	30,00	306	17,40	18,00
phil	p	okt	40,00	423	0,90	0,90
phil	p	okt	45,00	388	3,20	3,00
olie	c	okt	140,00	949	9,30	9,00
olie	c	okt	150,00	1482	3,40	3,50
olie	c	jan	160,00	417	3,30	3,00
olie	c	o91	105,00	488	43,10	43,00
olie	c	o92	135,00	419	24,20	24,00
olie	p	okt	150,00	351	7,40a	7,00
olie	p	o91	105,00	759	3,40	3,40
wes	c	okt	80,00	301	17,00a	18,70

Auto's



Autoparck Kerkrade
Locht 44, Kerkrade. Telefoon 045-426424

Mercedes 280 SL Cabriolet in Topcond.	1983
Mercedes 200 Diesel, div. extra's, 1e eig., in nieuwstaat	1986
Mercedes 190 Diesel antr. metallic, div. extra's	1984
Mercedes 190 Diesel, zilver, spec. dure uitv.	1984
Mercedes 280 S, automaat, zilver, 1e eig.	1983
Suzuki Jeep SJ 413 Long Body, wit, 30.000 km	1987
Suzuki Carry Pick-up, kl. wit	1985
Suzuki Alto GL metallic blauw	1987
Suzuki Alto Luxe, grijs metallic	1986
Daihatsu Mini Bus VAN Wide	1983
Ford Sierra 2.0 Luxe automaat, bordeaux rood	1986
Ford Sierra 1.6 luxe sedan, kofferbak met LPG	1987
Ford Sierra 1.6 luxe coupe, a.spoiler enz. kl. wit	1985
Ford Sierra 2.0 Luxe, 5 drs. met LPG, zilver	1983
Ford Escort 1600 Cabriolet, kl. wit, div. opties	1984
Ford Escort 1600 GL, automaat, schuifd., enz.	1983
Ford Taunus 1600 XL Coupe Clasiccar	1972
Ford Transit bestelbus 100 L	1979
VW Golf automaat VAN uitv., zeer mooi, 18 ltr.	1987
VW Golf Memhis met kat., donkerrood metallic	1987
Volkswagen kever Speedstar Cabriolet	1970
VW Passat, 5 deurs, luxe, diesel	1984
VW Jetta 1600 GL, veel extra's, goudmetallic	1984
Citroën AX sport 5 drs. 5 bak, wit, spec. disign	1989
Citroën BX TRS 1600, kl. rood	1983
Citroën BX RE kl. wit, 1e eig., nieuwstaat	1985
Nissan Bluebird Sedan, kl. wit, zeer mooi	1983
Toyota Carina 1800 diesel, stationwagen	1983
Fiat Uno 45 S, goudmetallic	1988
Fiat Panda Luxe, kl. zwart, 20.000 km	1986
Honda Civic 1300 Luxe, goudmetallic	1986
Honda Accord 1600 Sedan gr. metallic	1981
Mazda 626 2.0 ltr., Sedan met LPG	1985
Mitsubishi Lancer 1400 GLX automaat, LPG	1980
Mazda automaat 323 ES 1400, zilver	1979
Saab 900 Turbo Sedan A.P.C. syst. zilver	1985
Opel Kadett 1300 S Spec. Disign, kl. wit	1987
Opel kadett 1300 S Limited blauw metallic	1986
Opel kadett 1300 S met LPG, zilver	1985
Opel Ascona 1600 S, goudmetallic, 4 drs.	1984
Opel kadett stationwagen, kl. wit, LPG ond.b.	1986
Opeln kadett stationwagen 1600 diesel, blauw	1985
Opel Rekord 2.0 S, 4 drs., Sedan, automaat	1984
Opel Ascona 1600 S Hatchback, 5 drs., goudkl.	1982
Porsche 924, metallic enz.	1978
Peugeot 309 XE S6, bijna nieuw, 10.000 km	1988
Renault R5 T.R.S. sign. rood, 20.000 km	1988
Renault R5 G.T. Turbo, kl. wit, uitb.	1986
Landrover County 88 inc., gijs met., VAN uitv.	1985
Seat Luxe Marbella, kl. rood	1987
Volvo 740 GL Diesel, groen/zilver metallic	1985
Volvo 240 Luxe, 5 drs., LPG, kl. wit	1986
BMW 316 1800, kl. rood, 4 drs.,	1986
BMW 316 1800, kl. blauw met LPG	1985
BMW 316 1800, kl. goudmetallic, div. acc.	1985
BMW 316 1800, bronsit goudmetallic, nw.mod	1983
BMW 315 1600, bruin metallic	1983

Geopend van maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 19.00 uur. donderdags tot 21.00 u., zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur Verkoop alle merken nieuw en gebruikt, inruil, financiering en taxatie. Import en Export. Onderhoud en reparatie van alle merken. 100% financiering.

Autoparck Kerkrade
Locht, 44 kerkrade. Telefoon 045-426424

Auto onderdelen en accessoires

Bosal uitlaatpotten en pijpen. montagedelen (gealuminiseerd)
2 jaar garantie, grote voorraden.
Auto-Aktief boek '89 gratis af te halen.

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242

Goede gebruikte onderdelen voor alle types van alle merken. ROBBY'S - auto-onderd. 045-224123.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te koop (13x6J) SPORTVELGEN en banden voor BMW/Opel/Golf (95%), z.g. a.n. Te bevr. Fossielenerf 596, Heerlen.

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN v. jonge schade-auto's. Deumens Haefland 20 Bruns. 045-254482.

Vakantie en Recreatie

De mooiste kampeerauto's (splinternieuw) huurt U bij EUROPCAR
reeds vanaf ƒ 900,- per week.
Nu nog mogelijkheden voor het hoogseizoen.
Europcar-Collaris
Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 045-720202.

Nazomeren in Spanje
Reizen per luxe touringcar naar:
Malgrat de Mar Hotel Reymar Playa,
volpension, nederlandse reisleiding.
25 aug. 10 dgn. ƒ 425,-; 17 dgn. ƒ 695,- p.p.
1, 8, 15, 22 sept. 10 dgn. ƒ 365,-; 17 dgn. ƒ 565,- p.p.
29 sept., 6, 13, 20 okt. 10 dgn. ƒ 325,-; 17 dgn. ƒ 485,- p.p.
Toeslag Royal Class ƒ 50,- p.p.
HM Tours
Tel. 013-438200

MAKREELVISSEN op zee, ga met een van onze snelle kotters mee uit Stellendam, Mijntje Junior en Senoir. Tel. 01879-3359.

PEUGEOT kampeerauto 47.000 km, 3 jr. oud, luxe uitv., weg. ziekte te k., vr.pr. ƒ 50.000,-, nw.pr. ƒ 75.000,-. Tel. 04454-3149

Te h. VAKANTIEBOERDERIJ voor plm. 4 pers., in Walcheren, 15 min. v.d. kust v.a. 12-08 tel 01184-79165

ZEEUWS naseizoen is fantastisch om te doen, dorpje bij zee, vakantiewon. va. 19-8. Tel. 01189-2953.

Te k. KIP 4-5 pers. i.z.g.st. m. kachel, koelk. en nieuwe voort., gerevis. as, vr.pr. ƒ 4.250,-. 045-353748.

Bij particulier, 3 min. van strand en Kurhaus. Grote familiekamer inl. M.W. Vermey, Middelburgsestr. 51, 2587 CT Scheveningen. Tel. 070-545866

Caravans/Kamperen

Te k. CARAVAN Adria 3.80 mtr., 4 pers., PVC voortent, bwj. '72, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 04490-21615 na 17.00 uur.

Te k. Walker Vitesse 83 VOUWWAGEN, incl. gasfles, keuken, res.wiel, luifel. ƒ 3.950,-. Tel. 045-461471.

Te k. HOBBY PRESTIGE type 455 bwj.'83, gew. 804 kg., met was- en doucheruimte, k. en w. ringverw., eik. uitv., compl. rolles, afzuigk., rondzet, omvormer, res. wiel, nw. luifel enz. Vr.pr ƒ 10.900,-. Tel. 045-220870

JAARSTALLING (afgesloten) voor caravans, boten e.d. te Sittard, ƒ 150,- plus BTW. Tel. 04492-2601.

Te k. ADRIA Caravan 4-pers met voortent. Tel. 045-713597.

Caravelair en Sprite 1989 ex verhuur modellen te koop nu met duizenden guldens korting op is op. BARTELS Caravaning Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

Kontakten/Klubs

Babbelbox
Bel de enige échte Babbelbox wanneer je hunkert naar een avontuurtje. 50 ct./ p.m.
06-320.330.02

Bobby's Gay Box
Dollen met 9 jongens die maar eén gedachte hebben. 50 c/m
06-320.323.01

Babbellijn
Branie schoppen met 9 mensen die hunkeren naar een avontuurtje. 's Nachts alleen voor volwassenen 50 ct p/m
06-320.330.03

NIEUW LIVE...NIEUW LIVE...NIEUW LIVE...NIEUW LIVE
tiener-box 06-320.325.30
live sexervaringen uitwisselen, luister of doe mee. 50 st/min

Madame Butterfly
en haar meisjes. Hommert 24 Vaesrade open va. 18.00 uur

Gezellig flirten met z'n tienen
flirt-box 06-320.330.01

Sexservice
Sex Partylines
De Erox...... 06-320.330.69
De Sexbel...... 06-320.322.19
Frontstartlijnen
SM Spektakel...... 06-320.320.29
High Society...... 06-320.320.39
Lesbiland...... 06-320.320.49
De Sex Machine... 06-320.320.59
Eroticom...... 06-320.320.69
Meld lijnen
Livesex Special.... 06-320.322.29
Bisex Totaal...... 06-320.322.59
Best of Eroticom... 06-320.322.69
Best of high society 06-32032279
Endless Climax... 06-320.325.65
50 cent p/m.

Poesje mauw kom eens gauw wij hebben lekkers voor jouw!!!
Privéhuis Michelle
met nieuw Diane jong en sexy
045-228481/045-229680

"Ons doel is Uw voldoening"
River-side-club
E9 afslag Echt-Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00 t/m 02.00 uur. Tel. 04755-1854.

Club Pin Up
Pr. Hendrikln 312, Brunssum. Tel. 045-272929.
Geopend ma. t/m vrijd. van 14.00 tot 02.00 uur,

Gezellige dames
charmant, discreet, bezoeken u thuis of in hotel.
Tel. 045-311895.

De "Live-spelletjesbox"
voor meer dan praten alleen 06-320.325.34 speels en sexie 50 c.p/m

TELESERVICE
06-PORNO
06 - 320.320.01
06 - 320.320.02
06 - 320.321.00 / 06 - 320.321.25
06 - 320.321.17 / 06 - 320.321.61
06 - 320.321.60 / 06 - 320.320.03
06 - 320.322.66 / 06 - 320.325.51
06 - 320.321.18 / 06 - 320.322.00
06 - 320.321.01 / 06 - 320.325.70
06 - 320.321.77 / 06 - 320.321.14
06 - 320.321.06 / 06 - 320.322.90
06 - 320.322.02 / 06 - 320.321.02
06 - 320.330.63 / 06 - 320.321.05
06 - 320.321.04 / 06 - 320.325.53
06 - 320.330.80 / 06 - 320.328.30
06 - 320.323.15 / 06 - 320.323.16
06 - 320.323.17 / 06 - 320.323.18
06 - 320.323.19 / 06 - 320.323.20
06 - 320.321.08 / 06 - 320.330.22
06 - 320.321.12 / 06 - 320.330.33
06-EROTIEK-MENU
06 - 320.320.11
06-GROEPSGESPREK
06 - 320.329.50
06 - 320.330.11 / 06 - 320.325.50
06 - 320.330.10
50 ct p.m.
TELESERVICE

Sex Royal
06. nr. voor 50 cent p.m.
320.320.24.

Kriebels?
Bel naar Karin 06-50 cm
320*327*27
320*327*27

sex party box
06
320.323.06
Talk prod. 50 ct/min.

Grieks Intiem
Marcha
50 ct/min. 06-
320.325.55

Bel voor GRATIS porno stickers HETE Amanda 50 ct/min. 06-
320.320.08

Tieners
GRATIS PORNO PAKKET
50 ct/min. 06-
320.321.10
Iedere keer weer meer!

LIVE-LIVE-LIVE 50 ct.p.m.
Sex-Box
06-320.325.06

GRÀTIS
kom je aan je trekken met Judith's LIVE gesprekken. 06-320.324.34 / 50 c.pm

Onze bellers schamen zich niet!! Dus als jij sex! ook lekker! vindt? Bel je de
"Sextopbox"
06-320.325.20 - 50 c.p/m

Uit de slip gaan bij de
"Steigerbox"
06-320.325.16 lekker in alle bochten. 50 c.p/m. Alles mag!!

Voor de broodnodige variatie? Op de
"Kietelbox"
vind je het. 06-320.325.14 smeuïg 50 c.p/m

Escort
exclusieve meisjes
18 t/m 30 jr. 045-422685.

Club Exclusief
Zes sexy meisjes ontvangen U in pikante lingerie. Industriestr. 13 Kerkrade-W. Tel. 045-423634. Geop. v. 11-23 u. Zondag v. 13-21 u.

Voor echte sex bel je
Nombre hombre
06-320.320.23 - 50 c.p/m
Heterosex!!

Slingerend van struik tot struik laat ze zich pakken!!
"Zoenbabwe"
06-320.325.22
continentsex!! 50 c.p/m

Keihard het lekkerst de
"Beurtlijn"
06-320.325.33 soepele, diepesex!!!! 50 c.p/m

Het gras is groener bij
"Callcutta"
06-320.320.13. Buurmeisjes en lollijsex! 50cpm

Draaien, wringen en op- en neergaan, alleen of met z'n tienen bel de
"Jojobox"
06-320.325.36 - 50 c.p/m

Topsex
18 jaar, 2 handen vol maar 2 kwartjes p.m. 06
320*325*25

Op zoek naar 'n lekker ding?
Sex contact lijn
Bel 06-320.320.33 (50 cpm)

Niet doen! Alstublieft, nooit meer. Oooooh!...te laat, sorry schat...
06-320.322.77
50 c.p/m

Hetevrouwenlijn
Op zoek naar lekker meiden 06-320.326.33 (50cpm)

Direct snel sex-contact (50cpm) LIVE afspreeklijn!!
06-320.320.55

Voor bi, SM, paren & trio's Erotische-afsprakenlijn
06-320.325.80

Sex met m'n tante Chantal's
sex-interviews
06-320.326.01 (50 cpm)

Jonge meisjes, rijpe vrouwen en hete grieten. Ze willen allemaal snel sex-contact 06-320.326.66 (50cpm)
De Tippelbox

Hardlesb
Rijpe Sex
Maar 2 kwartjes p.m
320*323*2

Gezellig flirt
met z'n tienen op de F
06-320.330.01 (50

Homo: Zoek jij 'n le
boy?? Gay-Date (50
06-320.330.

Tippellijn
06-320.330.66 Tien
zoeken sexcontact (5

Flirten, versieren, afs
en dan.. 06-320.33
't Flirt-cafe

Homo Micha
luistert met open mon
sexavonturen 06/320.3

Sex oproep
Direct snel sex-con
06-320.32.55 (50c

"De Jachthu
Haanrade-K'rade, Gr
23, Gerda, Regina,
Heike, Areane, Rita.
v. 20-04 uur. 045-4
Tev. meisjes gevr.

Donna-Mari
met haar 7 vriendi
045-227734/ 2297

** 06-320.321.03
Retina Sexfo
ƒ 0,50 p/m

Hardse
lekker hard 50 c p.m
320*325*3
320*325*3

Club Merc
Rijksweg Zuid 241, G
Tel. 04490-4581
Tev. meisje gevra

rijpe vrouwe
Tante Ria, 40 jr. 50 c
320*323*45
320*323*4

Op je knieë voor...
Lady Biz
50 ct p/m 06*320
3*2468

Voor Piccolo's zie verder pagin


● Tatjana Simaic in 'Sportgala: Auto-Maten'. (Nederland 2 - 21.50 uur)

Nederland 1

.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
O
.30 **Westbrook Hospitaal.** Amerikaanse ziekenhuisserie. Afl.: Uitweg. Door moeilijkheden heeft Frankie Hurlock dringend geld nodig. Een vriend stelt voor om dan maar geld te pakken uit de winkel van zijn vader.
.55 **Lassie.** Jeugdserie. Afl.: De landing. Lassie maakt overuren, wanneer er een adelaar door een ruimtecapsule wordt getroffen.
.10 **Flap uit.** Jeugdprogramma gepresenteerd door Lanny van Rhee.
.30-17.40 **Journaal.**
.30 **Gestrand in het zand.** 7-delige Israëlische serie. Afl. 7: Opwinding. Vader, Jessie en Sophie wachten op Hallil met de nieuwe carburateur. Ook Nadia wacht: op haar bruidegom. (herh.)
19.00 **Journaal.**
19.16 **Ronduit Radar.** Jongerenmagazine.
19.45 **Avonturenbaai.** Canadese serie. Afl.: Ziek vee. Op een nabijgelegen boerderij sterft vee zonder aanwijsbare oorzaak. Grant ontdekt dat het water ernstig is vervuild.
20.13 **Vogelkenner John Bax.** Documentaire over John Bax, die ontslag nam om een film te kunnen maken over vogels in hun natuurlijke omgeving in Noord- en Zuid-Amerika.
21.03 **Een plaats als thuis.** Documentaire over een opvangtehuis voor AIDS-patiënten.
21.36 **Muzikale ontmoeting.** Muziekprogramma vanuit de kerk te Loenen aan de vecht met het Alkmaars Fluitkwartet.
21.55 **Het goede zaad.** Documentaire over Marianna Slocum en Florence Gerdel, die in 1940 begonnen met het verspreiden van het evangelie onder Indiaanse volken in Mexico. (herh.)
22.30 **Journaal.**
22.40-23.30 **De open cirkel.** Praatprogramma van Wim de Knijff. Vandaag: minderwaardigheidsgevoelens.

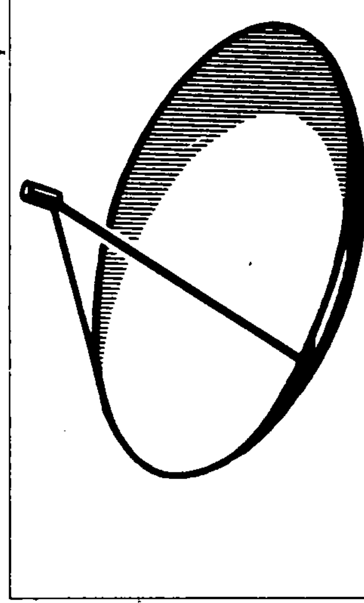
Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
VERONICA
17.00 **■Little Lord Fauntleroy.** Amerikaanse speelfilm uit 1936 van John Cromwell met C. Aubrey Smith, Freddie Bartholomew, Mickey Rooney e.a.
18.40 **●●Countdownspecial: Rock Over Europe.** Muziekspektakel gepresenteerd door Wessel van Diepen. Met: Living in a box, Wendy and Lisa, Swing out sister e.v.a.
19.25 **Family Ties.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Nick als sneeuwkoningin. Nick kan als vakantiebaantje concierge worden bij de meisjesstudentenclub van Mallory. Wanneer blijkt dat de meisjes teveel belangstelling voor hem tonen, krijgt Mallory spijt.
20.00 **(TT)Journaal.**
20.29 **(TT)Run the Gauntlet.** Sportspektakel in een serie van vier afleveringen. Afl 2. (herh.)
21.25 **Nieuwslijn.** Actualiteitenrubriek.
21.50 **Sportgala: Auto-Maten.** Autosportcompetitie te Scheveningen. Deel 1: Driving Force.
22.35 **China Beach.** Amerikaanse serie. Afl.: Terug naar de wereld (1). Wayloor keert terug naar Amerika. Wanneer McMurphy hoort dat haar vader een hartaanval heeft gekregen, besluit zij mee te gaan.
23.20 **Pin Up Club.** Erotisch magazine.
00.00-00.05 **Journaal.**


● Sheena Easten in 'Countdownspecial: Rock Over Europe' (Nederland 2 - 18.40 uur)

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.20 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Malvira.** Belgische poppenserie.
19.00 **Atlantis mag niet verdwijnen.** Duitse jeugdserie. Afl. 3: Een man staat er alleen voor. Atlantis wordt door twee gemeente-ambtenaren doorgelicht. Er blijkt het een en ander aan te schorten
19.45 **Vernalenvertellers.** Serie. Afl.: Een verhaal van mijzelf.
20.00 **Journaal.**
20.29 **Kukurantumi, de weg naar Accra.** Tv-film van King Ampaw over het leven in het Afrikaanse Ghana.
21.58 **Studio Sport.**
22.30 **Journaal.**
22.40-22.45 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**



RTL Plus

06.00 **Hallo Europa - Guten Morgen, Deutschland.** Informatief programma.
09.10 **Die Springfield Story.** Amerikaanse serie.
10.00 **Reich und Schön.** Serie. (herh.)
10.25 **Inspektor Gadget.** Tekenfilmserie. (herh.)
11.00 **Baretta.** Politieserie. (herh.)
11.45 **Dance.** Dansshow.
12.15 **Bornemanns Nähkästchen.** Met Winfried Bornemann. (herh.)
12.30 **Klassik am Mittag met het RTL-Orkest.**
13.00 **Heute bei uns.** Aansl.: Tekenfilm.
13.15 **California Clan.** Amerikaanse serie.
14.15 **Knight Rider.** Serie. (herh.)
15.00 **Flughafenpolizei Tokio.** Japanse serie. Afl.: Späte Rache.
15.45 **Netto: Ihre Wirtschaft heute.**
15.55 **RTL aktuell.**
16.00 **Die Springfield Story.** Serie.
16.50 **Reich und Schön.** Serie.
17.15 **Inspektor Gadget.** Tekenfilmserie. Afl.: Der Telefontrick.
17.45 **RTL-Spiel.** Aansl.: Tekenfilm.
17.55 **RTL aktuell.**
18.00 **Die Zwei mit dem Dreh.** Amerikaanse serie. Afl.: Die Doppelgängerin.
18.45 **RTL aktuell.**
19.10 **Karlchen.**
19.12 **Weerbericht.**
19.20 **Kampfstern Galactica.** Amerikaanse serie. Afl.: Die grosse Schlacht.
20.15 **Die Unterröcke der Revolution.** Afl.5: Marie Antoinette. Franse speelfilm uit 1987 van Caroline Huppert met Emanuelle Beart, Dominique Besnehard, Isabelle Gelinas e.a.
21.45 **Staranwälte, Tricks, Prozesse - L.A. Law.** Amerikaanse serie. Afl.: Das ist die Liebe der Primaten.
22.35 **RTL aktuell.**
22.45 **Die Zuhältern.** Italiaans-Oostenrijkse speelfilm uit 1977 van Stelvio Massi met Joan Collins, Maurizio Merlin, Franco Ressel e.a.
00.10 **Stippvisite.** Rainer Holbe in gesprek met Klaus Hoffmann.
00.50-00.55 **Betthupferl.**

ford e.a. **23.15** SAT 1 Blick. **23.25** Vorsicht, Hochspannung. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Damals, als ich starb. **00.35-00.45** Programma-overzicht.

SSVC

13.35 **What's my Line?** Met Angela Rippon.
14.00 **News and Weather.**
14.25 **Neighbours.** Serie.
14.50 **Tell the truth.**
15.15 **Clothes show travel classics.** Serie.
15.35 **Connections.**
16.00 **Children's SSVC.** Met The Adventures of Spot.
16.25 **Johnny Ball Reveals All.** Nieuwe serie.
17.00 **The Movie Game.** Film- en videoquiz.
17.25 **Home and away.**
17.50 **Everybody's Equal.** Spelprogramma.
18.15 **Emmerdale Farm.** Serie.
18.40 **News and Weather.**
18.55 **Every second counts.** Quiz.
19.30 **Coronation Street.** Serie.
19.55 **A ticket to ride.** Serie.
20.45 **Sporting triangles.** Serie.
21.10 **L.A. Law.**
22.00 **News and Weather.**
22.30 **Forty Minutes.** Serie.
23.10-00.00 **The Justice Game.** Nieuwe serie.

Sky Channel

06.30 **European Business Channel.**
07.00 **The DJ Kat Show.**
09.30 **Panel potpourri.**
11.00 **The Sullivans.**
11.30 **Sky By Day.**
12.30 **A Problem Shared.**
13.00 **Another World.**
13.55 **Landscape Channel.**
14.50 **As The World Turns.**
15.45 **Loving.**
16.15 **The Lucy Show.**
16.45 **Sylvanians.**
17.00 **Countdown.**
17.30 **Eurosport overzicht.**
18.00 **World Games.**
19.00 **Trans World Sport.**
20.00 **Dublin Horse Show.**
21.00 **Archery World Championships**
21.30 **Windsurfing World Cup Final.**
22.00 **Atletiek Grand Prix Budapest.**
23.00 **Football World Cup.**
00.00 **World Games.**
01.30-07.00 **Landscape Channel.**

Duitsland 1

.45 **ARD-Ratgeber** - Modische Maschen. Klederdracht.
.00 **Heute.**
.03 **Gott und die Welt.** Wie aus Paaren Eltern werden. (herh.)
.35 **Der Mann im Pyjama.**
.10 **Kontraste.**
.55 **Persoverzicht.**
.00-13.15 **Heute.**
.55 **●●Teletekstoverzicht.**
.15 **Expeditionen ins Tierreich.** Documentaireserie met Heinz Sielmann. Afl.: Indiens Panzerechsen. Documentaire over het leven van de viskrokodillen. (herh.)
.00 **Tagesschau.**
.05 **Die Campbells.** Serie. Afl. 5: Der gejagte Jäger.
.30 **■The Munsters.** Amerikaanse serie uit 1964-66 met Fred Gwynne, Yvonne de Carlo, Butch Patrick e.a. Afl. 5: Der Generationskonflikt. (Originele versie met Duitse ondertiteling.)
.00 **Die Trickfilmschau.**
.15 **Denkste!?** Jeugdserie. Afl.: nur für mich...
.15 **Tagesschau.**
.25 **Funkstreife Isar 12.** Serie. Afl.: Drei neue Untermieter.
.44 **Einsatz in Manhattan.** Serie. Afl.: Achtzehn Stunden Angst.
.26 **Tagesschau.**
.30 **Hier und heute.** Actualiteiten.
.52 **Felicitas auf leisen Pfoten.** Serie. Afl.: Die Stimme.
.25 **Polizeiinspektion 1.** Serie. Afl.: Der Umzug.
.58 **Programma-overzicht.**
.00 **(TT)Tagesschau.**
.15 **(TT)Der Amerikaner.** 3-delige Italiaanse tv-film van Corrado Augias en Giacomo Battiato. Deel 3. Met Brad Davis, Tony Lo Bianco, Vicent Spano e.a. Aansl.: Tagesschau.
21.30 **Im Brennpunkt.**
22.30 **Tagesthemen.** Actualiteiten.
23.00 **Sport extra.** 1. Bundesligavoetbal: FC Bayern München - FC Homburg. 2. Internationaal voetbaltoernooi n.a.v. het 800-jarig bestaan van Hamburger Hafen met Dynamo Dresden, Flamengo Rio de Janeiro, FC St. Pauli en Hamburger SV.
23.30 **●●Nina Corti ind ihr Ensemble.** Documentaire over Nina Corti en haar ensemble.
00.25 **Tagesschau.**
00.30-00.35 **Nachtgedanken.** Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

Zie Duitsland 1
14.55 **●●Teletekst-overzicht.**
15.15 **ZDF - Ihr Programm.** Spelprogramma met de Glucksteleton.
15.25 **Heute.**
15.28 **Die Muppets-Show.** Gast: Lesley Ann Warren.
15.50 **Kim & Co.** 12-delige serie voor de jeugd. Afl.: Schon mal angst gehabt? Met Simon Turner, David Friedmann, Georgina Kean e.a.
16.15 **Logomobil.** Jeugdjournaal. Presentatie: Barbara Biermann.
16.30 **Alice im Wunderland.** Tekenfilmserie naar het boek van Lewis Carroll. Afl.: Der Zaubertrunk.
16.55 **Heute.** Aansl.: Aus den Ländern.
17.10 **●●Tele-Illustrierte.** Actualiteiten, sport en amusement.
17.50 **(TT)Das Erbe der Guldenburgs.** Duitse tv-serie. Afl.: Das schnelle Geld. Met Brigitte Horney, Christiane Hörbiger, Katharina Böhm e.a. (Om 18.15 uur onderbroken voor ●●Lottotrekking.)
18.51 **●●Lottotrekking.**
18.55 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.25 **Die Didi-Show.** Gags und Sketches mit Dieter Hallervorden. Gasten: Rotraud Schindler, Frank Zander, Eberhard Prüter e.a.
20.00 **●●Hitparade im ZDF.** Muziekprogramma gepresenteerd door Viktor Worms.
20.45 **Studio 1.** Sportprogramma gepresenteerd door Olaf Buhl.
21.30 **Heute-Journal.**
22.00 **'Die 2'.** Amerikaanse serie. Afl.: Der Lord ist fort. Met Tony Curtis, Roger Moore, Terry Thomas e.a.
22.45 **Wir betteln um jedes Rezept.** Documentaire over christelijke hulpverlening.
23.15 **Der Fall Feldmann.** Noorse speelfilm uit 1987 van Bente Erichsen met Björn Sundquist, Sverre Anker Ousdal, Ingerid Vardund e.a.
00.40-00.45 **Heute.**

● Terry Thomams en Tony Curtis in 'Die 2'. (Duitsland 2 - 22.00 uur)

17.15 **■Alle meine Tiere.** Serie. Afl.2: Das Picknick.
18.00 **Malte Maltzahn macht's möglich.** Poppenspel.
18.45 **Abenteuer Wildnis.** Natuurfilmserie. Vandaag: Das Mutterschiff. Natuurfilm over het leven van de zeeotter.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en sport.
20.00 **Mittwochs um 8.**
21.30 **West 3 aktuell.**
21.45 **Eff-eff.** Programma over vrijetijd en fitness.
22.30 **Rückblende.** Filmportret van de 60 jaar geleden geboren tekenaar en fotograaf van de Berlijnse Miljöhs: Heinrich Zille.
22.45 **Point Blank.** Amerikaanse speelfilm uit 1967 van John Boorman naar een roman van Richard Stark met Lee Marvin, Sharon Acker, Angie Dickinson e.a.
00.13-00.18 **Laatste nieuws.**

Duitsland 3 SWF

16.00 **Neues Abenteuer mit Flipper.** Amerikaanse speelfilm uit 1963 van Leon Benson met Luke Halpin, Pamela Franklin, Helen Cherry e.a.
17.35 **Bilder Bulgariens.** Verslag van een kunstreis door Bulgarije.
18.00 **Sesamstrasse.**
18.29 **Das Terracotta-Pferd.** Jeugdserie. Afl. 6: Der Ort des Siegels. (herh.)
18.53 **Philipp.** Kinderserie. Afl.: Strasse der Ameisen. (herh.)
18.56 **Das Sandmännchen.**
19.00 **Abendschau Blick ins Land.**
19.30 **Schlaglicht.**
20.00 **Der Gerichtsvollzieher.** 6-delige Duitse serie met Jörg Hube, Heli Finkenzeller, Gerhard Polt e.a. Afl. 5: Gegen den Wind kann man nicht Klavier spielen.
21.00 **Südwest aktuell.**
21.15 **Der Kaiser von Stahleck.** Alltag in einer Jugendherberge. Reportage over de dagelijkse gang van zaken in een jeugdherberg.
22.00 **Output.** Sturzflug ins Weltall. Documentaire over ruimtevaartonderzoek in Rheinland-Pfalz.
22.15 **■Blutige Diamanten.** Amerikaanse speelfilm uit 1949 van William Dieterle met Burt Lancester, Paul Henreid, Claude Rains e.a.
23.55-00.00 **Laatste nieuws.**

Duitsland 3 West

15.30 **Teletekstoverzicht.**
15.55 **Odysseus und die Sterne.** Kinderverhaal van Ota Hofman en Ludvik Raza.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **09.00** SAT 1 Blick. **09.05** Programma-overzicht. **09.10** **■**Lassie. Afl.: Das Kuckucksei. **09.35** Kimba, der weisse Löwe. Afl.: Die Zerstörer aus der Wüste. **10.00** SAT 1 Blick. **10.05** General Hospital. Afl.: Ein 'nettes' Geschenk. **10.50** Teletip Natur. **11.00** SAT 1 Blick. **11.05** Um jeden Preis. Amerikaanse western uit 1956 van George Sherman met Dana Andrews, Kent Smith, Nestor Paiva, e.a. Aansl.: Tekenfilm. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Ihr Horoskop. Aansl.: Programma-overzicht. **14.05** Niklaas, ein Junge aus Flandern. Afl.: Verabredung im Schnee. **14.30** Catweazle. Afl.: Kühlwalda. **14.55** Der Goldene Schuss. **15.05** General Hospital. Afl.: Seltsame Fortschritte. **15.50** Teletip Gesundheit. **16.00** **■**Josh. Afl.: Ein verdorbenes Wochenende. Amerikaanse westernserie. **16.25** Der Goldene Schuss. **16.35** Bonanza. Afl.: Hoss und die Frühjahrsmüdigkeit. **17.25** Teletip Markt. **17.35** SAT 1 Blick. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Automan - Der Superdetective. Afl.: Mord, 1. Klappe. Amerikaanse avonturenserie. **18.45** SAT 1 Blick. **19.00** Glücksrad. **19.30** Carson & Carson. Afl.: Ein schlimmes Erwachen. **20.25 SAT. 1 Wetter. 20.30** Spenser. Afl.: Wie ein Flüstern. **21.25 SAT. 1 Blick. 21.30** Feueraufe. Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Richard Fleischer met Robert Wagner, Terry More, Broderick Craw-

Super Channel

07.00 **World news and business hour.**
08.00 **The Mix.**
15.30 **The Global Chart Show.**
16.30 **Hot Line live.**
18.30 **Transmission.**
19.30 **Leny Henry.**
20.00 **Mutiny.** Amerikaanse avonturenfilm.
21.30 **Euromagazine.**
21.50 **World news.**
22.00 **Burke's Law.**
22.55 **Barnaby Jones.**
00.00 **World News and Weather followed by The Mix.**
02.00-07.00 **Rete Mia.** Italiaans programma.

MTV Europe

Alle programma's in stereo
07.00 **VJ Kristiane Backer.**
12.00 **Remote Control.**
12.30 **XPO.**
13.00 **VJ Kristiane Backer.**
13.30 **Yo! Mix.**
15.30 **VJ Marcel Vanthilt.**
17.00 **The Coca-Cola report.**
17.15 **3 From 1 at 5.15.** Innercity.
17.30 **VJ Maiken Wexo.**
18.30 **Club MTV.**
19.00 **MTV At The Movies.**
19.30 **Remote Control.**
20.00 **US Top 20 Countdown.**
22.00 **VJ Ray Cokes.**
22.45 **The Coca-Cola report.**
23.00 **MTV At The Movies.**
23.30 **VJ Marcel Vanthilt.**
00.00 **Your Scene.**
01.00 **Club MTV.**
01.30-07.00 **Night Videos.**

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart wit programma
●● = stereo geluidsweergave
OO = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE
Nederland 1: 5 26 29 46 51 53 en 57
Nederland 2: 31 33 35 49 54 56 en 60
Nederland 3: 23 32 34 43 48 52 en 59
Duitsland 1: 9 12 24 en 46
Duitsland 2: 21 29 35 en 37
Duitsland 3 WEST: 39 48 50 55 en 58
Duitsland 3 SWF: 40 55 en 56
België TV 1: 10 en 44
België TV 2: 25 en 47
België RTBF 1: 3 en 8
België Tele 21: 28 en 42
RTL Plus: 7 26 36 46 en satelliet
Sat 1: 27 en satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33 40 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO
Radio 1: 95.3 en 100.3 mHz. 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92.1 en 88.2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103.9 en 90.9 mHz
Radio 4: 98.7 en 94.5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95.3 en 102.1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz) FM 22 36 en 39 (93.7-97.5 en 97.9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88.9 en 97 mHz) - KG 49.26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93.9 en 91.9 mHz

België/TV 1

.00 **De woudlopers.** Britse jeugdserie met Rex Hagon, Ralph Enderson e.a. Afl. 4: Spike.
.25 **Juke Box.**
.30 **Webster.** Amerikaanse serie. Afl.: Het vuur aan de lont. Met Emmanuel Lewis, Susan Clark, Alex Karras e.a. (herh.)
.55 **Nieuws.**
.00 **Tik Tak.** Animatieserie. (herh.)
.05 **Plons.** Afl.: Plons en het zomerfeest.
.10 **Merlina.** Detective-reeks voor kinderen. Afl.: De tarnkapgang. Met Lea Couzin, Jan Reusens, Mieke Bouve e.a. Napoleon weet zeker dat er geen onzichtbare man bestaat, maar wie zit er dan achter al die overvallen? (herh.)
.35 **De tovenaar van Oz.** Japanse animatieserie naar de boeken van Frank Baum. Afl.: Hoedje voor Mombi. Doortje vindt in de woning van de heks de Gouden Muts, die haar in staat stelt de vliegende apen te bevelen. (herh.)
.00 **Wegen der vergetelheid.** Belgische documentaire over speleologie van Bernard Vinchent.
.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
.30 **Nieuws.**
.00 **Een zaak voor twee.** Duitse detective-serie. Afl.: Het dossier Kramm. Met Günther Strack, Claus Theo Gärtner e.a. Als de bankovervallers Berthold Kramm en Heinz Rose weer vrijkomen, gaat Rose op zoek naar Kramms vriendin Yvonne Schulz. Die kon de buit namelijk wel eens achterover hebben gedrukt. Aansl.: Uitslagen Nationale Loterij.
21.00 **Nola Darling.** Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Spike Lee met Tracy Camila Johns, Redmond Hicks, Spike Lee e.a. Nola, een jonge zwarte vrouw uit New York, houdt er drie minnaars op na, die haar ieder iets anders te bieden hebben. Tijdens een etentje bij Nola ontmoeten de 3 elkaar. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling.)
22.25 **Kunst-zaken.**
22.30 **Nieuws.** Met een verslag van de Ronde van België. Aansl.: Paardenkoersen.
22.50 **Japan, de verlokking van het oosten.** 5-delige documentaire over de Japanse cultuurgeschiedenis. Deel 4: Onzichtige toenadering.
23.40-23.45 **Coda.** 'Réverie' van Herman de Coninck

België/TV 2

19.00 **Zonen en dochters.** Australische serie. Tot Andy's ontzetting is de tape uit de huwelijkstaart verdwenen. Fiona triomfeert.
19.23 **Superkat en Supermuis.** Tekenfilmserie.
19.30 **Nieuws.**
20.00 **Rondom de mensaarde.** 14-delige serie over weer en klimaat.

● Tracy Camilla Johns als Nola in 'Nola Darling'. (België/TV 1 - 21.00 uur)

Presentatie: Wim Officiers m.m.v. Armand Pien en Bob de Richter. Afl. 9: Zuur.
20.50-21.35 Ik leef voor jou. In memoriam-uitzending n.a.v. het overlijden van Ann Christy 5 jaar geleden. Aansl.: Verkeerstip. Vandaag: Oranje boven.

België/RTBF 1

18.00 Vacaturebank. **18.15** L'écran des vacances. Tekenfilms met o.a. Mamemo, Hello Kitty en Clémentine. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir. Waalse actualiteiten. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.00** Le joyau de la couronne. Engelse serie met Wendy Morgan, Peggy Ashcroft, Fabia Drake e.a. **20.55** L'oeil des autres. Documentaireserie. Afl. 3: We werkten wel, maar... Aansl.: Uitslagen Nationale Loterij. **21.55** Coup de film. **22.05** Concert: El-Bacha. Abdel Rahman El-Bacha speelt pianomuziek van Chopin en Toutik El-Bacha. m.m.v. het Filharmonisch Orkest van Luik o.l.v. Pierre Bartholomée. **23.00** Paardenkoersen, laatste nieuws en weerbericht. **23.35-23.45** La pensée et les hommes.

België/Télé 21

19.00 La pensée et les hommes. Programma over filosofie en tekenmoraal. **19.30-20.00** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 La marche du siècle. **18.10** Récréation. **18.30** L'oeil apprivoisé. Jongerenprogramma. **19.00** Des chiffres et des lettres. **19.30** Les animaux du monde. **20.00** Les ascensions célèbres. **20.50** Jazz in. **21.20** Echo. **22.00** Journal Télévisé. **22.35** La Suisse et la guerre. **23.30** Pour une chanson. **00.20-00.50** Papier glacé.

radio

Radio 1

(Elk heel uur nieuws.) 7.04 Radio I Woensdageditie. (7.30 Nieuws.) 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.09 Aktua. 13.25 Journalistenforum. 14.06 Klantenservice. 15.45 Hallo met de TROS. 16.06 Tijdsein. 18.45 Waar waren we ook alweer? 19.02 Hobbyscoop. 19.30 Akkoord. 20.02 Langs de Lijn. 22.02 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Romance. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.07-7.00 Vandaag... donderdag.

Radio 2

(Elk heel uur nieuws.) 7.04 Ook Goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Will Wil Wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland Muziekland. 17.04 Hier en nu. 18.04 De wereld zingt Gods lof. 18.53 In 't voorbijgaan. 19.04 Water en vuur. 20.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Elk heel uur nieuws.) 6.04 De morgenstond. 7.04 Ronduit Music-Time. 9.04 Muziek Motief. 10.04 Expresso. 11.04 Country Trail. 12.04 Praise. 13.04 Toga Party. 14.04 Nozems-a-Gogo. 16.04 Janssen & Jansen. 17.04 Ronflonflon met Jacques Plafond. 18.03 Driespoor. 19.03 Het Front. 20.03 La Stampa. 21.03 De Wereldontvanger. 23.03-0.00 Stompin'.

Radio 4

7.00 Nieuws. 7.02 Preludium. 8.00 Nieuws. 8.02 Het Levende Woord. 8.10 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de Hoogtezon. Pastoraal-muzikaal programma. 10.00 Orkestpalet. Radio Symfonie Orkest met solisten. 11.45 Pianomuziek. 12.15 Toos Onderdenwijngaard, piano speelt Haydn (3). 12.25 Promenade: Robert Stolz dirigeert (5): Berlijns Symfonie Orkest. 13.00 Nieuws. 13.02 Lunchconcert. 14.00 Songs of Praise: psalmen. 14.30 Solisten: vioolmuziek. 15.00 In de kaart gespeeld. 17.00 Jacco's keus. Operette-en musicalmuziek. 18.00 Nieuws. 18.02 CeDéa. 20.00 Nieuws. 20.02 Russisch klassiek op CD. 22.00-0.00 Voor het stil wordt en wat later.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nieuws. 9.02 NOS sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Het geheugen. 10.00 Postbus 270 - Gerard de Vries. 11.00 De duvel is oud. 12.00 Nieuws. 12.05 Het oog van de naald. 13.00 Nieuws. 13.10 Wereldwijzer. 14.00 Wijzer op 5. 15.00 Meer over minder. 16.00 Schlagerfestival. 17.00 Dierenmanieren. 17.40 Basicode 3-Magazine. 17.55 Mededelingen en Schippersberichten. 18.00 Nieuws. 18.10 Kinderforum op vakantie. 18.30 Tempo Doeloe Extra. 19.00-20.30 Programma voor buitenlandse werknemers.

Omroep Limburg

7.15 Ochtendmagazine: Limburg Actueel, Gast van de Dag en Muziek. 8.05, 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, De Buren, Agenda en Muziek. 13.05, 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, Agenda en Muziek. 17.25 De Ronde van Limburg: doorpraten over actuele kwesties. 17.55 Kort nieuws. 18.05-18.07 Aankondigingen.

BRT 2

6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen. Morgen. (6.30-7.00 Nieuws., 7.30 Nieuws en R.V.A.-berichten.) 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers § co. 9.30 Golgbreker. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Het eerste bedrijf. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1989. 13.00 Nieuws. 13.10 Midzomermiddag. 14.00 Dilemma. 17.00 Focus. 17.10 Rijswijckfoon (18.00 Nieuws). 20.00 Funky Town. 22.00 Nieuws. 22.05 Jazz Kaffee. 23.30-6.00 Nachtradio. (0.00, 5.00 en 5.30 Nieuws.)

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Für die Kranken. 9.10 Musikexpress. 10.00-12.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Lieder, Chansons und Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05-18.00 BRF-Intern. 18.10 Regionalnachrichten: BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Orgel- und Chormusik.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 'Treff nach elf'. 12.00 Is ja 'n Ding. 14.00 Viva. 16.00 Entenjagd. 17.00 Musikduell. 17.50 Sport-Shop. 18.00 Musikduell. 19.00 Neunzehn - Vierundzwanzig: Das ist neu!; 20.00 Oldies. 21.00 Hörerwünsche. 22.00 Musik Non-Stop.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon. 12.07 Gut Aufgelegt. 14.05 Auf der Promenade. 15.00 Cafe-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 Nachtexpress.

Kontakten/Klubs

Club 06-Special Sex
Lolita 06.320320.40.
S.M. 06.320.320.25.
Meesteres 06.320.320.46.
Lesbisch duo 06.320.320.48
Lesbisch 06.320.320.45.
Hetero 320.320.26.
Wet-sex 320.320.47.
Fetisjisme 06.320.330.65 op veler verzoek
Grieks 06.320.330.94.
Live 06.320.320.60.
Viditel pag. 611.
50 ct. per min.

Best in Town!!
Boys voor heren, privé en escort. 040-517097.

Thai Privé
Suffolkweg 13, Weert 04950-42966.

Nieuw Noenda
en assistente, ook SM en slavin. Ook zaterdag 04492-5605.

Amsterdamse
meidenbox
06-320.325.88 voor een leuke babbel over je vakantie-avonturen, uitgaan, je werk, vriendjes en wat je daarmee doet!!! 50 cpm.

Peggy
en vriendinnen, ma.-vr., 11-19 u. 04490-74393. Tev. assistente gevraagd.

Prive
Meisjes Selfkant bij Sittard. 09-49-2456.1053 's morgens vanaf 10.00 uur.

Waterloo
Kasteel Waterloo ied. woe: groepsexparty v. heren, dames en paren. Tel. 04704-3030.
Zat. en zond. 14.00-24.00 u. ma. t/m vr. 11.00-24.00 u.

Club 2000
Rijksweg Nrd. 22a, Geleen Tel. 04490-42315. Meisje gevraagd.

Privéhuis Diana
045-213142.
Kom eens kijken. U bent van harte welkom.

Diana Escort
045-215113
Ina is weer terug.

Angela
en haar meisjes, tot 3.00 u. Privé en escort. Tevens meisjes gevr. 045-228975.

Wilt U mij echt ontmoeten!!
Dat kan nu ook!!
06-320.324.94 - 50 ct.p/m

Nieuw
natte meiden onder elkaar. Pik ons op voor 50 ct.p.m. Bel 06-320.322.38

Alweer die Wip-In box in gesprek... en da's de box om wat te versieren.... wat een mazzel, dat er op de
Lijfsex box
ook een paar vrije schatjes zijn. De Wip-In op 06-320.324.60 De LijfSex Box 06-320.324.90 50 cpm.

Voor een heerlijke lik...
Loesjes
lollybox.. Voor liefhebbers om je vingers bij af te likken. 06-320.328.38 (50cpm)

Dame zoekt gave jonge knul. Meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden het op de
Generatiebox
06-320.326.27 (50 cpm)

Op de SexSuperBox zijn de hete praters die best willen, maar op de
Heetste box
daar doen ze 't na het praatje. SexSuperBox 06-320.324.30 Heetste Box 06-320.328.29 50 c.p.m.

Contactburo
Lucie, voor bemiddeling v. adressen. Bel Geleen 04490-50921.

Sandra
uit Sittard
Privé en Escort
ma. t/m vrijd.
20.00 u.-03.00 u.
Tel. 045-228069

Stoute poes
zoekt strenge kater. Wij zijn dag en nacht geopend. Rijksweg Zd. 131 B, Geleen. 04490-48448.Meisjes gevr.

Volslanke
vr. ontv. thuis, 12 tot 17 uur. Tel. 04406-41916.

Echtpaar
35-39 jr. zoekt zr. mod. jongen of meisje Br. met voorstel br.o.nr. B-1604, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ƒ 50,- All-in
Tel. 045-423608

Anita
Privé, ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Nieuw nieuw nieuw
3 sexy stars
ook za. en zo. 045-721759.

Escort service all-in
045-326191

nieuw..nieuw
Tele-sex-lijn
Eerder opgenomen telesex gesprekken van onze mooie hete meisjes
06-320.322.07

Vreemdgaan lijn
Vrouwen & Mannen die vreemdgaan vertellen...
06-320.322.08
dag en nacht 0,50 pm.

Rosie's SM-Lijn
De meesteres straft geraffineerd. Emmy merk 't als ze dat zachte kwastje voelt strelen 06-320.330.51 (50 ct p/m)

De douchebox
waar ze durven te zeggen wat ze met elkaar zullen doen onder de lekkere warme straaltjes. 06-320.327.88 (50 ct p/m)

Rosie's Lifelijn
Als haar man vreemd gaat komt Tini om 't life bij ons te doen. Ze weekt zich... wel 7 keer. 06-320.323.85 (50 ct p/m)

Nee nog heter kan niet denk je als je ze op de
Orgiebox
zo bezig hoort... en toch... Op de Sexbox? Vooral die meisjes. Je twijfelt wie 't heetst zijn. De Orgiebox op 06-320.324.40 of de Sexbox 06-320.322.22 50 ct p/m

2 Boys
voor de 06-lijn hebben geen tekst nodig. We doen het, da's heter en....heter 06-320.323.86 (50 ct p/m)

Contactburo
L'Amour, dames, trio, p-r, prive enz. Heerlen, 045-225237.

Escort Monika
ma t/m vrij 045-726740

POEZEN MEISJE
06-320.324.36 / 50 c.pm

HÉBOY
Pascal laat ook jou voor paal staan 06-320.329.92 / 50 c.pm

SCHOOL MEISJE
06-320.324.35 / 50 c.pm

Contactburo
Yvonne, bemid. van discrete privéadr. Inschr. gevr. en nieuwe adressen aanw. Vrangendael 154, Sittard. Tel. 04490-23203.
Ma-Za 11-24; Zon 15-24 u.

Privé Yvonne
Speciale aanb. deze week bel voor info. 8 Sexy meisjes Kapelweg 4, Kerkrade. Tel. 045-425100.

Volwassenen vinden elkaar op die 2 spec. boxen voor
Speciale
wensen. De box voor volwassenen 06-320.326.88. De box voor het grote verlangen 06-320.326.99. 50 ct p.m.

Escort Marli
vanaf 10.00 uur 's morgens
045-451033.

Club Nirwana
Nieuwstr. 147, Kerkrade 045-463323
Tev. meisje gevr.

St Tropez Bar
Ouderwets gezellig, een drankje aan de bar en dan!!! Iedere dag van 21-5 uur. Putstr. 40 Sittard.

gratis telefoonsex!!
Vandaag zitten ze klaar voor jou, de mooiste, liefste en heetste meisjes. Bel tussen 13.00-17.00, 020-242224 maak ze heet en ze doen alles wat jij wil. via 06-320.320.07

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

(Huis)dieren

BOEMERHONDJES; Yorks- en Foxterriërs. Walem 11A, Schin op Geul. Tel. 04459-1237.

Te koop gevr. PAPAGAAIEN, Kaktoe's en Ara's. Tev. inr. op tamme en sprek. pap. Tel. 04490-75359.

KRUISING Bouvier/Rottweiler 9 mnd. oud, vr.pr. ƒ 50,-. Tel. 045-426547.

Te k. kleine en grote EENDJES. Tel. 045-751588.

Te k. jonge BOUVIERS, zwart en licht gestroomd. Tel. 045-458370. Kruisstr. 99 Kerkrade.

Te k. weg. omst. Amerikaanse STAFFORD terrier, puppy, reu. Tel. 045-221171

VERMIST. Langhaar Poes zwart/wit teg. beloning terug te bez. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. 045-725260.

Te k. van fokker zwarte, witte, grijze DWERGPOEDELS. Inl. 04750-16590.

Te k. REEPINZER, stokhoogte 20 cm, zeer lief voor kinderen. 04750-21528.

In en om de tuin

Grindtegels
60 X 40 cm. ƒ 3,75 per stuk, 40 X 40 cm. ƒ 2,90 per stuk, tuinband 15 X 5 cm. ƒ 2,70 per stuk, betonklinkers ƒ 17,60 per m2, tuingrond zak 40 ltr. ƒ 2,50, koemest zak 25 ltr. ƒ 8,50; vijverfolie ƒ 6,50 per m2, alles incl. BTW. Ook tuinverlichting, vijvers en pompen. Creugers Beton Economiestr. 46, Hoensbroek (bij Herschi) Tel. 045-213877.

1 ste soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 afgehaald, boven de 50 mtr. gratis thuisbez., ook gehele tuinaanl. goedkoop, ook voor straatwerk. Tel. 045-323178

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Opleidingen

Uw collectie wordt een creatie door onze presentatie
Cozimo
Mannequin, Dressmen, modellenburo
Inschrijven voor onze cursus kan vanaf nu. Voor inlichtingen 045-229478

PRIVE-OPLEIDINGEN en les in kleine groepjes voor: basiskennis boekhouden; praktijkdiploma boekhouden; MBA; economische vakken voor oa.: havo-/meao/heao. Nadere inlichtingen br.o.nr. B-1598, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Huwelijk/Kennismaking

Hij, weduwn., 63, zkt. lieve ZIJ (55-65) om nog iets van het leven te maken. Tel. 04760-71168.

Lieve vrouw met heimwee naar haar zonen zkt. nette lieve HEER met vermogen om te emigreren naar Californië. Geen sex. Br.o.nr. B-1605, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Zoekt U een ser. relatie bel dan 045-211948 Huw.rel. bem.buro "LEVENSGELUK"

Baby en Kleuter

Te k. tweeling SPORT/KINDERWAGEN, donkerbl./wit, met voetzak, als nw., vaste pr. ƒ 300,-. Tel. 045-416741

Te k. KINDERWAGEN, donkerbruin rib en dekbedje. Tel. 045-413543.

Bel de Vakman

Verstopte afvoer of riolering
R.R.S.
Betaling alleen bij succes!! Heerlen, Kerkrade, Brunssum en Maastricht Districtskantoor Limburg: Kapellerlaan 103, Roermond. Tel. 04750-11311.
Bel gratis 06-099.13.13.

Afvoer verstopt
Babit bv rioleringswerken Tel. 045-463892.

Afvoerproblemen?
Babit bv rioleringswerken Tel. 045-463892

Klusjesman
biedt zich aan voor ALLE werkzaamheden.
Telefoon 045-227586

Problemen aan uw dak
bel 045-219615
H Arndts
dakservice

Voor al uw dak- en ZINKWERK. Dakdekkersbedrijf R.M. Schripsema, Teutebroekstr. 32, Kerkrade. Bel voor vrijblijvende prijsopgave tel. 045-459647.

Voor al uw NIEUWBOUW en verbouwingen: Bouwbedrijf Baburek. Tel. 045-216969.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459/753008.

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Vr.pr.opg. Tuinaanleg 045-423699.

Diepvries- en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen. 04490-45230. Service binnen 24 u.

Wonen Totaal

KEUKENS laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. Donk.eik. EETHOEK 8-hoekig, pr.n.t.o.k. Teutebroekstr. 32, Kerkrade. Tel. 045-459647

Gaat u verhuizen of uw huis renoveren? Voor een bijzonder mooie collectie vloerbedekking, gordijnen en zonwering gaat u naar HOWA Woninginrichting, M. Snijders, Nieuwstraat 12-14 Hoensbroek. Tel. 045-212900.

SLAAPKAMER, 4-drs., schuifk., bed, 180x200, comm., spiegel, 2 nachtk. z.g.a.n. koopje 045-319202.

EETHOEK ƒ 225,-; bankstel leer ƒ 550,-; eik. kast ƒ 350,-; slaapkamer ƒ 450,- Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. 1½ jr. oude Dru-gashaard, huis.mod. ƒ 400,-; zwart mod. wandmeubel ƒ 400,-; 4-pits gasstel ƒ 100,-. 04454-4901.

GASPLAAT ƒ 80,-; gasfornuis ƒ 95,-; ijskast ƒ 95,-; diepvries ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

Te k. eiken VITRINEKAST en woonkamerkast 2.8c mtr. 12 , bankstelkussens lichtgroen. Buttingstr. 80, Hoensbroek, 045-227792.

Opruiming. Deze week op onze toch al sterk afgeprijsde pitriet-manou fauteuils en eetkamerstoelen, 10% extra zelf-meeneem-KORTING. Rotan Rentenaar, ten Esschen 26, Heerlen, bij tennishal. Maandag en dinsdag gesloten.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Grootste sortering div. uitvoeringen reeds vanaf ƒ 899,-. Nu 4x gebogen hemel met 10 snelbruinlampen, ventilator, compleet met statief nu ƒ 1.198,-. Erkend Riho-dealer. Ook reeds vanaf ƒ 10,- p.wk. Van Erp, Limbrichterstraat 18, Sittard, 04490-13531 Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

Computers

Te k. IBM Personal COMPUTER XT compl. met alle toebeh. en software. Pr.n.o. t.k. Te bevr. Kempken 127 Heerlen. t.o. Busstation

Software voor DOS computers, (IBM en compatible's), voordelig op maat gemaakt! Bel: 045-251492.

TV/Video

KLEUREN TV vanaf ƒ 75,- grote sortering, Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN tv's. Zeer grote sort. va. ƒ 125,- met gar. Reeds 25 jr. het juiste adres. TV-Occ. centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard. 04490-13228.

Kachels, koop bij de vakman grote keus. De KACHELSMID, de beste en de goedkoopste, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Braderieën/Markten

Grote Luikse Markt
Sportpark Nieuwstadt (bij slecht weer binnen) ZONDAG 13 Augustus van 10-17 uur. Inl. 04920-25483.

Muziek

PIANO'S huur met koop-recht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam 010-4363500.

Orgin. PENTEKENING-ets v. Salvadore Dali, pr.n.o.t.k. 045-319817.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Te koop gevraagd

Te koop gevr. 2e-hands BETONMOLEN. Tel. 04454-5403.

ALLESBRANDER gevraagd, ook VHS-video's, stereotorens en ander kleingoed. Tel. 04406-12875.

Nette KAMERKAST te koop gevr., niet te duur. 045-214341.

Te k. gevr. AKAI-installatie, zilver, '80. Tel. 045-223642.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Ink. GOUD teg. cont. geld. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen. Tel. 045-714666

GOUD, zilv., munten etc. Cont. bet. tot 12 aug. na 19 u. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. ADRIA toercar., 3-pers kinderwagen m. toebeh.; maxi-cosi kinderzitje; naaimachine. Pijler 32, Landgraaf.

Als u ons voor 12 uur 's ... gens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Diversen

Hulp oproep
2 mensen in nood vragen eenmalige hulp aan gesitueerd iemand waar nog een hart in zit. Onze dank is het gebed. Br.o.n. B-1601 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gebit gebroken
Klaar terwijl u wacht. Hoonhout Akerstr. N 328, Hoensbroek Tel. 045-228211.
Buiten de normale kantooruren, volgens tel. afspraak.

Door jonge masseuse totale ONTSPANNINGSMASSAGE m. leuk gesprek en (fris) drankje. Eens geweest U blijft komen. 045-353489

BLOEMKOOL gesch. voor diepvries va. ƒ 0,50 p. st. Veendrick, ingang Kasteel Amstenrade.

BARBEQUES gas-lavasteen en houtskool in alle prijsklassen, grote sortering Reker, Kachel-barbeque speciaalzaak, Kluis 28, Geleen. Tel. 04490-40785.

Te koop AFZUIGKAP ƒ 50,-; gasstel ƒ 75,-; gas potkachel ƒ 50,-; gr. gevelkachel ƒ 25,-; rvs. aanrechtblad ƒ 50,-; aquarium 100x50x50 compl. ƒ 400,-. Tel. 045-223642.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom & Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

De massage van VERONIQUE is een blijft uniek. Tel. 045-228481.

WIE heeft interesse in bijverdiensten? 045-463605.

Antieke Renaisanse KAST te k. ƒ 4.000,-; 3-pers. Adriaan caravan m. voort. ƒ 1.250,-; Aquarium m omb. 1.40x60x60. 045-228520.

Te k. polyester HOND.bak ƒ 150,-; gegalv. hek ƒ 150,-; dubbelv. voor bus/stationwagen; hond. aanh.wagen compl. m. mater. ƒ 350,-; surfplank ƒ 350,-. Tel. na 18.00 uur, 045-250274.

Voorlichtingsbureau voor de voeding:

Mosselen niet te vaak eten

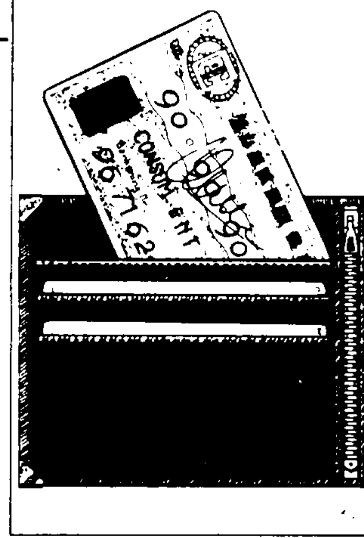
Eet ze liefst op de dag van aankoop. Als ze toch bewaard moeten worden, doe dat dan hoogstens een dag in de koelkast.

Waren mosselen vroeger pas vanaf september te krijgen (als gevolg van beperkte transportmiddelen/koeling) tegenwoordig liggen deze schelpdieren al vanaf eind juli volop bij de visboer.

Verse mosselen behoren gesloten te zijn. Als ze toch open zijn en ze na een tikje niet sluiten, zijn ze dood en misschien bedorven. Ook mosselen met een kapotte schelp of mosselen die bij het koken dicht blijven zijn niet goed. Deze moet u niet eten.
Op een zak verse mosselen staat geen datum vermeld tot wanneer ze ten minste houdbaar zijn. Wel wordt de dag aangegeven waarop ze in de mosselschoonderij zijn verpakt.

De kleur van gekookt mosselvlees hangt samen met de dikte van de schelp. Een dikke schelp laat weinig licht door, waardoor het vlees blank blijft. Een dunne schelp geeft na het koken oranjekleurig mosselvlees. De kleur van het vlees zegt niets over de kwaliteit van de mossel.

Het Voorlichtingsbureau voor de Voeding adviseert niet vaker dan éénmaal in de veertien dagen mosselen te eten met het oog op het cholesterolgehalte en de mogelijke aanwezigheid van zware metalen. De overheid controleert overigens geregeld of er niet te veel van die metalen in zitten. In het algemeen ligt de hoeveelheid beneden hetgeen is toegestaan.



Consumentenorganisaties eisen:

'Produktveiligheid moet voor 1992 geregeld zijn'



De consumentenorganisaties oordelen positief over de ontwerp-richtlijn voor produktveiligheid van de Europese Commissie. Maar ze zijn niet te spreken over het tempo waarin deze broodnodige regeling tot stand komt. Een algemene veiligheidsregeling voor alle produkten waaımee de consument in aanraking kan komen is een onontbeerlijke voorwaarde bij het tot stand brengen van de ene Europese markt eind 1992.

Dat zegt de Consumentencommissie voor Europa (CCE), het samenwerkingsverband voor Europese zaken van de Consumentenbond en Konsumenten Kontakt. Het dagelijks bestuur van de EG heeft lang getalmd met het indienen van dit voorstel, zo wordt opgemerkt. Het strekt er in ieder geval toe verbetering in de bestaande onbevredigende situatie te brengen. Sedert 1975 al worden in de EG-consumentenprogramma's plannen aangekondigd om het op de markt brengen van gevaarlijke produkten tegen te gaan.

Gevolgen

Afgezien van een aantal specifieke produkten bestaat op Europees niveau nog geen regeling met veiligheidsmaatstaven waaraan produkten moeten voldoen. De noodzaak is allang duidelijk. Alleen al in ons land vallen jaarlijks 2.000 dodelijke slachtoffers en ruim twee miljoen gewonden als gevolg van ongevallen in de privé-sfeer. Eén op de zes van deze ongevallen is het gevolg van technische onvolkomenheden aan gebruikte produkten.
De CCE vindt dat het Brusselse voorstel mogelijkheden biedt tot verbetering in de preventie van ongevallen. Vooral de mogelijkheid leveranciers te verplichten onveilige produkten terug te roepen bij de gebruiker is een dringend gewenste uitbreiding van de bestaande nationale regelgeving. Positief is ook de omstandigheid dat de ontworpen richtlijn een 'breed' werkingsgebied kent. Ze is niet beperkt tot consumentenprodukten en voorkomt daarmee 'grijze gebieden'.

Behalve veel maatregelen die landen kunnen nemen om het in handen van de consumenten raken van gevaarlijke produkten tegen te gaan wordt volgens de CCE terecht voorgesteld noodmaatregelen op EG-niveau te nemen. Bij acute noodsituaties zou de Europese Commissie dat zelf moeten doen. Wel wordt betreurd dat de EG nog steeds geen afdoende regeling kent voor de export van onveilige produkten naar derde landen. Ook dit voorstel heeft alleen betrekking op het verkeer tussen de EG-landen zelf.

● *Alfalfa smaakt heerlijk op elk broodje gezond.*

Alfalfa; smakelijke aanwinst rauwkost

Een vrij nieuw en bij de Nederlandse consument nog niet zo bekend produkt is Alfalfa. Al duizenden jaren vanwege de vermeende geneeskrachtige werking, in oosterse landen in gebruik.

Deze 'vader van alle groente' is een spruitgroente. Het van een vlinderbloemige plant afkomstige zaad, wordt op een voedingsbodem gebracht en in een afgesloten ruimte geplaatst. Na plusminus acht dagen ontkiemt het zaad en kan de Alfalfa geoogst worden. Op dat moment bestaat de groente uit een witte stengel met een worteltje en twee zaadlobben.

Het produkt is geurig en pittig van smaak. Bevat een flinke portie vitamine C, D, K, E en B12 plus de mineralen ijzer en fosfor. De 'groente' is praktisch het hele jaar door verkrijgbaar in doorzichtige bakjes van ± 100 gram. Ze moet er knapperig en fris uit zien, want het produkt is, net als taugé, heel erg kwetsbaar. Het is aan te raden ze niet langer dan 2-3 dagen in de koelkast te bewaren.

Alfalfa wordt schoongemaakt verkocht omdat het ontkiemen een volkomen schoon proces is. Daardoor kan de groente zo uit de verpakking gegeten worden. Een bakje van 100 gram door een gemengde salade is genoeg voor vier personen.

De groente doet het uitstekend in allerlei rauwkostsalades, smaakt bovendien heerlijk op een broodje of boterham met kaas en een likje sambal brandal. En als garnituur bij een omelet, rijst, mie- of bamigerechten. Maar een toefje verse Alfalfa vormt ook een smakelijke decoratie voor rauwkostsalade of broodje gezond. Het is met tal van andere produkten te combineren.

● *Een gedeeltelijk met honing gevuld kunstraat.*

Imkers slingeren laatste honing

De Nederlandse bijenhouders maken zich op om hun laatste honing binnen te halen. Slingeren noemen ze dat. De volle honingraten gaan in centrifuges en door de grote snelheid wordt de honing uit de cellen geslingerd tegen de wand van de trommel.

Honing is de oudste natuurlijke zoetstof van de wereld. Reeds lang voordat suiker werd ontdekt, zoette men zijn spijzen met dit produkt. Honing is er in vloeibare en uitgekristalliseerde vorm. Na rijping in de cellen ontstaan uit saccharose de suikers glucose en fructose, die de mens direct kan opnemen.

Behalve verschillende soorten honing afhankelijk van de bloemen waar de kasten en korven hebben gestaan levert de imker nog andere 'bij-produkten' zoals stuifmeelkorrels, die worden gebruikt tegen bepaalde allergieën en bijenwas. Bijenwas wordt door de beestjes uitgescheiden en men maakt er raten van, kaarsen of meubelwas. Voorts wint men de harsachtige propolis, waaraan men sterke geneeskrachtige werking toeschrijft en koninginnegelei, het voedsel voor de bijenvorstin. Deze gelei is de rijkst denkbare voeding in de natuur. De stof bevat een zeer grote dosis eiwitten, vitaminen en glyceriden.

Soorten

In Nederland wint men in hoofdzaak de volgende soorten honing: allereerst komt de minst zoete fruithoning, wanneer de bijen in de bloeiende boomgaarden zwermen, gevolgd door de neutraal smakende koolzaadhoning, die goed zou zijn tegen hoest. Van de distel komt vervolgens heel zoete honing, waarna de mintachtige lindehoning door de bijen wordt thuisgebracht. Later komt dan de karamelachtige klaverhoning en tot slot de pittig smakende duurdere heidehoning.

Behalve als honingleverancier vervult de bij in ons land een niet te onderschatten taak als bestuiver. Zonder de bij zouden er geen appels, peren of aardbeien groeien en zouden er ook geen zaden ontstaan. Ook in kassen spelen bijen een belangrijke rol bij de bestuiving in de teelt van tomaten, paprika, komkommers, courgettes en meloenen.

Zacht en zuiver

Het honingseizoen loopt van april tot september. Wanneer de laatste heidestruiken zijn uitgebloeid stoppen de bijen ermee. Ze krijgen per volk, dat bestaat uit een koningin en enkele tienduizenden bijen, dan zo'n veertien kilo suiker als voeding voor de winter.

Honing die versuikert kan au bain Marie (tot 50°C.) of in de magnetron op een zeer lage stand weer vloeibaar gemaakt worden. Hoe meer stuifmeel er in de honing zit, een ruwere honing noemt men dat, des te sneller kristalliseert hij.

De smaak van Nederlandse honing is volgens deskundigen zachter en zuiverder dan buitenlandse. De imkers verkopen de honing meestal zelf op hun bedrijf.

Open huis

Op 14 oktober wordt in het Bijenhuis in Wageningen van 10.00 tot 16.00 uur open huis. Het hele gebouw van de Vereniging tot Bevordering der Bijenteelt in Nederland is dan toegankelijk, inclusief het gratis bezoeken van het imkersmuseum.

Voorts worden diverse aktiviteiten georganiseerd. Zo kunnen bezoekers zelf honing tappen, assisteren bij de fabricage van kunstraat, deelnemen aan het scholierenproject 'de bij' enzv.

Daarnaast zullen verschillende 'groengroepen', zoals Natuurmonumenten en Vlinderstichting, hun medewerking verlenen.
Het Bijenhuis is gevestigd aan de Grintweg 273 in Wageningen, ☎ 08370-22422.

Grootte huishouden en voorraad ook belangrijk

Gebruik voor diepvriezen eerste kwaliteit groente

Door de eeuwen heen hebben mensen ernaar gestreefd voedingsmiddelen te bewaren. Er zijn immers tijden dat er een overvloed aan spullen is, terwijl produkten in andere seizoenen schaars zijn. Tegenwoordig kunnen we bijna alles op elk gewenst tijdstip aanschaffen, maar de prijs kan nog wel eens verschillen.

Allerlei manieren heeft men uitgeprobeerd om voedsel langer houdbaar te maken: drogen, zouten, inleggen in zuur, wecken, koelen en diepvriezen. Niet alle methoden zijn voor ieder voedingsmiddel geschikt. Bij sommige treedt een aanzienlijk verlies van belangrijke voedingsstoffen op. Een van de veiligste manieren, waarbij bovendien de meeste voedingsstoffen behouden blijven, is het diepvriezen gebleken. Voorwaarde is wel dat de in te vriezen produkten op de juiste wijze worden voorbehandeld.

Twee factoren spelen daarbij een belangrijke rol. Hoeveel en wat wil de consument in voorraad houden? En de grootte van het gezin voor de hoeveelheid vriesruimte die nodig is. Voor een maandvoorraad groente en wat diepvriesprodukten geldt als vuistregel voor één persoon ± 30-40 liter vriesruimte. Voor een weekvoorraad is dat ongeveer 7½-10 liter.

Blancheren

In deze periode van het jaar is er een grote aanvoer van groente en fruit. De eigen moestuin werpt bovendien zijn vruchten af. De meeste voedingsmiddelen bederven echter als je ze gewoon bewaart, omdat bacteriën, schimmels en gisten bij kamertemperatuur groeien. Dat is ook in de koelkast, bij 4- tot 7°C. het geval, zij het in mindere mate. Pas onder het vriespunt komt de groei van micro-organismen tot stilstand.

Daarnaast kunnen enzymen, die altijd in produkten van planten en dieren aanwezig zijn, door hun inwerking de geur, kleur en smaak veranderen. Daarom is het goed om groente vóór het diepvriezen eerst te blancheren. Hierdoor gaat slechts een klein deel van de vitamine C verloren en de voedingsmiddelen blijven langer goed. Na enkele maanden is er in niet-geblancheerde groente vrijwel geen vitamine C meer aanwezig, terwijl de wel geblancheerde groente nog veel vitamine C bevat. Alleen vruchtgroente als komkommer, augurk, paprika en tomaat hoeven niet geblancheerd te worden.

Afkoelen

Gebruik voor diepvriezen eerste kwaliteit, verse jonge groente. Als u zelf groente kweekt, neem dan speciaal voor diepvriezen bestemde rassen. Maak de groente goed schoon. Breng een pan met ongeveer vijf liter water aan de kook en blancheer hierin steeds porties van circa vijfhonderd gram groente.

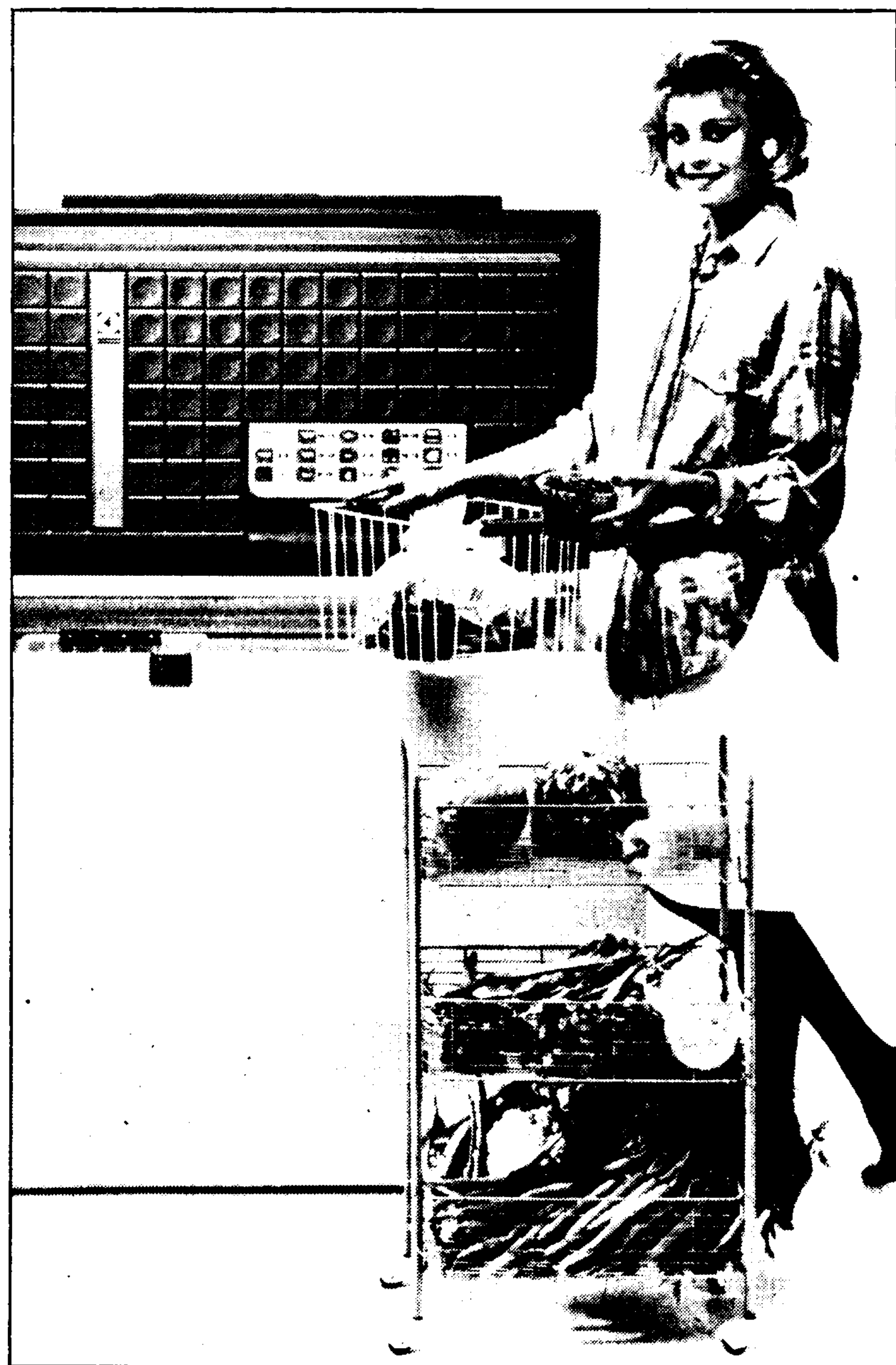
De blancheertijd begint als het water weer kookt nadat de groente erin is gedaan en bedraagt twee tot vier minuten (afhankelijk van de soort groente). Witte groentesoorten (witlof, knolselderij) blijven mooi blank als aan het blancheerwater per liter 1 gram citroenzuur (verkrijgbaar bij drogist of apotheek) wordt toegevoegd.

Koel na het blancheren de groente zo snel mogelijk af door deze in een vergiet in een teil koud water te hangen. Het is goed om hierbij dezelfde tijd als de blancheertijd aan te houden. Verpak de groente daarna in daarvoor geschikt materiaal, zuig eventueel vacuum met een pompje of door een limonaderietje. Stop de groente nu zo snel mogelijk in de diepvries. Als u geblancheerde, diepgevroren groente gaat gebruiken, kunt u volstaan met tweederde van de normale kooktijd voor verse groente.

Diepvriezen is ook zeer geschikt voor tuinkruiden, vruchten en vruchtesap. Snel kneuzend fruit kunt u het beste op een bakplaat of schaal invriezen; de harde vruchten kunt u daarna gemakkelijker verpakken.

Brochure

Nadere informatie over diepvriezen, ook van allerlei andere produkten, is te vinden in de brochure 'zelf diepvriezen'. Deze is te bestellen door overmaking van ƒ 3.25 (inclusief verzendkosten) op gironummer 4323700 van het Voorlichtingsbureau voor de Voeding in Den Haag, onder vermelding van de titel en bestelnummer 149.



● *Goed invriezen betekent dat vers voedsel binnen 24 uur op -18°C. komt, waarbij de voorraad in de kast -15°C. of kouder blijft.*

Kinetische jaarkalender

De zomer is nog niet voorbij, maar toch wordt in diverse sectoren van onze samenleving al op korte of lange termijn vooruitgekeken. Programmamakers van radio en tv bijvoorbeeld zijn al bezig met de voorbereidingen en opnames voor de jaarwisseling.
Uitgevers en drukkers zijn nog volop bezig of zijn reeds klaar met de nieuwe kalenders en agenda's voor 1990. De verscheidenheid van het aanbod is dermate groot dat het voor de consument moeilijk is een keus te maken.

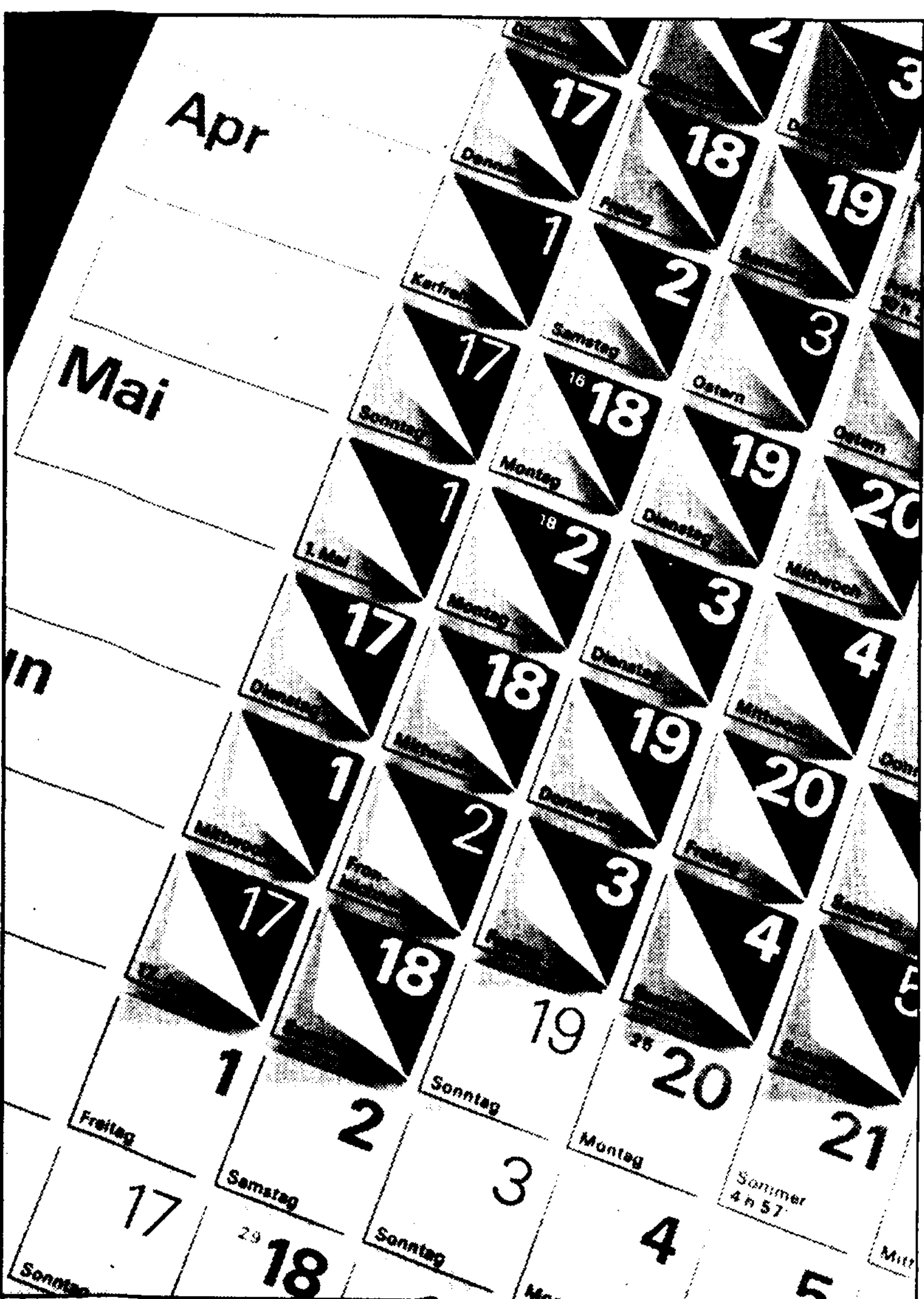
Belangstelling

Een wel bijzonder in het oog springend exemplaar in het assortiment ontdekten wij bij onze oosterburen. Daar is de kinetische jaarkalender al jaren een gewild object voor particulieren en bedrijven. Vanaf september is er ook een Nederlandse versie van deze tweebladige 'Kalenderposter' te koop.
De dagen van de twaalf maanden zijn op twee regels gerangschikt. Op het eerste blad zijn de hokjes voor de helft diagonaal geperforeerd en kunnen eenvoudig opzij geklapt worden waardoor in één opslag de actuele dag en datum zichtbaar worden.
De kalender wordt standaard uitgevoerd in de kleuren zwart/rood met witte cijfers, maar er zijn vanzelfsprekend talloze kleurencombinaties mogelijk, alsmede bedrukking met firmanaam en/of logotype.
Het formaat is 59 x 84 cm. Mede daardoor en door de bijzondere kleurstelling en design vormt deze 'poster' een decoratieve aanwinst voor het interieur.

Levering

Het produkt wordt plano geleverd of afzonderlijk verpakt in kartonnen kokers. Voor verzending als relatiegeschenk wordt een transparante koker bijgeleverd.
De kalenderposter is vanaf september voor ƒ 29.90 te koop in alle filialen van de Bijenkorf en bij de betere interieurzaken.
Voor meer informatie omtrent prijzen en levertijden: Habit in Heerlen, ☎ 045-740415.

● *Een stukje uit de Duitse uitgave van de 'kalenderposter'. Door de tweekleurige uitvoering is de actuele stand van datum en dag te zien.*



SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A

AANHANGERS

Mc. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., specialbouw. Onderd. voor alle merken. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 04490-12718.

W. Dabekaussen B.V.
043-632510. Levert torsie-assen en aanh.wagenonderd. voor zelfb. + rep. Gunst. prijzen. Punterw. 7 M'tricht.

AANNEMERS

Bouwbedrijf Baburek
Nieuwbouw * verbouwingen * renovatie * hardh. kozijnen * daken * enz. Rozestr. 29, Heerlen, 045-216969.

ANTIEK

Antiekhandel Simons
Grote keuze in Franse en Engelse ant. meubels! Do. koopavond. Dorpstr. 45 Nuth, t.o. kerk, 045-243437.

APK

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelauferge-wande 8, Voerendaal. 045-752888.

Autobedrijf Kwarten V.O.F.
Kastanjel. 148, Hoensbroek. 045-214171. Gratis bij APK-keuring: C.O. + koplampen afstellen en voorkeuring.

Opel Bergsleyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700.

ASSURANTIEN

Assurantiekantoor Limburg
Voor een juist advies m.b.t. uw financiële zaken. Akerstr. 69, Heerlen, tel. 045-715680.

AUTOACCESSOIRES

Autom. nieuw/gebruikt v. Kessel
Oude Heerlenerweg 12, Sittard, 04490-17548 * Windraak 29c, Sittard, 04490-16280 * Veeweg 7A, Schinnen, 04493-2173.

AUTOBANDEN

Autobanden Bremen B.V.
Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784.

AUTOBEDRIJF

Autobedrijf Rob v. Emmerik
Kloosterstr. 2, Schaesberg, tel. 045-317593. Meer dan tien jaar service met een grote S. Alle onderhoud En APK.

AUTO-LEASING

Autocentr. Collaris-Europcar
Leasing voor korte en lange termijn. Ook huur-service. Schelsberg 45, Heerlen. 045-720202.

AUTOMATERIALEN

Alle autolak in spuitbus
Carshop/automaterialen. Pieterstraat 1, Landgraaf, tel. 045-326148. Dag. geopend.

Limburgse Accu Centrale
Radiateur nw.+rep.+laswerk. Accu's-Ccil.koprevisie+kentekenplaten. Kissel/Akerw. 67 Heerlen, 045-724700.

Jan Wijnsberge Autotechniek
Voor al uw automat. en gereedsch. Maastricht, Bloemenw. 65. 254525. E. Jasparstr. 8. 432100. Meerssen, St. Josephstr. 24. 43113. Gulpen, Rijksw. 35. 04450-2266. Sittard v. Ostadestr. 4A. 04490-25353. Beek, Molenstr. 4. 04490-78600.

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Frank Holeman 045-423728
Na 18.00 uur Peter Schunckstraat 520, Heerlen, kaderschool, rijksgediplomeerd.

Autorijschool Ger Scheyen
BOVAG-erkend, tel. 045-415601, 27 jaar een begrip. J. v. Maerlantstr. 21, 6416 TV Heerlen.

Gerda v. Wersch tel. 045-443638
St.-Nicolaasstr. 15, Simpelveld. Rijksgediplomeerd, sinds 25 jaar aan de top.

Autorijschool Leyten
voor 'n goede rijopleiding. Reeds 25 jr een begrip. Stadhouderstr. 44, Brunssum, 045-251418 en 273111.

Verkeersschool Leo Cremers
ANWB-erk. motor, auto, vrachtauto, bus, aanhangw. Opl. alle chauff.dipl. Reew. 139 Landgraaf. 319474-312558.

Autorijschool Essers
Bovag-erk. rijschool Will Essers. Tevens motor- en vrachtw.opleiding. Mentenlaan 6 Landgraaf. 045-312736.

AUTOSCHADEBEDRIJVEN

Autosch.herstelbedrijf Jo Koenen
Verlengde Klinkertstraat 22, Hoensbroek, tel. 045-215450 Focwa-lid.

Autoschade Hub v. Well
Wijngaardsweg 6 Heerlen-Hoensbroek. Tel. 045-212675. Alle reparaties uitgevoerd met Focwa-garantiebewijs.

AUTO-VERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard BV
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard. 04490-22424. Zandstraat 58 Montfort: 04744-2345.

Autocentr. Collaris-Europcar
Pers.auto's, campers, pers.busjes, bestelauto's en zelfverhuizers. Schelsberg 45, Heerlen, 045-725666.

B

BABY-ARTIKELEN

Babyhuis Petra
Kwaliteit en service en betaalbare prijzen. Adres: Kerkstraat 67 promenade Brunssum. Tel. 045-252269.

BESTRATINGEN

Stratenmakersbedr. Nico Gerards
Voor al uw bestratingswerkzaamheden en vakmanschap. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Oprit en erfverharding
Gratis prijsopgave. P. Zweiphennig stratenmakersbedrijf. Tel. 04492-5316. b.g.g. 04493-1038.

Sturmans. Tel. 045-423690
Opritten en terrassen in klinkers of sierbestr. Ook tuinaanleg. Vrijbl. prijsopg. Seghemanstr. 1 Kerkrade.

BETON-DIAMANTBORINGEN

Diabo B.V.
Diabo b.v. boort en zaagt in alle beton. Adres: Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-414151.

BOUWMACHINES

Bouwmachines Damoiseaux
Verkoopt en verhuurt méér dan u denkt! Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-411930.

Hollanders-Nieuwsma verhuur
Nijverheidsstr. 20 Hoensbroek. 045-218888. Verhuur van materialen en machines voor het maken van een oprit en het bouwen van een huis.

C

CURSUSSEN

Piek Opleidingscentrum
Piek start binnenkort te Heerlen en Eindhoven met de volgende mondelinge bedrijfsgerichte theorie- en praktijkavondopl. * Basiselektr. * Microelektr. * Industr. besturingstechnicus * Programmable Logic Controllers (PLC's) * Comp. introductie en gebr. MS-DOS. Vraag vrijbl. naar onze nwe. studiegids, Laan v. Hövell tot Westerflier 13, 6411 EW Heerlen, tel. 712281.

D

DAKBEDEKKINGEN

Dakservice H. Arndts
* Inspektierapporten/adviezen * onderhoudskontrakten * vernieuwen/repareren v. daken, dakgoten, schoorstenen * isolatie. Desgewenst met bouwfysische berekeningen. Houwerstr. 8, Hoensbroek. 045-219615.

H.J. Crombach b.v.
Techn. isolaties + dakbedekkingen van Besouw, pvc kunstst. dakbedekk. Colmont 100, Ubachsberg, tel. 751818.

Dakdekkersbedr. J. Veldhuizen
Voor al uw dakwerkzaamheden. PVC dakgootbekl. en schoorsteenvegen. Smedestr. 6 Kerkrade. 045-454729.

Kwaliteitdak. Tel. 424050
Voor al uw pannendaken, platte- en leiendaken, lood- en zinkw., isolatie en dakbeschot. Vraag vrijbl. prijsopg.

Zuiddak b.v. Landgraaf
Uitv. bit. dakwerk, shingles en dakterrassen. Verk. dakrollen, isol. en daktegels. Indus.terr. Strijthagen, Ampèrestr. 5. Tel. 045-314218.

Schins dakdekkers/loodg.bedr.
Palenbergstr. 8, Heerlen, tel. 045-723174. Alle soorten dakw., san. en erkend water- en gastechn. install.

H. Dreessen dakbedekkigsbedr.
Eerste klas dakwerk, incl. Pirelli, 10 jr. schr. gar. Lambertusstr. 29 Brunssum. Tel. 045-253532.

DOE HET ZELVER

Boumans Brunssum
Alles voor de doe-het-zelver. Zagen en schaven op maat. Losse verk. ijzerw. enz. uitgebr. adv. en gratis bezorgen. Ing. Kruisbergstr. 045-252688.

DRUKKERIJEN

Drukkerij Greven B.V.
Voor al uw handels-, reklame- en fam.-drukw. Drukk. Greven bv. Sweelinckstr. 39, Brunssum. 045-252675.

Drukkerij „Lanteern"
Uw adres voor alle fam.-, handels- en verenigingsdrukwerk. Hei-grindelweg 43 (t.o. Groene Ster-terrein), 6414 BC Heerlen. Tel. 045-213105.

Drukkerij Vliegen
Plein 14, 6466 GG Kerkrade-West. Tel. 045-411432. Voor drukwerk wat de aandacht trekt en indruk maakt.

Drukkerij Schreurs
Handels-, fam.- en textieldrukwerk, fotocopie, stickers en kant.boekh. Graverstr. 68 Kerkrade. Tel. 045-413045.

G

GROND STRAATWERKEN

Bosman Sittard 04490-15852*
Handelsstr. 32. Leveringen van zand, grind, teelaarde, tegels, klinkers, bielzen enz. Ook zaterd. geopend.

H

HOUTWAREN

Daemen's Houtwarenfabriek
Natuurgedroogd eiken, beuken, essen, olmen enz. Goedk. stookh. Houtdraaiw. en rooien v. bomen. Te k. gevr. populieren. Mingersborgw. 7. Voerendaal. 045-751253, fax 045-753754.

I

INSTALLATIEBEDRIJVEN

Haas B.V. installatiebedrijf
Past. Erensstraat 30 Landgraaf. Tel 045-313786. C.v. gas, water, sanitair, hogedruk rioolreiniging.

K

KEUKENS

Aldorado / Big Boss
Keukens+sanitair - bouwmarkt. Industriestr. 10. Tel. 045-211685, 6433 JX Hoensbroek.

Tomzon Keukens Sanitair
Ook uw adres voor Svedex kasten, Holdwarsweg 69, Geleen, 04490-42516; Nieuwstr. 25, Hoensbroek, 045-211889.

Goergen BV 04490-31367-31463
Keukens, san., tegels, cv, kastenw., compl. install. door eigen pers. Vakk. verz.. Nijverheidsw. 17-18 Stein.

Van Balkom/Keller-keukens
Al meer dan 50 jr. herkenbare kwaliteit. Vrg.vrijbl. een offerte aan uw Keller-specialist, Holzstr. 36 Kerkrade. Tel. 045-461127.

Keukenfabriek Brouns Heijnen
Wij maken uw keuken en kasten geheel op maat en eigen ontw. Ook voor renovatie. Vraag geh. vrijbl. offerte. Tel. 045-455633, b.g.g. 750283.

KEHO Keukens. Tel. 045-410669
Kaalheiderst.weg 130 Kerkrade-W. De zaak die alles in de hand heeft. Maatwerk. Waar de klant nog koning is.

Bosch keukenstudio A. Eggen
Akerstraat Noord 160, 6431 HR Hoensbroek. Tel. 045-213027. Levering Bosch inbouwapparatuur.

Vossen Keukens. Lid ANVK
3 jaar voll. garantie en service. Glaspaleis, Kerkplein 45, Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

R en J Keukens 045-242602
Kwaliteitskeukens voor normale prijzen. Tevens alle inbouwapparatuur. Stationsstraat 294 Nuth.

KOZIJNEN

De Gaas BV tel. 045-442726
Bezoek vrijbl. onze showroom met uitsl. in eigen fabriek op maat gefabr. kozijnen. Bocholtzerw. 14, Simpelveld.

KTV VIDEO HIFI

Jo Kreutz
Speciaalzaak in HiFi, KTV, Video. Het vertr. adres voor al uw reparaties. Kerkplein 39 Schaesberg. 045-313815.

L

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M

MAKELAARDIJ

Leenaers b.v. Lid NVM
Onroerend goedmakelaardij o.a.: aan- en verk., bemidd., ass. en taxaties. Pr. Romboutsln. 2, Heerlen, 717237.

Roebroek Makelaardij
Bemiddeling aan-/verkoop, huur en verhuur - taxatie - hypotheken. Parallelweg-Z. 15, Hulsberg. 04405-1707.

Pickée Makelaardij bv. Lid NVM
Bemiddeling bij koop en verkoop, hypotheken en taxaties van uw onr. goed. Heerlenseweg 22 Landgraaf. 045-326767.

Lenders Onroerend Goed
Makelaardij O.G. Bedrijfsmakelaardij, taxaties. Adres: O.L. Vrouweplein 25 Voerendaal. Tel. 045-750612.

Makelaarskantoor van Wersch
Bemiddeling bij aan- en verkoop taxaties, bemiddeling bij hypotheken. Stationsstr. 54, Kerkrade. 045-452234.

MANEGE

Manege Galop
Rijlessen in groepsverb. en indiv. onder deskund. leiding. Instr. F.N.R.S. Tunnelweg 1, Landgraaf. 045-461872.

MOTORMAAIERS

Kaelen Machines 04450-3573
Verkoop - verhuur - service van Wolf motormaaiers, Stihl bosmaaiers, heggescharen, AS allesmaaiers, Ferrari tuinfrezen, Kärcher HD reinigers, pompen, etc. Rijksweg 44 Gulpen.

N

NAAIMACHINES

Naaimachinehandel H. Wijnen
Geleen, Rijksw.-Z. 112. 04490-468076. Sittard, Rijksw.-N. 3. 04490-23336. M'tricht, Stationsstr. 43, 043-216000. Dealer v. Pfaff, Husqvarna, Toyota. Ook industriemach. Rep. alle merken binnen 24 u.

Veldman naai- en breimachineh.
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 04490-46480. Anker, Bernina, Husqvarna, Lewenstein. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstr. 62, 04750-31012.

PARKET

Pegasus Parket Geleen
De vloer met karakter. Specialist in eiken planken, geborsteld. Dealer Starkett formica vloeren. Rijksweg-Zuid 233, tel. 04490-46675.

A & S Parket en Kurk
* Hout- * Kurk- * Lamel- * Lamett- * Boeren- * Bourgogne-vloeren. * Herstellen, schuren en borstelen. Heerlen: Benzenraderweg 69, 045-740335. Maastricht: Boschstraat 81, 043-219717.

Kurkcentrum
De specialist in kurkparket. Akerstraat 32a, Heerlen. Tel. 045-718562. Ma. gesloten * open v.a. 13.00 uur * za. v.a. 9.30 uur.

Boosten Parket Hoensbroek
Alle soorten klassiek en modern parket. Wij borstelen ook best. vloeren. Lev.-voorw. Cons.bond. 5 jr. gar. Weustenraedtstr. 45 Hoensbr. 045-214395.

P

PARTYSERVICE

Bruls Partyservice 045-311956
Als het echt verzorgd moet zijn, o.a.: hors d'oeuvres, koude buff., Bourg. ham etc. Zowel zakel. als privé. Tevens verh. v. alle partygoods, taps, etc.

Firma Laven en Zoon
Wij verzorgen voor al uw feesten of recepties een piano of vleugel. Dr. Poelsstr. 18 Heerlen. 045-714054.

Klein en Zn. Verhuur Sittard
Tafels, stoelen, snelkoelers, porsl., glaswerk enz. Heineken thuistap. H. Luytenstr. 38. Tel. 04490-18655.

LE TRAITEUR partyservice
Voor de compl. verz. op lokatie: Luxe ontbijt, lunch., diners, buffet. 04406-14433. Passage 1-3 Valkenburg.

Catering Service
Restaurateur/traiteur Latten b.v. Thuis en uit serveren al 25 jaar. Munstergeleen. 04490-15841.

R

REIZEN

M.T.S. Reizen 045-271560
Specialist in Amerika/Canada Reizen. Openingstijd.: ma.-vrijd. van 9.00-17.30 u.; za. van 11.00-14.00 u.

RIJWIELEN

Süestra Susteren
Tel. 04499-1379. Fietsen op maat. Ook aangepaste fietsen. Hoofddealer van alle topmerken.

Rijwielzaak Beckers
Barrier 81, 6343 RA Klimmen, tel. 04405-3422. Evt. accessoires + reparatie.

Nijs van Bijnen brommers-rijwielen
Gazelle * Raleigh * Batavus * Sparta * Giant * Peugeot * Vespa * Puch * Honda. Kerkraderweg 21-25, Heerlen-Molenberg. 045-415292.

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50 Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,- Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

RIOLERINGEN

N.K. Verweijst 045-213760
Hoofdstr. 382/384 Hoensbroek. Wij ontst. uw riool en afvoer met de modernste app. Tev. dakgootbekl. met onderhoudsvr. alu. plaat in div. kleur.

Babit BV Rioleringswerken
* Rioolontstoppingen * rioolaanleg en vernieuwingen * riool tv-inspektie. Tel. 045-463892. Dag en nacht.

ROLLUIKEN

Laumen rolluiken-zonwering
Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

Venetian Blinds b.v.
zonweringskonstrukties, jalouzieën, markiezen en roll. in alu., staal,+ pvc. Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-453416.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

S

SCHILDERS

J. Jussen Schildersbedrijf
Voor al uw vakbekw. behang- en schilderswerkzaamh. Voor binnen en buiten. Tel. 045-210020. Ook voor part.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen. Tel. 045-241587
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v.-verw. Gesp. in Radson en Nefit ketels, gas-, water-install. Erk. schoorst.vegersbedr.

SPORTPRIJZEN REL.GESCHENKEN

Sporthuis Bakkers 04493-1604
Ger de Vlieger, Stationsstr. 9 Schinnen. Bekers * medailles * vaantjes * relatiegesch. * computergraveerinr.

STRAALWERK

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis, etc. Spec. gevelreiniging, renov., keldérafdichting, voegw., vochtwering. 10 jr. schrift. garantie.

T

TANDTECHNIEK

Hoonhout Tandtechniek
voor alle kunstgebittenreparaties. Klaar terwijl u wacht. Akerstr.-Nrd. 328, Hoensbroek, tel. 045-228211.

TAXATIE

Pickée Makelaardij bv. Lid NVM
Bemiddeling bij koop en verkoop, hypotheken en taxaties van uw onr. goed. Heerlenseweg 22 Landgraaf. 045-326767.

Taxatiekantoor van Wersch
Bemiddeling bij aan- en verkoop taxaties, bemiddeling bij hypotheken. Stationsstr. 54, Kerkrade. 045-452234.

VERHUIZINGEN

Harreman Verhuizingen
Gespec. internat. erkend verhuizer. Event. opslagruimte. De Koumen 28, 6433 KD Hoensbroek. 045-218342.

Moberts Verhuizingen B.V.
Internationaal verhuis- en transport-bedrijf, kantoor- en projektverhuizing. Adres: Kissel 56 Heerlen. 045-7255...

V

VERWARMINGEN

Gesit B.V.
Uw adres voor centrale verwarming, sanitair, dak- en zinkwerk. Daalstr. Geleen. Tel. 04490-41382.

Veloha-Habets. Tel. 045-4237...
Centr. verwarming onderhoudsdienst. Tevens uw adres voor energiezuinige ketels. Vraag vrijblijvend offerte. Pastraat 5 Terwinselen.

VIDEOTHEKEN

Danny's Videotheek
Annastraat 37, Geleen, tel. 04...45755.

Videotheek Kijkdoos
Rijksweg-Nrd. 42, Geleen, tel. 04...49735. Geopend iedere dag tot 2... uur.

Videotheek The Champ
Ganzeweide 155 Heerlerheide, Ma... Hoensbroek, Kennedylaan 80 Br... sum Noord, Langeberglaan 1 B... sum-Langeberg, Kerkraderweg... Molenberg-Heerlen, Maria Goretti... Bl'heide-Kerkrade. Nassaustraat... Roermond.

Videotheek Limburg
Marisstraat 4 Geleen. Tel. 04... 54086. Dagelijks geopend van 12... 23.00 uur.

C.D.-Shop Limburg
Gespecialiseerd in o.a.: hardrock... import. Tel. 04490-54086. Mariss... 4 Geleen.

W

WAND- EN VLOERTEG...

Tegelstudio BK '87
Rijksweg 51, Margraten, tel. 04... 2664. Ontwerp voor sanitair. Be... op afspraak kan ook.

WEGENBOUWMACHINES

VAB Vaals, tel. 04454-1993
Verkoop van wegenbouwmach., sen, triplaten, stampers, kompre... ren, luchthamers, steenbrekers, t... ven, transportbanden, onderdelen.

ZEEFDRUKKERIJ

Sportprijzencentrum Heerlen
Bekers * trofeeën * medailles. Z... drukkerij, offset, graveerinr. Gelee... 53 Heerlen. Tel. 045-713379.

Z

ZONWERINGEN

Zonweringsbedrijf Salemink
Voor al uw zonweringsprobl. h... wij een oplossing. Belvauer 44... wenhagen. 045-314132.

Jago Zonweringen 045-4142...
Rolluiken en markiezen. Nieuw: k... stof raam met dubb. glas en... Schaesbergerstr. 104 Kerkrade.

Wenst u informatie over adverteren op deze pagina? Bel: 045-739380.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Woensdag 9 augustus 1989 ● Pagina 11

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. EF-EDITIEREDACTIE: HANS TOONEN. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, RKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.

roeien

Groeizaam weertje. Veel re- en warm, dat betekent dat groen de grond uitschiet. s de paddestoelen steken de op. Wie door het bos loopt, kt overal stinkzwammen. smaaien is een werkje ge- rden dat steeds vaker voor- nt en als pa ook nog eens van n was om zijn gazon er wat er te laten uitzien en voor de enbuien zaad en mest ge- oid heeft, dan duwen de deren zich het groene onge- Maar dat er bij een Heerle- r al fraaie herfstasters in de n te bewonderen zijn, heeft s met het groeizame weer te ken, maar alles met het feit hij de knollen vorig jaar t uit de grond heeft gehaald.

iezen

Eigenlijk is het best wel goed egeld zo met die vervroegde kiezingen. Anders vallen de tieke partijen je drie maan- van tevoren al lastig met rhande voorbeschouwingen perdere vreselijk goedbedoel- papiermassa's. Deze keer ft de campagne beperkt tot rtien dagen, want door het vroegen' van de verkiezin- en de vakantieperiode, heb- de partijen dit keer minder om alles voor te bereiden anders. Wij hebben daar zo'n problemen mee. Als de tici van Nederland ons niet veertien dagen kunnen over- pen om op 'de één danwel op ander' te stemmen, dan lukt in drie maanden ook niet. waarom beperken we de verkiezingsstrijd niet al- tot twee weken, dan houden des te meer tijd over om rgie te steken in het landsbe- g, want dat is toch nog altijd ter dan het partijbelang. Of soms?

rans

Tegenwoordig heeft elke rmarkt of braderie een the- Dat is helemaal zo gek nog gezien het feit dat enige af- seling nooit weg is. In aesberg organiseren de on- nemers aldaar op 27 augus- een Franse jaarmarkt. De anisatoren beloven dat er typisch Frans sfeertje zal Daar kunnen we ons wel bij voorstellen. Franse wijn, kaas, stokbrood, dat alles die dag te proeven. Of er accordeonmuziek gespeeld t worden, keltische dansen de planken komen, of burge- ster Coenders jeu de boules t spelen, daar rept het pers- icht niet over. Maar een ns sfeertje zal toch niet lou- uit eten en drinken bestaan? wel een Fransman daar licht een tikkeltje anders r zal denken.

rans(2)

Niet zo Frans, maar onge- feld wel spectaculair zijn andere activiteiten: een obatenshow, een hete lucht- lon, sterspotwedstrijden, de-shows, luchtkussen, voet- kanon, talentenjacht, disco- w en een play-backwed- jd. In totaal staan er 200 nds. Overigens is er ook een nse show. Misschien een ne hint voor de deelnemers de play-back, dan wel ndmix-show: denk eens aan th Piaf. Het is per slot van ning een Franse dag.

eduld

Het geduld van de klanten Albert Heijn op het Home- plein in Heerlen werd afge- en zaterdag danig op de ef gesteld. Om half tien morgens begaf de computer - een zeldzaamheid volgens bedrijfsleider - waardoor de en daarop aangesloten kas- uitvielen. Aangezien alle ikelen aan de kassa worden geslagen door middel van barcode en niet meer via het ende plakkertje op de ver- king, kregen de personeels- en een enorme prijzenlijst rhandigd. Door het hand- tig invoeren van de prijzen stonden er lange rijen aan kassa's. De wachttijd was zo g, dat bij sommige klanten waterijsjes smolten in het nkelwagentje.

Sociale Begeleiding, Burgerraadslieden en Budgetvoorlichting

Drie hulpverlenende bureaus gaan fuseren

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Bureau Sociale Begeleiding in Heerlen, de instantie die zich richt op de begeleiding en nazorg van gepensioneerde mijnwerkers, zal per 1 januari aanstaande fuseren met het Instituut Burgerraadslieden en het Bureau Budgetvoorlichting. „Op veertien augustus zullen de instituten onder een dak gaan wonen aan het Van Grunsvenplein", liet woordvoerder J. Elissen gisteren weten.

Daar de Burgerraadslieden en Budgetvoorlichting vallen onder de Stichting Centrum voor Maatschappelijk Werk Heerlen, zal ook het bureau daar in de toekomst deel van uit gaan maken. Een en ander is te lezen in het jaarverslag over 1988 van het Bureau Sociale Begeleiding.

Al in het verslag van '87 meldde het bureau dat de taakuitvoering toch wel kwetsbaar was geworden. Het jaar daarop moest het aantal consulenten worden teruggebracht tot twee. Vandaar dat samenwerking met een andere instelling wenselijk is geworden, schrijft het bureau in het jaarverslag.

De werkzaamheden van het Bureau Sociale Begeleiding zijn voornamelijk gericht op het geven van informatie en het verlenen van adviezen ten aanzien van het inkomen dan wel voorzieningen aan ex-mijnwerkers. Het bureau hield in '88 267 spreekuren met een bezoekersaantal van 1366. Hulp werd onder andere verleend bij het aanvragen van A.M.F.-pensioenen, sociale verzekeringen en voorzieningen, de eenmalige uitkering, huursubsidie, studietoelage, enzovoorts.

Voor de toekomst ziet het bureau nogal wat werk op zich afkomen omdat vele (ex)mijnwerkers die na de mijnsluiting in Nederland in de mijnen over de grens zijn gaan werken de pensioengerechtigde leeftijd gaan bereiken. Gezien de combinatie W.A.O. en pensioen, zowel in Nederland als in het buitenland, verwacht het bureau dat deze mensen wel eens lang zouden moeten wachten eer ze alle rompslomp achter de rug hebben.

Overigens verhuist het Bureau Sociale Begeleiding vanaf maandag 14 augustus van de Saroleastraat naar het adres Burgemeester van Grunsvenplein 6 in Heerlen, het nieuwe telefoonnummer luidt: 045-713511.

Boete van 600 gulden voor hardrijder

HEERLEN — Een 55-jarige Duitser is gistermiddag getracteerd op een bekeuring van zeshonderd gulden. Hij werd door twee manschappen van de rijkspolitie in een Porsche aangehouden toen hij met een snelheid van 192 kilometer per uur over de A-76 van Nuth richting Bocholtz reed.

De Duitsers, afkomstig uit Aken en rijdend in een BMW, werd door de Porschegroep naar de kant gedirigeerd nadat geconstateerd was dat hij 72 kilometer per uur te hard had gereden. Er werd via de mobilofoon in de politiewagen en de meldkamer te Herkenbosch contact opgenomen met de officier van justitie en die bepaalde dat de Akenaar een boete van zeshonderd gulden moest betalen. Deze deed dat ter plekke en mocht daarna – maar wel wat langzamer – zijn reis vervolgen.



● Het station Kerkrade-West ligt er voorlopig nog verloren bij. De grond is overwoekerd, de ramen zijn dichtgespijkerd. De NS wacht plannen van derden af, alvorens een besluit te nemen. Foto: MARCEL VAN HOORN

Wachten is op steun voor plannen ZLSM en Staatsbosbeheer

NS-station blijft dicht en overwoekerd

Van onze verslaggever

KERKRADE – De Nederlandse Spoorwegen hebben nog geen concrete plannen met het sinds mei 1988 niet meer gebruikte station Kerkrade-West, dat dichtgespijkerd is en rondom overwoekerd wordt door onkruid. Een besluit wordt afhankelijk gesteld van mogelijke steun die de NS verleent aan alternatief gebruik van het inmiddels overwoekerde spoor van de Miljoenenlijn.

De NS zit vooralsnog vast aan een zogenaamde reserveringsverplichting. Voor het afbreken van de spoorlijn heeft men de toestemming nodig van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Alvorens die aan te vragen, onderhandelen de NS met gegadigden voor de grond.

Zo heeft het ministerie van Landbouw, en meer precies Staatsbosbeheer, het plan opgevat om het traject van de Miljoenlijn inclusief de stations onder de Natuurbeschermingswet te plaatsen. Dit omdat zich hier een bijzondere samenstelling van flora en fauna heeft ontwikkeld. Kernpunt van de plannen is beperkt beheer, waardoor het stationsterrein in Kerkrade-West mogelijk nooit meer echt 'netjes' bijgehouden zal worden.

Stoomtram

Bekender is het initiatief van de Zuid-Limburgse Stoomtram Maatschappij (ZLSM) die vanaf 1992 een toeristische verbinding wil starten tussen Schin op Geul en Kerkrade. Op 28 augustus onderhandelt ZLSM met Gedeputeerde Staten over de financiering van een studie naar de haalbaarheid van haar plannen. Met de resultaten daarvan hoopt de stichting eind dit jaar tot overeenstemming te komen met de NS.

De gemeente Kerkrade, die enkele jaren geleden vergeefs bij de NS aanklopte voor grond van het station Kerkrade-West, heeft vooralsnog geen plannen voor een nieuwe poging.

Man vernielt deur in politiebureau

Van onze verslaggever

BRUNSSUM/SCHINVELD – Een 25-jarige man uit Schinveld krijgt binnenkort van justitie een gepeperde rekening gepresenteerd.

De man reed in de nacht van maandag op dinsdag om 0.30 uur in dronken toestand tegen de gevel van een huis aan de Bouwbergstraat. Daarbij raakte zijn wagen total-loss. Toen de politie hem wilde aanhouden verzette hij zich hevig. Uiteindelijk op het politiebureau in Brunssum beland weigerde hij de bloedproef en vernielde uit pure woede de deur van de verhoorkamer. Alsof dit nog niet voldoende was voor een proces-verbaal: hij bleek ook niet over een rijbewijs te beschikken.

Transportbedrijf naar Kerkrade

KERKRADE – Internationaal transportbedrijf Linden uit Heerlen heeft een halve hectare grond gekocht op industrieterrein Spekholzerheide in Kerkrade. Het gaat hierbij om een perceel aan de Wenckebachstraat, waarvoor het bedrijf 50 gulden per vierkante meter betaalt. Formeel moet de gemeenteraad zich nog akkoord verklaren met de transactie.

festivals

HEERLEN – Tot en met 12 september worden er in de regio tal van culturele activiteiten georganiseerd onder tal van noemers als het Limburgs Staatheaterfestival, de Heerlense Zomer, het Landgraaf-festival en Kultuur Avontuur. Voor de duidelijkheid geeft het LD dagelijks een overzicht van voorstellingen die op stel staan.

VANDAAG: Kneehigh Theatre, Kasteel Hoensbroek 15.00 uur.

DONDERDAG: Brunssum Promenade/Kerkstraat 16.00 uur: Lady Komédie. Op dezelfde plaats om 19.00 uur Boni en Caroli.

Donderdag is tevens de opening van het Landgraaffestival. Om 19.30 uur speelt op het SUN-plein Nieuwenhagen Artristras. Dezelfde dag vertrekt de Regionale Straattheatergroep vanaf het SUN-plein naar de Oude Markt in Waubach. Vanaf half elf zullen de deuren van het Grand Theater officieel open gaan. Binnen verzorgt de groep 'Swinging Swallows' voor muziek. Op het terras buiten wordt om 23.00 uur de dia-klankbeeldproduktie 'Dancing Theatre' vertoond en de spektakelfilm Fitzcarraldo.

Jozefschool in Simpelveld

Nieuwe school in oud gebouw

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Als maandag de leerlingen van het basisonderwijs weer naar school gaan, dan doet in Simpelveld het merkwaardige feit zich voor dat zo'n 200 Simpelveldse kinderen naar hun oude school(gebouw) gaan waar dan echter een spiksplinternieuwe school in gevestigd zal zijn.

De Stichting Katholiek Onderwijs Simpelveld besloot namelijk om de Sint Jozefschool aan de Kloosterstraat te sluiten en de Verrekijker en de Heipaal te laten fuseren. Ouders in de buurt van de Jozefschool namen daarop het initiatief de school onder een eigen schoolbestuur en op een algemene grondslag te laten voortbestaan.

Vanaf maandag wordt er in Simpelveld katholiek onderwijs gegeven in basisschool De Heipaal en algemeen bijzonder onderwijs in De Jozefschool (voormalige St. Jozefschool).

De term 'algemeen bijzonder onderwijs' vereist enige introductie. In Nederland bestaat openbaar onderwijs, bestuurd door de overheid, en bijzonder onderwijs, bestuurd door particuliere instellingen. Het bijzonder onderwijs bestaat grotendeels uit katholieke en protestants-christelijke scholen. Maar er zijn ook niet-confessionele bijzondere scholen: bijvoorbeeld de Nutsscholen, op humanistische grondslag en algemene scholen.

„Deze grondslag past beter bij onze pluriforme maatschappij. We hangen niet één bepaalde levensbeschouwing aan. Er is ruimte voor nuancering, inkleuring, inbreng van de kant van de ouders, die bij de aanmelding hebben aangeduid voor zo'n 10 tot 15 procent niet-katholiek te zijn. Bovendien zijn we straks niet meer zo gebonden aan de strenge reglementering-op-termijn van bisschop Gijsen. We bezitten nu de bevoegdheid zelf inhoud en kleur te geven aan de opvoeding van het kind, ook op godsdienstig vlak. Als de ouders wensen dat er een voorbereiding op eerste communie moet komen, is pastoor Vreuls van harte welkom," aldus ir. Miel Wierts de voorzitter van de stichting Algemeen Bijzonder Onderwijs Simpelveld (SABOS).

Maandag om 10 uur wordt de nieuwe school geopend. De inspecteur en (maar dat is nog niet helemaal zeker) b en w knippen het lint door. Voor de kinderen is er feest met film, clowns etc. Voor de ouders is er zaterdagavond een feestavond in de harmoniezaal Frijns. Er komt ook nog een Vossejacht, een spellendag en een playbackshow, om uiting te geven aan de vreugde over de nieuwe cq. behouden school.

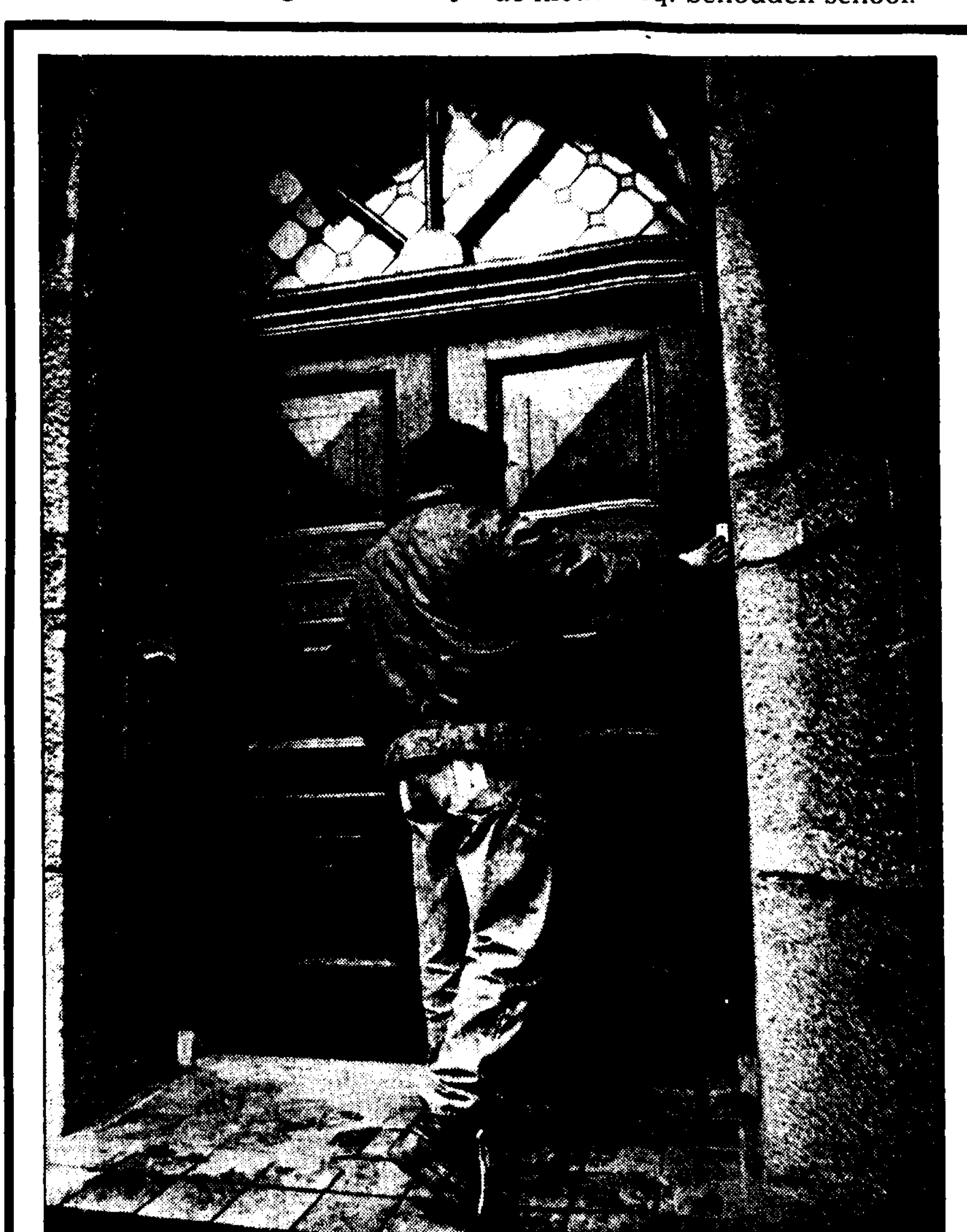
Schaakspel met levende stukken

Van onze correspondente

EIJSDEN – De Schaakvereniging Eijsden, die dit jaar haar eerste lustrum viert, organiseert op zaterdag 12 augustus van 13.30 tot 16 uur op de Vroenhof een schaakspel met levende stukken. Schaakvereniging Eijsden maakt hiervoor gebruik van de tent waarin Kaamptloore haar Straatfestival organiseert. De entree is gratis.

Op een schaakbord van 12 bij 12 meter worden de schaakfiguren uitgebeeld door de Eijsdense jeugd en door de Eijsdense carnavalsverenigingen 'De Naachsraove' en 'De Kléeflep'. Het speelveld wordt door bloemisten en hoveniers uit het dorp versierd.

De partij schaak zal worden gespeeld door Hans Böhm, bekend van het radioprogramma 'Man en Paard' en diverse schaakprogramma's op de TV, met als tegenspeler de Nederlands schaakkampioen Paul van der Sterren uit Venlo.



● Nu nog gaan veel asielzoekers dagelijks door de deur van een opvangcentrum, zoals bijvoorbeeld 'Moorheide' in Schinnen. Steeds meer gemeenten gaan er echter toe over om asielzoekers een eigen voordeur te bezorgen. (archieffoto: PETER ROOZEN)

Moeder en kind uit Iran staan doodsangst uit

Asielzoekers tijdelijk gehuisvest in Hulsberg

Van onze verslaggever

NUTH – In drie nieuw gebouwde appartementen aan de Hulsbergerweg te Hulsberg zijn sinds kort negen asielzoekers tijdelijk gehuisvest in afwachting van hun verzoek ter verkrijging van de vluchtelingenstatus.

Op de benedenverdieping zijn drie generaties van één familie uit Iran ondergebracht. Een 45-jarige moeder, haar 25-jarige dochter en haar twee-jarig kleindochtertje. Zowel moeder als dochter zijn in Iran ernstig vervolgd en gemarteld. Zij slaagden er vervolgens in uit het land te vluchten en via gesprekken met Nederlanders kwamen ze na een lange vluchtweg in ons land terecht. Uit betrouwbare bron werd vernomen dat beide echtgenoten van de Iraanse vrouwen zijn overleden.

Onmogelijk

„Een interview met hen is onmogelijk", zegt Jacq Jetten, voorzitter van de Vereniging Vluchtelingenwerk Nuth (VVN). „Zij zijn bang dat aanhangers van het Iraanse regime hun uitspraken vertalen en doorsturen naar de bewindvoerders in hun land. Moeder en dochter willen met rust worden gelaten, zeker na zoveel pijn en verdriet die zij aan den lijve hebben ondervonden. Zij zijn al talloze malen ondervraagd door de vreemdelingenpolitie en meerdere hulpverleners."

„Bovendien bekruipt hen regelmatig het gevoel dat zij achtervolgd worden en is er onzekerheid zolang de vluchtelingenstatus niet is verkregen. Zij hebben zelfs al argwaan wanneer inwoners van Hulsberg wat lang in de richting van hun appartement kijken. Zij vragen begrip te tonen voor hun angsten".

De VVN werd twee jaar geleden opgericht nadat een Tamil-gezin door WVC aan de gemeente Nuth werd toegewezen. „Dat gezin heeft inmiddels de vluchtelingenstatus gekregen en zal binnenkort voor definitieve huisvesting naar Sittard verhuizen".

Op de bovenverdieping van het drie appartementen tellende pand aan de Hulsbergerweg wonen tijdelijk drie mensen uit Centraal-Afrika (twee uit Gambia en een uit Mali). Op de middelste etage zijn drie mannen uit Iran gehuisvest. Een daarvan heeft inmiddels de vluchtelingenstatus op zak en zal de woning binnenkort alweer moeten verlaten, omdat hij op het moment van status-verkrijging buiten de ROA-regeling (Rijks Opvang Asielzoekers) valt. Een aantal van de in Nuth geplaatste asielzoekers heeft in afwachting van hun tijdelijke huisvesting gelogeerd in opvangcentrum 'Moorheide' in Schinnen.

Bakker

Inmiddels telt de Vereniging Vluchtelingenwerk Nuth elf vrijwilligers en kunnen zij de asielzoekers op meerdere gronden hulp bieden.

Jetten: „Wij onderhouden goede contacten met de gemeente Nuth en dat heeft geleid tot een vrij grote groep vrijwilligers die zich wil inzetten voor het vluchtelingenwerk. Zo zijn er enkele juristen, die de belangen van de vluchtelingen behartigen bij de pittige verhoren door de vreemdelingenpolitie. Ook kan de VVN een beroep doen op een aantal onderwijzers, want het ligt voor de hand de asielzoekers enkele woordjes Nederlands te leren. Op die manier kunnen zij zich alvast verstaanbaar maken bij de bakker, de slager, het postkantoor en banken".

Bijeenkomst

Het college van de gemeente Nuth houdt vandaag, woensdag, een bijeenkomst voor alle geïnteresseerden en informatie-avond in het Gemeenschapshuis te Hulsberg omtrent de opvang van asielzoekers. Directe aanleiding is de plaatsing van negen asielzoekers in drie appartementen aan de Hulsbergerweg 1, 3 en 5.

Burgemeester Coenen opent om 20.00 uur de bijeenkomst gevolgd door een videofilm. De heer R. van Lanschot, medewerker van het ministerie van WVC, geeft meer achtergrondinformatie. De aanwezigen krijgen de gelegenheid tot het stellen van vragen.

†

Bedroefd om haar heengaan, doch dankbaar voor alles wat zij voor ons deed en betekend heeft, geven wij u kennis, dat heden is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 83 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

May Debets

weduwe van

Frans Smeets

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Debets
Familie Smeets

6321 GC Wijlre, 6 augustus 1989
Valkenburgerweg 91b

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 10 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Gertrudis te Wijlre, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Moeder wordt bijzonder herdacht in het rozenkransgebed van heden woensdag 9 augustus om 18.45 uur, aansluitend avondmis, in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van de Zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen, dagelijks van 11.00 uur tot 12.00 uur en van 15.00 uur tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval zijn onderstaande zaken
DONDERDAG 10 AUGUSTUS A.S. DE GEHELE DAG GESLOTEN.

V en J Smeets
Etenaken en Wijlre
Loodgietersbedrijf Meessen en Zn.
Wijlre
Versmarkt Meertens en Zn.
Schin op Geul
Garagebedrijf F. Smeets en Zn.
Nieuwenhagen

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van onze gewaardeerde medewerker, de heer

Sjaak Vanthoor

Zijn jarenlange plichtsgetrouwheid zullen wij met dankbaarheid in onze herinnering bewaren.

Directie en medewerkers
Derksen Bouw b.v. Kerkrade

Tot ons diep leedwezen hebben wij afscheid moeten nemen van onze collega

Sjaak Vanthoor

Zijn collegialiteit en vriendelijkheid zullen wij voortaan missen.

Personeelsvereniging
Derksen Bouw b.v. Kerkrade

In de overlijdensadvertentie van

Sjaak Vanthoor

stond abusievelijk de begintijd van de avondmis verkeerd vermeld.
De avondmis is heden woensdag om 18.30 uur in de parochiekerk van St.-Josef te Kaalheide.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat onverwacht van ons is heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Theo Hendriks

echtgenoot van

Johanna Jeurissen

voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 70 jaar.

Heerlen: **J. Hendriks-Jeurissen**
Heerlen: **Theo en Adriana Hendriks-de Jong**
Bianca, Davy
Eygelshoven: **Carrie en René Weling-Hendriks**
Roel, Lieke
Familie Hendriks
Familie Jeurissen

6414 AP Heerlen, 7 augustus 1989
Heerenweg 92

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 11 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid is in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Avondmis donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Theo is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar dagelijks bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Augusta Maria Beijleveld-Schmitz

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Beek, augustus 1989

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 augustus a.s. om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

Heden ontvingen wij bericht van het overlijden van onze oud-directeur, de heer

J.L.M. Ament

De heer Ament was gedurende zijn actieve loopbaan direkteur Interpolis kantoor Roermond (voorheen OVM).
Onze gevoelens van medeleven gaan in deze dagen uit naar zijn kinderen en kleinkinderen.

Directie en medewerkers
N.V. Interpolis

Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Catharina Lambertina Theresia Hendriks-Beunen

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat zij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, augustus 1989

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 augustus as. om 19.00 uur, in de parochiekerk van H. Familie te Schaesberg, Veldstraat.

---

†

Na een liefdevolle verzorging in de St.-Odiliakliniek te Geleen, is na een werkzaam en liefdevol leven op 70-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn lieve man, vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Sjang Douven

echtgenoot van

Mia Staring

Oirsbeek: **M.Th. Douven-Staring**
Heerlen: **Math. Douven**
Mariëtte Douven-Habets
Familie Douven
Familie Staring

6438 JA Oirsbeek, 7 augustus 1989
Op de Graaf 43

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen, dagelijks in het mortuarium van het ziekenhuis te Geleen, van 17.30 tot 18.30 uur.
Avondwake, vrijdag a.s. om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.
In de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 12 augustus om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens een sterfgeval zijn het

Sigarenmagazijn Douven

Geleenstraat 55 te Heerlen

en het

Sportprijzen Centrum

Geleenstraat 53 te Heerlen

zaterdag 12 augustus de gehele dag gesloten.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man en onze vader

Jo Goossen

betuigen wij u op deze wijze onze hartelijke dank.

Diny Goossen-Thomas
Hans, Tom, Marc
Anke, Miranda en Idian

Elsloo, augustus 1989
Burg. Eussenstraat 32

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 augustus as. om 19.00 uur in de Maria-kerk te Elsloo.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker, de heer

H. Hendriks

De heer Hendriks was tot aan zijn pensionering in 1976 ruim 19 jaar werkzaam bij onze voormalige sector Produktie.

Directie en personeel
NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij

Maastricht, 4 augustus 1989

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, broer, schoonvader, opa en levensgezel

Sjef Goessen

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen
Mevr. T. Boessen-Wierts

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 augustus a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond na het overlijden en bij de uitvaartplechtigheid van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Mimi Poismans-Janssen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1989

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 augustus as. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen.

Voor uw hartelijke blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het heengaan van mijn lieve zoon, onze broer, zwager en oom

Frans Meijers

betuigen wij onze oprechte dank.

E. Meijers-van Acker
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal zijn op 13 augustus a.s. om 9.45 uur in de St.-Augustinuskerk te Geleen.

Voor de vele blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van

Gustaaf Mathieu Joseph Corneille Alberts

willen wij u bedanken. Uw oprechte deelneming was voor ons een grote steun.

E.C.M. Alberts-Veerkamp
kinderen, kleinkinderen
en wederzijdse familie

Molenaarlaan 13
6132 BA Sittard

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 13 augustus 1989 om 11.00 uur in de Christus-Koningkerk te Leyenbroek, Sittard.

---

†

Dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader en lieve opa

Willy Janssen

echtgenoot van

Nettie Berkx

Hij overleed op de leeftijd van 70 jaar, gesterkt door het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **C.G. Janssen-Berkx**
Heerlen: **Marja Janssen**
Bertje
Heerlen: **Ine Janssen**
Heerlen: **Jules Janssen**

8 augustus 1989
Ambachtsstraat 15, 6411 CN Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 11 augustus 1989 om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade-Heerlen.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur achter in de kerk.
Avondmis op woensdag 9 augustus om 18.30 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen, ingang St.-Antoniusweg; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en onze vader

Willy Mevis

zal plaatshebben op zaterdag 12 augustus om 19.00 uur in de Mariakerk te Elsloo.

Mevr. M. Mevis-Aubert
en kinderen

OVERLEDEN

† **Peter Hoofs**, oud 71 jaar, echtgenoot van M. Schefer. Populierweg 56b, 6222 CS Maastricht. De uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 10 augustus as. om 11.30 uur in de kerk van St.-J. de Doper te Limmel-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Harry Dodemont**, oud 88 jaar, echtgenoot van wijlen Elisabeth In de Braekt. Molenweg 1, 6 NR Banholt. De eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 10 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Banholt. Er is geen condoleren.

† **Marie Gijselaers**, oud 87 jaar, echtgenote van Egidius Loyens. Longinastraat 65, 6225 AP Amby-Maastricht. De eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 10 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby. Er is geen condoleren.

† **Alex Jewoniak**, oud 70 jaar, echtgenoot van Fien Graven. Eijsden. Corr.adres: Cramignonstraat 25, 6245 CP Eijsden. De eucharistieviering zal heden, woensdag 9 augustus, om 10.30 uur plaatsvinden in de kerk van de H. Martinus te Breust-Eijsden. Er is geen condoleren.

Prof. Stassen: 'Er is zonder ons beslist'

Vervolg van pagina 1

Medewerkers durven hun grieven en bezorgdheden omtrent het voortbestaan van het Centrum Rolduc niet onder naamsvermelding te doen. De bisschop van Roermond heeft hen te verstaan gegeven dat zij op Rolduc aan de slag kunnen blijven, „mits zij zich van harte mede inzetten voor de verzorging van het instituut."

De reactie van Jos Stassen, directeur van Rolduc, is weliswaar summier maar spreekt boekdelen: „Er is over ons en zonder ons een beslissing genomen. Ik draag in deze geen verantwoordelijkheid meer voor de ontwikkelingen op Rolduc en wens die ook niet te dragen. Meer kan ik er niet over zeggen. Voor meer informatie verwijs ik naar het bisdom." Daar was gistermiddag niemand meer voor commentaar bereikbaar.

Het kloostercomplex Rolduc, waar naast het Centrum Rolduc ook een seminarie [illegible] gevestigd is, dreigde [illegible] universitaire [illegible] karakter te verliezen. Tijdens een raadsvergadering in 1980 verzekerde burgemeester J. Smeets van die stad dat het kloostercomplex in ieder geval de komende 25 jaar (dus tot 2005) [illegible] geen andere bestemming zal krijgen, dan dat het gebouw toen en ook nu nog heeft. Soortgelijke toezeggingen werden al eerder gedaan bij de aankondiging van de komst van het Groot-Seminarie in 1972.

Op Rolduc ziet men de geest nu echter al weer kruipen. En van die beloftes, destijds gebaseerd op gesprekken met de bisschop, maakt men steeds minder [illegible]. Zeker nadat bisschop Gijsen van Roermond de Adviesraad van Rolduc pas in de maand mei in kennis heeft gesteld van de plannen die toen al in een vrij vergevorderd stadium waren. De Adviesraad heeft geen enkele mogelijkheid gehad om enige invloed uit te oefenen op de beslissing [illegible].

Midden juni werd een punt gezet achter de renovatie van het kloostercomplex die twintig jaar heeft geduurd. De renovatie van het monument Rolduc heeft [illegible] miljoenen gulden gekost. Het grootste deel bestond uit belastinggelden van de Nederlandse burger. In dit verband valt overigens in de informatiegids van het Groot-Seminarie Rolduc een passage te lezen [illegible] bronnen [illegible] zou worden'.

Ernstig

Bezoekers en deelnemers van het wereldvermaarde Orlando-festival, dat momenteel ook in Centrum Rolduc wordt gehouden, spraken gisteren de ernstige verwachting uit dat na de toekomstige overplaatsing van het [illegible] van het Centrum, Rolduc de aantrekkingskracht verliest.

Groen Links start in Maastricht

MAASTRICHT – Ina Brouwer start volgende week woensdag in Maastricht de campagne die de combinatie Groen Links vanaf dat moment in Limburg zal voeren. In het City Centrum aan de Capucijnenstraat zal zij vanaf acht uur een spreekbeurt houden.

Groen Links (PPR, PSP, CPN en EVP) zeggen twijfelaars tussen de PvdA en 'het nieuwe alternatief Groen Links over de streep te willen helpen.' Natuurlijk wil Groen Links ook 'inbreken' bij de aanhang van CDA en D66.

Donderdag 24 augustus zal Paul Rosenmöller vanaf acht uur in [illegible] Jenne Sjlaagboom in Kerkrade een spreekbeurt houden. Andree van Es doet dat [illegible] augustus in zaal Pletzhoes in Geleen-Zuid. Tevens zal die avond gelden als de oprichtingsavond van Groen Links Geleen. Donderdag 31 augustus spreken Haub Beelmans, Europarlementariër Nel van Dijk en Ellin Robles vanaf acht uur in zaal Cirkel Theater in Sittard.

Nationale Ziekendag op 10 september

HEERLEN – Op veel plaatsen in Nederland en België wordt op zondag 10 september de Nationale Ziekendag gevierd. Op deze dag besteden vrijwilligers extra aandacht aan langdurig zieken door ze te bezoeken of mee uit te nemen. De Nationale Ziekendag heeft dit jaar als thema „Kiezen voor ontmoeting". De Zonnebloem geeft ter gelegenheid van deze dag een speciale brochure uit. Deze is geschreven door pastoraal vormingswerker Marinus van de Berg. Belangstellenden kunnen de brochure aanvragen bij Vereniging De Zonnebloem, Nationale Ziekendag, Postbus 2100, 4800 CC Breda.

officiële mededeling

GEMEENTE ONDERBANKEN

De burgemeester en Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat bij Koninklijk Besluit van 10 [illegible] 1989 met vernietiging in zoverre [illegible] het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg van 24 april 198[illegible] Afdeling R.O.V., nr. BP 44719, [illegible] nog goedkeuring is onthouden [illegible] door de Raad der gemeente Onderbanken op 25 september 1[illegible] vastgestelde bestemmingsplan „Kern Schinveld 1985" voor wat betreft artikel 15, eerste en derde lid van de voorschriften.
Het ingestelde kroonberoep [illegible] voor het overige ongegrond verklaard.
Het bestemmingsplan „Kern Schinveld 1985" is thans onherroepelijk en ligt met ingang van 10 augustus 1989 voor eenieder ter gemeentesecretarie, afdeling Grondbeheer, [illegible] inzage.

Schinveld, 9 augustus 1989

De burgemeester [illegible]
drs. V.G.N. Ritz[illegible]

FNV controleerde lonen in Maastricht/Valkenburg

Onderbetaling horeca chronisch probleem

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Zowel tijdelijk als vast personeel in de horecabranche in Valkenburg en Maastricht wordt chronisch onderbetaald. In naar schatting zes van de tien gevallen houden de horeca-werkgevers in deze plaatsen zich niet aan de CAO-betalingen. De onderbetalingen variëren van een tientje tot zestig gulden netto per week.

Een en ander is gebleken tijdens een actie van de jongerenbeweging FNV-Maastricht en horecabond van de FNV. De twee belangenorganisaties hielden onlangs een uitgebreide actie in alle horeca-gelegenheden in Valkenburg en Maastricht. In cafés, restaurants, bars en dergelijke werden folders verspreid, met een overzicht van de rechten op loon, vakantiedagen etc. De folder was samengesteld in het kader van een landelijke actie.

Controle

Op de acties in Valkenburg en Maastricht reageerden ongeveer 30 mensen van wie de bond de loonstrookjes controleerde. Daaruit bleek dat de CAO-afspraken slecht nagekomen worden. Volgens R. Katsipodas van de jongerenbeweging in Maastricht durven de horeca-werknemers echter nauwelijks iets te ondernemen. „Vooral niet als het maar om tientjes gaat. Alleen als het verschil vrij groot is, worden we wel ingeschakeld en dienen we samen een loonvordering in," aldus Katsipodas.

De horecabond houdt stelselmatig acties in de branche, vooral op drukke tijden (vakantie, feestdagen). In een paar dagen gaan medewerkers van de bond de horeca-gelegenheden af. „We zijn er vrij geroutineerd in geworden. Het is ook heel goed om de mensen continu te blijven informeren. Onderbetaling in de horeca zal altijd wel gebeuren," zegt Katsipodas stellig. De meest voorkomende problemen zijn volgens haar overuren die niet voldoende betaald worden, compensatieregelingen die ontbreken of tekort schieten, vakantiedagen die niet opgenomen kunnen worden.

Telkens komt de bond ook fraaie voorbeelden tegen. „Ditmaal kwamen we iemand tegen die een contract voor 20 uur had. In een week moest de betrokkene echter 35 uur werken. De extra uren werden niet betaald. De werkgever zei dat het om een contract voor 20 uur ging. Ja, er gebeuren hele rare dingen in de horeca," verhaalt Katsipodas.

Laag

De regelmatige FNV-acties in de horecabranche zorgen telkens voor de aanvoer van nieuwe leden. Deze keer gaven zich ongeveer 20 mensen op voor het lidmaatschap van de vakbond. Maar in het algemeen blijft de organisatiegraad in deze sector erg laag. Volgens Katsipodas wijkt Limburg met circa 10 procent leden niet af van de landelijke situatie, terwijl in andere branches (zoals de metaal) een organisatiegraad van 20 tot 30 procent wordt bereikt.

Man uit Weert in Oostenrijk verdwenen

WEERT – De 42-jarige Hans Jacobs uit Weert is al sinds maandag 10 juli in Oostenrijk spoorloos verdwenen. Hij keerde na een wandeling die middag niet terug in het door hem en zijn gezin gehuurde zomerhuisje in de buurt van Salzburg. De Oostenrijkse politie houdt er ernstig rekening mee dat de man om het leven is gekomen.

Na de verdwijning van Hans Jacobs is de Oostenrijkse politie met een grote zoekactie begonnen, waarvoor ondermeer helicopters en honden werden ingeschakeld. Ook werden oproepen op de Oostenrijkse tv en radio uitgezonden. Alle inspanningen ten spijt kon de Weertenaar nog niet worden opgespoord.

Opnieuw Volvo-personeel van fraude verdacht

BORN – Bij Volvo worden opnieuw personeelsleden verdacht van misbruik van hun functie. Nadat begin dit jaar een administratief medewerker op straat werd gezet wegens fraude met uitkeringen voor het naar Nederland halen van gezinnen van buitenlandse werknemers en vorig jaar een medewerker werd betrapt bij het betalen van gefingeerde rekeningen, zijn nu twee personeelsleden van het hogere echelon ontslagen. Beiden vechten vrijdag in een kort geding het ontslag op staande voet aan.

Waar de beide Volvo-medewerkers precies van worden verdacht, is niet bekend. De twee zouden bewust misbruik hebben gemaakt van hun hoge functie en daar financieel voordeel mee hebben behaald.

Volgens mr M. van Wersch, raadsman van één van de ontslagen Volvo-managers is het nog allerminst zeker dat het kort geding vrijdag plaatsvindt. Donderdag wordt in een gesprek met de advocaat van Volvo alsnog getracht de zaak in der minne te schikken en het ontslag ongedaan te maken.

Volgens Van Wersch hebben de activiteiten van zijn cliënt niets te maken met de eerder bij Volvo ontdekte fraudegevallen. Bij Volvo zwijgt men in alle talen over deze affaire.

Bureau

De recente fraude-ontdekking is een van de eerste wapenfeiten van een in juni ingeschakeld extern bureau dat onderzoekt hoe diefstal van auto-onderdelen en misbruik van posities in de autofabriek voorkomen kan worden.

Orlando satellietconcert in Wyck-Maastricht

Grieg Trio bevlogen

MAASTRICHT - Het Grieg Trio heeft het. De vele lovende woorden die over de hoofden van Sølve Sigerland (viool), Ellen Magrete Flesjø (cello) en Vebjørn Anvik Nilsen (piano) sinds hun deelname aan de meesterklassen van het Orlando Festival 1988 uitgegoten waren, kan ik sinds zondag alleen maar onderstrepen.

Het Grieg Trio, door de Orlando Stichting dit jaar uitgenodigd om wederom deel te nemen aan het festival, concerteerde zondagmiddag in het overvolle blauwe zaaltje van de Stedelijke Muziekschool in Wyck-Maastricht. Het programma van dit Orlando Satellietconcert, dat plaatsvond in het kader van de Maastrichtse Kunstmanifestatie 'De Zomer', bevatte werken van Edvard Grieg, Erzsébet Szönyi, Joseph Haydn en Franz Schubert.

Het Grieg Trio musiceert bevlogen. Met een haast tomeloos lijkende energie brengt het jeugdige Noorse drietal in een vrijwel perfecte muzikale drieëenheid muziek voor hun specifieke bezetting tot leven. Na met het eendelige Andante con moto van naamgever Edvard Grieg een fraai muzikaal visitekaartje afgegeven te hebben, werden de triosonate van de Hongaarse componiste Erzsébet Szönyi – een kort en krachtig werk, waarin de muzikale hand van Béla Bartók voelbaar aanwezig is – en het bekende pianotrio in G (Hob. XV:25) van Joseph Haydn met een bijna Zuideuropees aandoende intensiteit uitgevoerd.

Het Rondo all'Ongarese, de finale van het laatstgenoemde werk, ging in een overdonderende sneltreinvaart, waardoor het Grieg Trio bijna ontspoorde – jeugdige overmoed?

De twee pianotrio's die Franz Schubert in 1827 schreef (het trio in Bes opus 99, D 898 en het trio in Es opus 100, D 929) behoren zonder meer tot de hoogtepunten van de gehele trioliteratuur. Zelfs door de jaren muzikaal gelouterde ensembles lukt het niet altijd de grote melodische bogen in deze werken volledig door te trekken.

Het Grieg Trio slaagde erin met een overrompelende, daadwerkelijk romantische interpretatie van het trio opus 100 de enkele zwakke plekken in hun spel onmiddellijk te doen vergeten en hield het gehoor gedurende de volledige lengte van de compositie in hun ban. In een oude programmatoelichting stond dat het andante 'wie eine nordische Ballade' gespeeld dient te worden. Dat kon bij het Grieg Trio dus niet missen. De muziek van Schubert leek niet uit hun vingers, maar rechtstreeks uit hun harten te komen. Van het Grieg Trio zullen we in de toekomst beslist nog veel horen.

Peter P. Graven

Maastrichts CDA-raadslid aast op Tweede Kamerzetel

Maria van der Hoeven, de nieuwe Ria Oomen

Van onze verslaggever

...RLEN/MAASTRICHT – Als ...ven meezit kan de Maastrichtse ...a van der Hoeven (39) in sep...ber haar directiezetel bij het ...nologiecentrum Limburg in ...len verruilen voor het groene ...he op het Haagse Binnenhof. ...te vereiste is dan wel dat het ...A ook de komende kabinetspe...e weer regeringspartij wordt. ...66ste plaats op de landelijke ...A-lijst moet dan goed zijn voor ...Kamerzetel.

...a van der Hoeven, door het ...A-Limburg naar voren geschoven als opvolgster van de naar het ...opese Parlement verkaste Ria ...en-Ruijten, gaat ervan uit dat ...binnenkort op zoek kan naar een ...ekje in Den Haag of omgeving. ...regering zonder het CDA kan ...e eerlijk gezegd niet voorstel... Als we het aantal zetels halen ...door de opiniepeilers wordt ...speld, kan men eigenlijk niet ...ons heen", zegt ze.

...a van der Hoeven is sinds 1974 ...eenteraadslid in Maastricht. De ...te jaren als vice-fractievoorzit... van het CDA. Ambitieus als ze is, ...t ze dat de tijd is gekomen om ...politiek hogerop te zoeken. „Bij ...rige Kamerverkiezingen stond ...k al op de lijst. Toen op een on...esbare plaats. Nu gaat het ho...k gebeuren".

... zal ze niet lang rouwen als haar Haagse debuut niet doorgaat. „Ik heb het als directeur van het Technologiecentrum Limburg prima naar m'n zin. We houden ons bezig met kennistransfer tussen bedrijven en onderwijs. Dat wil zeggen dat we kwaliteit en aard van het onderwijs zoveel mogelijk proberen af te stemmen op de behoefte van het bedrijfsleven. Heel boeiend werk en ik zou het helemaal geen straf vinden als ik dat nog een poos moet blijven doen. Wat dat betreft zit ik een riante positie. Ik hoef niet per se Kamerlid te worden, al wil ik dat natuurlijk dolgraag".



● Maria van der Hoeven: „Ik heb nog drie weken de tijd om van me te laten horen." Foto: FRANS RADE

Maria van der Hoeven heeft eigenlijk geen idee van wat haar in Den Haag te wachten staat. „Ik zie wel. Ik spring gewoon in het diepe. Wel heb ik met Ria Oomen afgesproken dat ze me een beetje wegwijs zal maken. Binnenkort ga ik eens bij haar op visite."

Over Ria Oomen gesproken: Maria van der Hoeven heeft veel met haar voorgangster gemeen. Dezelfde leeftijd, dezelfde aanstekelijke lach, dezelfde voorliefde voor mooie en waarschijnlijk ook dure kleding en niet te vergeten dezelfde geldingsdrang. „Ik moet er voor waken niet te veel hooi op mijn vork te nemen", geeft ze toe. „Ik ben zo'n type dat werk mee naar huis neemt. Dat is niet goed, dat weet ik wel, maar ik kan het maar heel moeilijk laten.".

Wezenlijk verschil tussen Ria Oomen en Maria van der Hoeven daarentegen is dat de laatste in het politieke wereldje niet of nauwelijks bekend is. Maar daar komt spoedig verandering in, heeft Maria van der Hoeven zich voorgenomen. „Sinds bekend werd dat het CDA-Limburg mij had aangewezen als opvolgster van Ria Oomen is het inderdaad stil gebleven. Maar dat had vooral te maken met het feit dat het CDA gekozen heeft voor een korte maar hevige verkiezingscampagne. Vrijdag 18 augustus gaan we van start. Dan heb ik nog bijna drie weken de tijd om van me te laten horen. En dat ben ik vast van plan...".

EIJSDEN/ST GEERTRUID – Withuis. La Maison Blanche. Een straat aan Belgische en Nederlandse kant met enkele witte huizen. Waarschijnlijk vernoemd naar een witte boerenhoeve die in de nabijheid moet hebben gelegen. In café-restaurant 'Rina en Pierre' klinkt accordeonmuziek. Boven de toog hangen vergeelde bankbiljetten. Een oude man met alpinopet zit al achter zijn eerste pilsje. Het is nog geen half tien, dus ik houd het maar bij koffie. Aangezien die precies hetzelfde smaakt als op het werk, voel ik me er snel thuis.

grensgevallen

Zes weken lang reist onze verslaggeefster ANS BOUWMANS langs de Limburgse grens. Van Vaals langs de grens met West-Duitsland naar Mook en weer terug langs de Brabantse en Belgische grens. Start- en eindpunt: het Drielandenpunt.

De Amerikanen bevrijdden eerst Mesch

De verhuizing van Withuis

Het is enorm druk bij de grensovergang. De weg vertoont diepe sporen van al het zware vrachtverkeer. De trekkers met opleggers en tankwagens staan in een rijtje. Duitse, Franse, Belgische, Nederlandse. Al het vrachtverkeer dat de grens bij Eijsden wil passeren, moet via Withuis. Dat lijkt raar want aan de A2 bij Moelingen – een 400-meter breed Vlaams gebied tussen Wallonië en Nederland – liggen grenskantoren. Maar die staan al drie jaar leeg, vanwege de 'kunstwerken' die de Belgische overheid eerst nog moet aanleggen.

BV Douaneformaliteiten, v/h M. v.d. Cruijs-Walpot. Negen werknemers, inclusief meneer Piters. Deze zestiger exploiteert het bedrijf al sinds de jaren vijftig. Zijn bureau en het kantoor is één grote papierwinkel. Wel overzichtelijk hoor! Een douane-agent houdt zich namelijk bezig met de papieren rompslomp die gepaard gaat met het uitvoeren of invoeren van goederen.

Het is de bedoeling dat douane en de aanverwante dienstverlenende bedrijven nu „binnen afzienbare tijd verhuizen naar de autosnelweg," zegt meneer Piters. Als ik vraag wat 'binnen afzienbare tijd' inhoudt, wijst hij naar een dikke aktetas papier. Weet ik het, het is al zo vaak uitgesteld, lijkt hij daarmee te willen zeggen. Maar volgens de laatste gegevens moet het er in het eerste kwartaal van 1990 van gaan komen.

In plaats van enorm enthousiast te zijn over de naderende verhuizing, zit Piters er wat mee in zijn maag. Het zit hem dwars dat bedrijven zoals het zijne geen alternatief hebben. Het is verhuizen of de zaak opdoeken. De kosten spelen een rol. In Withuis kan hij volstaan met een kantoor. Maar aan de snelweg heb je er twee nodig, aan beide zijden een. En dan is er nog de eenwording van de EG-markt in 1992. Dan vallen alle binnengrenzen weg. Althans dat is de bedoeling, maar er is nog veel onduidelijkheid.

De doodsteek voor zijn bedrijf, noemt Piters '1992'. Desondanks is hij een groot voorstander van de Europese eenwording. De grensproblematiek had al jaren geleden aangepakt moeten worden, vindt hij. Maar het is nu eenmaal zo dat hoe eenvoudiger het invoeren en uitvoeren wordt, hoe minder werk er is voor de douane-agenten. „Er gaan klappen vallen bij de bedrijven aan de binnengrenzen," zegt Piters. „En dat zijn wij toevallig ook."

Bevrijding

In Mesch is de bevrijding van Nederland door de geallieerden begonnen. Nabij de preciese plek is een gedenksteen geplaatst. 'Manschappen van de dertigste Amerikaanse infanterie-divisie, bijgenaamd Old Hickory, overschrijden op 12 september 1944 om 10.00 uur voormiddag de Nederlands-Belgische grens. Zij zijn daardoor de eerste geallieerden die voet zetten op Nederlandse bodem.'

Hij was erbij, de man die naast het monument zijn heg staat te knippen. De bevrijding kwam niet als een verrassing, zo blijkt. Het gedrag van de Duitsers zei genoeg, zegt de man. „Ze namen alle paarden van de boeren mee. En bliezen alle munitie op." Ze hadden namelijk geen auto meer om het mee te nemen.

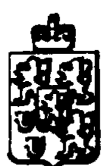
Het is hier heel mooi, op weg van Mesch naar Libeek. En midden in het verlaten heuvelland ligt theetuin Riva, tevens kamphuis, tevens mini-camping. Donateurs van de SVR, Stichting Vrije Recreatie, kunnen kamperen op deze voormalige boerderij. Wie hier de tent opslaat, heeft ruimte zat. Op het grote grasveld staan maximaal vijf tenten.

„Ik heb een hekel aan recreatieteams," zegt een van de gasten gedecideerd. „Op de grote campings krijg je steeds meer vaste standplaatsen met een eigen tuintje en een hekje eromheen. Niks voor mij." Hij haalt zijn kinderen uit het pierebadje – ook dat is aanwezig – en struint met zijn afwasbak richting tent.

Eigenaar Erkens – ook freelance architect – vertelt dat de boerderij vroeger van zijn ouders was. Maar hij was niet zo'n agrariër. Om het huis in stand te houden, moest er wat mee worden gedaan. En dat werd recreatie. In 1978 is begonnen met het theehuis, daarna met het kamphuis en de camping. O ja, toen heette het daar nog Mesch, oftewel gemeente Eijsden. Nu woont de familie Erkens in St Geertruid-Margraten. Per 1 januari 198[illegible] zijn ze namelijk verhuisd zonder te verhuizen.



● De uit de buurt van Bremen afkomstige Harry Keller (52) passeert de grensovergang drie keer per week om meubelen af te leveren in Sankt-Vith. Elke keer maakt hij een kopje soep op zijn primusje. Vandaag groentesoep. Foto: WIDDERSHOVEN



Provincie Limburg

mededeling M 138/32-89

Gedeputeerde Staten van Limburg maken ingevolge artikel 8 van de Afvalstoffenwet en artikel 41 t van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bekend, dat met ingang van 10 augustus tot 11 oktober 1989 in het provinciehuis te Maastricht, alsmede in alle gemeentehuizen en openbare bibliotheken de volgende stukken voor een ieder ter inzage liggen:

- Ontwerp-provinciaal afvalstoffenplan II Limburg;
- Milieu-effectrapport*) dat is opgesteld ten behoeve van dit plan.

Het tweede afvalstoffenplan van de provincie is gericht op een meer integrale, op preventie gerichte aanpak van de in omvang en complexiteit groeiende afvalstoffenproblematiek. In het plan is de toekomstige structuur voor de verwijdering van afvalstoffen, op hoofdlijnen omschreven. In verband met de uitwerking daarvan is onder meer gekeken naar de mogelijkheden voor gecombineerde verwerking van afvalstromen, de financiële consequenties en bestuurlijk-organisatorische aspecten. Deze structuur zal voor de vaststelling van het definitieve plan door Provinciale Staten, nader worden uitgewerkt.
Het plan heeft betrekking op de volgende afvalstromen:
huishoudelijk afval, groenafval, zuiveringsslib, procesafvalstromen, overschot dierlijk mest, klein chemisch afval, bodemsaneringsspecie, baggerspecie, bouw- en sloopafval, verbrandingsresiduen, ziekenhuisafval en autowrakken.
In het plan is, mede op basis van de bovenaangeduide afvalverwijderingsstructuur, voor iedere afvalstroom aangegeven welk einddoel bereikt dient te worden en welke inspanningen daarvoor nodig zijn van overheden, bedrijven en burgers.
De milieu-effectrapportage die is uitgevoerd ten behoeve van het plan, is gebruikt om antwoord te krijgen op een aantal vragen die voor bepaling van de koers van het afvalstoffenbeleid van belang zijn.

Voor 11 oktober kan een ieder naar aanleiding van het ontwerp-plan en het milieu-effectrapport zijn/haar mening schriftelijk kenbaar maken. Reacties moeten worden geadresseerd aan: Provinciale Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.
Degene die opmerkingen indient kan verzoeken dat persoonlijke gegevens niet worden bekend gemaakt. Het verzoek daartoe dient bij afzonderlijk geschrift, onder vermelding van zijn/haar persoonlijke gegevens, te worden ingediend.

Op korte termijn zullen voorlichtingsbijeenkomsten worden georganiseerd. Deze bijeenkomsten hebben tot doel om een toelichting te geven op het Ontwerp-PAP II en het MER-PAP II en zullen worden gehouden:

29 augustus 1989 vanaf 13.30 uur in de Maaspoort te Venlo
30 augustus 1989 vanaf 13.30 uur in de Graeterhof te Swalmen
31 augustus 1989 vanaf 14.30 uur in het Gouvernement te Maastricht.

Mondelinge bezwaren tegen het ontwerp-PAP II en het MER-PAP II kunnen worden ingebracht tijdens de volgende openbare zittingen op:

19 september 1989, vanaf 19.30 uur in de Maaspoort te Venlo
20 september 1989, vanaf 19.30 uur in de Oranjerie te Roermond
21 september 1989, vanaf 19.30 uur in het Novotel te Maastricht.

Van het ontwerp-plan en het milieu-effectrapport zijn goed leesbare samenvattingen gemaakt. Deze zijn kosteloos verkrijgbaar bij het bureau bibliotheek en documentatie van de provincie te Maastricht (tel. 043-897382). Het volledige ontwerp-plan of het milieu-effectrapport zijn tegen betaling van f. 30,-- per stuk eveneens te verkrijgen bij het bureau bibliotheek en documentatie van de provincie.

Heeft U vragen over het ontwerp-plan of het milieu-effectrapport, dan kunt U contact opnemen met de projectleider PAP II (043-897521).

*) De bij besluit van 20 december 1988, nr. Br 53071 gegeven Richtlijnen voor het MER, de Startnotitie en de adviezen en opmerkingen die naar aanleiding daarvan zijn ontvangen, liggen uitsluitend in het provinciehuis ter inzage.

Een weekeinde vol muziek voor jong en oud

Midsummer Margraten

Midsummer Margraten: een evenement vol muziek. Voor jong en oud. Het staat van vrijdag 11 tot en met 13 augustus op het programma. De negentiende editie stoelt op een pakkend programma. Niemand minder dan 'Mister Rock and Roll' ofwel Herman Brood (en zijn Wild Romance) opent op vrijdagavond het swingend weekeinde in Margraten. In zijn Wild Romance bevinden zich topmuzikanten, zoals Danny Lademacher en David Hollestelle. Twee gitaristen van niveau.

Zaterdagmiddag (12 augustus) komt de jongste jeugd aan bod. Clown Malle Mat verzorgt vanaf 14.30 uur een programma met muziek, clownerie, goochelen, jongleren en zingen. Van oudsher is deze jeugdmiddag gratis te bezoeken. 'S avonds is het vanaf 20.45 uur de beurt aan de oudere jongeren. Ex-Cuby en ex-Earring Eelco Gelling opent met zijn Blues Connection de avond en krijgt assistentie van Kaz Lux. Afgesloten wordt de avond met de band Livin'Blues. Zondagmorgen uiteraard Frühschoppen. Vanaf 11.00 uur met de blaaskapel Amati Muzika uit Noord-Brabant, in afwachting van Fatal Flowers met verrukkelijke gitaarrock.

Voor het gehele Midsummerprogramma zijn passepartouts aan de kassa te koop voor een bedrag van 20 gulden. Afzonderlijke entreeprijzen bedragen als volgt: Herman Brood 10 gulden, Eelco Gelling, Kaz Lux en Livin'Blues 7,50 gulden en Fatal Flowers eveneens 7,50 gulden. De feesttent op het Dorpsplein is elke avond vanaf 20.00 geopend. Info: 04458-2413.



● *Herman Brood opent Midsummer Margraten*



● *Epen: kienen in de tent*

Van morgen tot en met maandagavond

Feestweek in Epen

De Epense Feestweek staat opnieuw in de startblokken. Ze begint morgenavond in de feesttent met het Open Nederlands Kien Kampioenschap en duurt tot en met maandag 14 augustus. Het Kien Kampioenschap trekt elk jaar grote interesse. Er wordt gespeeld over zestien ronden, met per ronde geldprijzen. Dit jaar wordt, ten faveure van deelne(e)m(st)ers, voor het eerst vanuit Maastricht, Cadier en Keer, Gronsveld, Margraten, Eijsden onder meer een bus ingezet. Info busvervoer: 043-436376 en 04455-1436.

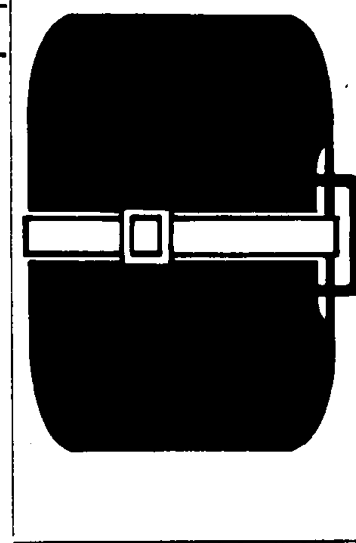
Vrijdag is er volop muziek. Met formaties als Passing Strangers en Golden Earing. Zaterdag manifesteren zich de Original Tiroler Spatzen, een Oostenrijkse topgroep met Spatzen Sound en Mitternacht Show. Zondag staat uiteraard het Frühschoppen op het programma, van 11.30 tot 14.30 uur met opnieuw de Original Tirolerspatzen. Van 14.30 tot 18.00 uur nemen de Schintaler Musikanten het van de Oostenrijkers over. OP de laatste avond, maandag, figureren Ginn Palace (van 19.30 tot 20.30 uur) en Normaal (van 20.30 tot 23.00 uur).

Voorverkoopadressen: Café Sport, Wilhelminastraat 13, Epen (04455-1520); VVV Epen (Wilhelminastraat 37j (04455-1346); Makelaarskantoor Voncken & Mertens, Rijskweg 9, Gulpen (04450-1724/1754); Herberg 't Poortje, Markt 47, Simpelveld (045-441284); VVV Vaals, Kon.Julianaplein 47, Vaals (04454-2918/2513).

● De Rijksverkeersinspectie signaleert een toeneming van het aantal touringcarchauffeurs dat te lang achter het stuur zit. Bij verkeerscontroles dit jaar is tot nog toe op 331 bussen aan 20 chauffeurs, wegens overtreding van de Rijtijdenwet, een rijverbod opgelegd. Volgens de plaatsvervangend inspecteur-generaal van het verkeer, Th. Luyks, is dit een 'onrustbarende toename sinds 1998 en 1987'. De verkeersinspectie verricht elk seizoen zogenaamde a-selectieve controles op touringcars, waarbij overigens op meer wordt gelet dan alleen de rijtijden. Afgelopen weekeinde was er zo'n controle in Maarheeze. Daar werden 50 bussen aangehouden. Er werden 17 processen-verbaal opgemaakt van 30 overtredingen. In 20 gevallen ging het om de rijtijden; in drie van die gevallen kwam het tot een rijverbod.

het weer in europa

Noorwegen en Zweden: Bewolkt en vooral in zuid-Noorwegen af en toe regen. Middagtemperatuur van 16 graden aan de Noorse kust tot 22 graden in Zweden.
Denemarken: Perioden met zon, in het noorden mogelijk een bui. Middagtemperatuur rond 23 graden.
Schotland en Ierland: Half tot zwaar bewolkt en nu en dan enige regen. Middagtemperatuur 18 graden.
Engeland: Perioden met zon en kans op wat regen. Middagtemperatuur rond 23 graden.
België en Luxemburg: Perioden met zon en overwegend droog. Middagtemperatuur rond 24 graden.
West-Duitsland: Perioden met zon, maar ook enkele lokale regen- of onweersbuien. Middagtemperatuur van 24 graden in het noorden tot 28 in het zuiden.
Frankrijk: Perioden met zon en in het zuiden plaatselijk een regen- of onweersbui. Middagtemperatuur van 20 graden aan de Kanaalkust tot 30 graden in het zuiden.
Spanje en Portugal: Perioden met zon en mogelijk een regen- of onweersbui. Middagtemperatuur van 22 graden aan de noordkust tot 36 graden in het binnenland.
Zwitserland en Oostenrijk: Half tot zwaar bewolkt en enkele regen- of onweersbuien. Middagtemperatuur van 24 tot 28 graden.
Italië: Perioden met zon, maar vooral in het noorden kans op een regen- of onweersbui. Middagtemperatuur van 28 graden in de Dolomieten tot 36 graden in het zuiden.
Joegoslavië: Zonnig, maar vooral in het noorden kans op een regen- of onweersbui. Middagtemperatuur rond 32 graden.
Griekenland: Zonnig en droog. Middagtemperatuur rond 35 graden, op de eilanden wat koeler.



korte toer

VANDAAG

ULESTRATEN: Avondvierdaagse. Inschrijving en start bij Walk Inn, Dorpstraat vanaf 18.00 uur.
BRUNSSUM: IVN (afd.Brunssum) - zomeravondwandeling over Brunssummerheide. Start 19.00 uur vanaf Bezoekerscentrum Schrieversheide.
HULSBERG: IVN (afd.Nuth) - zomeravondwandeling naar Hulsberg en Aalbeek. Start 19.00 uur vanaf Europaplein, Hulsberg.
MEERSSEN: VVV-middagwandeling. Vertrek 14.00 uur vanaf camping 'Aan Geul & Bos' (Houthemerweg 76).
MARGRATEN: VVV-wandeling. Vertrek 19.00 uur vanaf VVV-kantoor.
GULPEN: Geul- en Gulpwandeling. Vertrek 14.00 uur vanaf Geo-Mergellandwinkel (Looierstraat 21).
NEDERWEERT: Wandelvierdaagse. Afstanden 7, 10 en 15 km. Start tussen 18.15 en 18.45 uur vanaf manage De Kraal (Budschop 32).
SIBBE/VALKENBURG: Bezichtiging mergelbouwsteen-werkplaats (Bergstraat 31) van 10.00 tot 17.00 en van 18.30 tot 21.00 uur.
VALKENBURG: Rondleiding bierbrouwerij De Leeuw om 10.00 uur. Kaartverkoop enkel via VVV-kantoor.
Rondleiding Openluchttheater om 11.30 uur.
Bezichtiging Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin van 10.30 tot 16.30 uur.
MAASTRICHT: Bezichtiging Schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging Schatkamer O.L-.Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
VVV-stadswandelingen om 11.00 en 14.00 uur. Vertrek vanaf VVV-kantoor (Het Dinghuis, Kleine Staat).
MECHELEN: Bezichtiging De Commandeursmolen (Hoofdstraat) van 9.30 tot 17.00 uur.
WEERT: VVV-stadswandeling. Vertrek 14.00 uur vanaf VVV-kantoor.
ARCEN: Sfeermarkt van 16.00 tot 21.00 uur.
VAALS: concert op Teschemacherorgel in Hervormde kerk m.m.v. Kon.Mannenkoor Cecilia. Begin 20.00 uur.
LIMBRICHT: Expositie 'Oudheden opgepoetst' in Kasteel Limbricht van 13.00 tot 17.00 uur.
HEERLEN: Expositie 'De mens op de maan' in Volkssterrewacht (Schaapskooiweg 95) van 13.00 tot 17.00 uur.
BORN: Expositie olieverfschilderijen Roel Marissen in Hotel Born.

Bekkerveld-festival met veel sport

Voor de éénentwintigste keer in successie wordt in de wijk Bekkerveld (Heerlen) van 11 tot en met 13 augustus het Bekkerveld-festival gehouden. De eerste festivals werden gehouden om geld bijeen te krijgen voor de bouw van de Annakerk in het Bekkerveld. Nadat die doelstelling gerealiseerd was, nam de voetbalvereniging de organisatie van het evenement over.

In een tent bij het voetbalveld, wordt vrijdag 11 augustus vanaf 14.30 uur een kienmiddag voor 65-plusses gehouden. Om 19.00 uur volgt een voetbaltoernooi waar vier teams uit Heerlen aan deelnemen: Bekkerveld, Heerlen, Heerlen Sport en RKHBS. 's Avonds is er in de tent een feestavond. Zaterdag kan eenieder tussen 10.30 en 12.00 uur bij de tent starten voor een puzzeltocht van ongeveer tien kilometer door het Limburgse land. Van 10.30 tot 15.00 uur is er in de tent een kwajongconcours. Op de speelvelden voltrekt zich van 11.00 tot 17.30 uur een veteranentreffen van een groot aantal voetbalverenigingen uit de regio. 's Middags en 's avonds speelt er in de tent een orkest.

Voor een familiefietstocht kan zondag tussen 9.00 en 11.00 uur bij de tent gestart worden. De tocht gaat over 30 kilometer door Zuidlimburg. Om 11.15 uur wordt in de tent een mis opgedragen door de pastor van de Annaparochie die zo nauw met het Bekkerveldfestival verbonden is. Daarna volgt gezamenlijk ontbijt, vanaf 10.00 uur wordt er een vrijetijds volleybaltoernooi gehouden. Voor kinderen zijn er diverse attracties en orkesten treden zondagmiddag en -avond in de tent op.

Gouden paar

● Op zaterdag 12 augustus a.s. is het precies een halve eeuw geleden dat **Louis Leunissen** en **Maria Schoenmaekers** uit Voerendaal in het huwelijk traden.

Het gouden bruiloftsfeest begint die dag om 15.00 uur met een H. Mis in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal. Van 18.30 tot 19.30 uur recipieert het gouden paar in huize Laurentius aan de Spekhouwerstraat. Daarna wordt het feest in familie- en vriendenkring voortgezet.

Louis Leunissen heeft veertig jaar lang als zelfstandig melkventer gewerkt. Uiteraard met de hulp van zijn echtgenote Maria. Na de sanering van zijn zaak kon hij zich wijden aan zijn hobby's tuinieren en het kweken van kanaries. Maria Leunissen-Schoenmaekers is een gewaarderd lid van zowel het missie- als het processiecomité. De moeder van elf kinderen en oma van dertien kleinkinderen is ook nog lid van het bejaardenkoor.



● *Het gouden paar Leunissen-Schoenmaekers*

Gouden paar (2)

● **Louis de Bruin** en **Mia Ariaans**, wonende aan de Bosheide 30 te Nieuwenhagerheide, vieren zaterdag 12 augustus hun gouden bruiloft. De feestelijke dag wordt ingezet met een eucharistieviering in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide. Gelegenheid tot feliciteren is er van 19-20 uur in de Fanfarezaal aan de Hoogstraat 191.

Louis de Bruin werkte 35 jaar als ondergronds mijnwerker, waarvan 23 jaar op de Maurits en vanaf 1954 op de Wilhelmina-mijn. Zijn echtgenote Mia is geboren in Illikhoven en nam in die plaats het café van haar ouders over. In '54 verhuisde het gezin met drie kinderen naar Schaesberg waar zij tot '67 een café, danszaal en friture hebben gerund. daarna is het gezin Leunissen verhuisd naar de Bosheide. Een grote hobby van Louis en Mia is de bloemen- en groentetuin.



● *Het gouden paar De Bruin-Ariaans*

'Automatisch' in automaat

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een in Heerlen woonachtige Turk dacht gisteren voor kantonrechter L'Ortye dat na één jaar het rijbewijs voor een 'automaat' personenauto automatisch kan worden ingewisseld voor rijbevoegdheid in een wagen met schakelbediening.

„Dat was wel van toepassing tot 1 januari '84, maar daarna door een wijziging in de EG-wetgeving niet meer", zei officier van justitie, mr Plas. Hij eiste een geldboete van 300 gulden omdat de man een keer in een 'schakelauto' had gereden.

Kantonrechter L'Ortye vroeg de Turk dan ook opnieuw rijlessen te nemen voor het rijbewijs met schakelbediening. „Dat heb ik geprobeerd", zei de man, „maar ik ben al vijf maal gezakt tijdens het rij-examen".

De kantonrechter veroordeelde de automaat-rijder tot een boete van 100 gulden.

in gesprek

● Landbouwmachine s

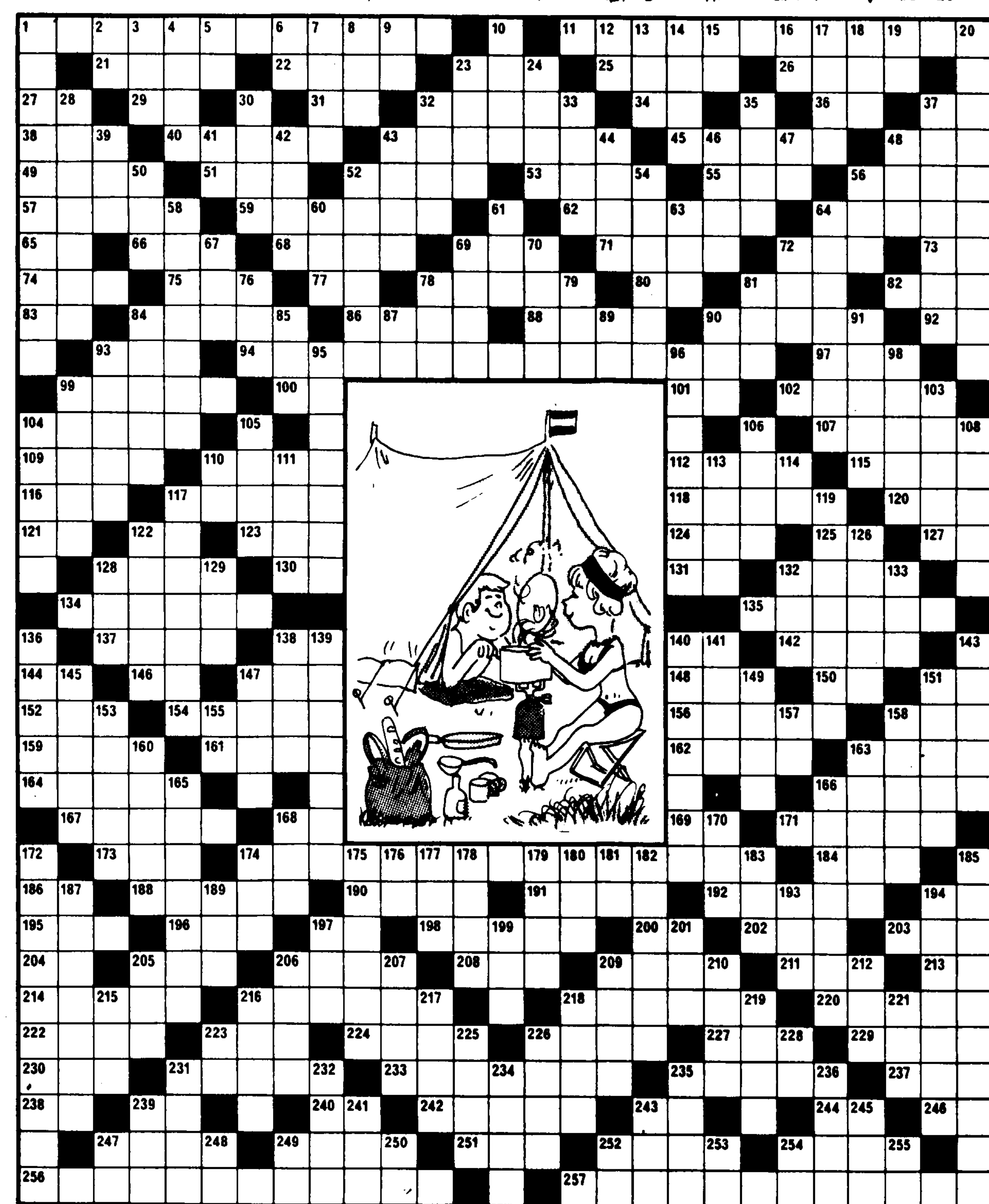
Op vrijdag 4 augustus jl. stond in het Limburgs Dagblad een artikel om schorsing van de hinderwetvergun ning aan een landbouwwerktu igenbedrijf op de Deus in Simpelveld. De zaak diende voor de Raad van State in Den Haag. In betreffend artikel staat dat het de buurt een doorn in het oog zou zijn dat 's avonds en op zondagen de landbouwerktuig en proefdraaien. Een grote groep bewoners van De Deus heeft geen aanklacht ingediend en ook geen overlast ondervonden. Het verzoek tot schorsing van de hinderwetvergun ning aan dat bedrijf is ingediend door één familie en wij distancieren ons daarvan.

Namens een groep bewoners van De Deus,
M. v.d. Weijer-Eijkenb oom.

Noot: de namen van de andere bewoners zijn bij de redactie bekend.

VAKANTIEPUZZEL





Horizontaal: 1 drank; 11 voertuig met grote inwendige ruimte; 21 fijn weefsel; 22 hooistapel; 23 oude lap; 25 smal stromend water; 26 zonderling; 27 100 meter (afk.); 29 muzieknoot; 31 oosterlengte (afk.); 32 lijn van ineengewerkte draden; 34 tegenwoordig; 36 ofschoon; 37 op deze wijze; 38 deel v.e. boom; 40 onderdeel van schaalverdelingen van thermometers; 43 vrucht; 45 geestelijke; 48 waadbare plaats; 49 voedsel; 51 huisdier; 52 wijnsoort; 53 kort en dik persoon (fig.); 55 zeevis; 56 ongeschonden; 57 schrijflijn; 59 aantal in elkaar gevouwen vellen als deel v.e. boek; 62 ronduit; 64 prent in steendruk; 65 westerlengte (afk.); 66 licht verteerbare spijs; 68 deurstijl; 69 bisschoppelijke hoofdkerk; 71 korte, snelle buiging van het hoofd; 72 deel van de hals; 73 bijbeldeel (afk.); 74 elektrisch geladen atoom; 75 telwoord; 77 muzieknoot; 78 ondeugende jongen; 80 Amsterdams peil (afk.); 81 fraai dier; 82 boomloot; 83 etage (afk.); 84 insekt; 86 teugel, leidsel; 88 venster; 90 te velde staand gewas dat binnengehaald moet worden; 92 dat is (afk.); 93 keurig; 94 strafbaar feit; 97 gewricht; 99 lage rustbank; 100 walkant; 101 symbool van neon; 102 lengtemaat; 104 metalen plaat v.e. handpers; 107 oliehoudend gewas; 109 putemmertje; 110 soort revolver; 112 ongaarne; 115 beminde van Zeus; 116 afgelegen; 117 zuil, pilaar; 118 godin van de vrede; 120 Engels eiland; 121 voorzetsel; 122 bordspel; 123 vrouwelijk rund; 124 telwoord; 125 laatstleden (afk.); 127 rechter-commissaris (afk.); 128 Europeaan; 130 titel (afk.); 131 middelbare leeftijd (afk.); 132 vogel; 134 visite; 135 kledingstuk; 137 erkentelijkheid; 138 paardekracht (afk.); 140 heen en terug (afk. Latijn); 142 niet één; 144 militaire rang (afk.); 146 persoonlijk vnw.; 147 grote olijfgroene papegaai; 148 lokspijs; 150 namelijk (afk.); 151 vogelprodukt; 152 haarkrul; 154 soort schoen; 156 voorzetsel; 158 steengruis; 159 eenmaal; 161 genodigde; 162 drinkgerei; 163 ver (Grieks) (voorvoegsel in samenstellingen); 164 metaal; 166 bladvezels van verschillende agavesoorten; 167 ontvangkamer (verouderd); 168 persoonlijk vnw.; 169 en dergelijke (afk.); 171 fijnste schildpad; 173 door, met (Latijn); 174 vrouwelijk beroep; 184 lichte stof; 186 persoonlijk vnw.; 188 ovaalvormig verfplankje; 190 graanpakhuis; 191 regelmaat; 192 vaarroute; 194 voorzetsel; 195 alvorens; 196 cilinder; 197 titel (afk.); 198 boosheid; 200 voorheen (afk.); 202 bladgroente; 203 geboden bedrag; 204 rechten inbegrepen (afk.); 205 deel van het ambtsgewaad v.e. rechter; 206 vaatwerk tot versiering; 208 inhoudsmaat; 209 plomp dier; 211 plaaggeest; 213 tijdelijk (afk.); 214 landstreek in Frankrijk; 216 terstond; 218 zoogdier; 220 dragend deel in bruggen; 222 reclamelicht; 223 inzet bij een spel; 224 zangwijze op woorden; 226 voornemen tot iets; 227 aanwijzend vnw.; 229 reinigingsmiddel; 230 lidwoord; 231 aardoppervlakte; 223 humeurig persoon; 235 serie; 237 rolrond dameshalsbont; 238 voorzetsel; 239 muzieknoot; 240 verbrandingsrest; 242 viering v.e. heuglijke gebeurtenis; 243 muzieknoot; 244 public relations (afk.); 246 wiskundig getal; 247 kledingstuk; 249 plezier; 251 uitdrukking van ontkenning; 252 buitenrand (fig.); 254 veel kostend; 256 vaartuig; 257 drank.

Verticaal: 1 deel v.e. auto; 2 maangestalte (afk.); 3 zangstem; 4 onvergelijkelijk; 5 sint (afk.); 6 bijwoord; 7 dwang der omstandigheden; 8 breibenodigdheid; 9 merk in meet- en weegwerktuigen; 10 klank; 12 laagtij; 13 snelle loop; 14 lichaamsdeel; 15 klein kind; 16 de oudere (afk. Latijn); 17 werkelijk zo zijnd; 18 slangvormige vis; 19 gram (afk.); 20 fataal; 23 eenheid van elektrische spanning; 24 soort snoepgoed; 28 ronde strooien hoed; 30 het doel treffend; 32 boterton; 33 plattelandsgemeente; 35 weefsel; 37 waterdier; 39 wig om hout te klieven; 41 godsdienst (afk.); 42 uitheemse dakbedekking; 43 aftreksel van mout dat tot bier wordt verwerkt; 44 beroep; 46 rijstbrandewijn; 47 landbouwwerktuig; 48 vaste regel; 50 bedrog; 52 vreemde munt; 54 republiek in Midden-Amerika; 56 krampachtige aandoening van het middenrif; 58 melkwol; 60 insekt; 61 hoogste gedeelte v.e. dak met hellende vlakken; 63 raadgeving; 64 bepaald onderricht; 67 Engelse drinkgelegenheid; 69 lichte overjas; 70 zachte en vette zelfstandigheid; 72 zelfkant van linnen; 76 middel om melk te stremmen; 78 bedorven; 79 zonder moed; 81 metalen staaf; 84 orgaan; 85 water doorlatende; 87 rund; 89 winters voertuig; 90 lofdicht; 91 naam v.e. boek; 93 rivier in Afrika; 95 lancet; 96 eenstemmig; 98 zuurdeeg; 99 geestelijke; 103 opsporingsapparatuur; 104 bijbelse naam; 105 wapen; 106 paradijs; 108 tekort; 110 compagnon (afk.); 111 metaal; 113 stad in Rusland; 114 voegwoord; 117 hoofdofficier; 119 vormend bestanddeel; 122 macht over anderen; 126 eetgerei; 128 slaapplaats; 129 zot; 132 insekt; 133 Japanse munt; 136 niets uitgezonderd; 138 soort tapijt; 139 burcht; 140 veiligheidsvoorziening bij uitvoeringen aan de trapeze; 141 verschoten; 143 boomvrucht; 145 deel v.e. piano; 147 zuivelprodukt; 149 weinig levendig; 151 Israëlische haven aan de Golf van Akaba; 153 jongen; 155 symbool van argentum (zilver); 157 stoomschip (afk.); 158 bewustzijn; 160 geneesmiddel; 163 sleepnet; 165 docente; 166 heerszuchtig mens; 168 kleur; 170 scheepsvloer; 172 kleine hoogte; 174 vinnig; 175 staat in het Midden-Oosten; 176 tandeloos zoogdier; 177 zangstem; 178 zonder energie; 179 plek, plaats; 180 aarden vaas; 181 de dato (afk.); 182 rivier in Engeland; 183 roodachtig; 185 aanstoker; 187 leem dat grind en keien bevat; 189 roem; 193 boom; 194 klein vaartuig (fig.); 197 schaakterm; 199 bejaard; 201 soort afsluiting; 205 kerkelijke straf, 206 vijandschap; 207 teken; 209 staaf van gegoten kostbaar metaal; 210 toespraak; 212 jong, dun takje; 215 dwaas; 216 begrip van tijdelijke aard; 217 familielid; 218 zonder hapering (fig.); 219 orgaan; 221 hoge boogbal; 223 rivier in Italië; 225 Europeaan; 226 stand, houding; 228 eerstkomende (afk.); 231 uitheems gerecht; 232 pampahaas; 234 deel van de voet; 235 bloem; 236 verlaat; 239 hoofddeksel; 241 wijnsoort; 243 te weinig vocht hebbend; 245 windvlaag; 247 symbool van helium; 248 lidwoord; 249 per jaar (afk.); 250 Technische Hogeschool (afk.); 252 persoonlijk vnw.; 253 onbeklemtoonde vorm van mij; 254 0.1 liter (afk.); 255 muzieknoot.

Oplossing vakantiepuzzel aanstaande vrijdag op deze pagina

imburgs agblad

Woensdag 9 augustus 1989 ● Pagina 16

Italiaanse kranten reageren 'rustig' op scheiding Gullit


● Het echtpaar Gullit in gelukkiger omstandigheden, in december '85. Ruud en Yvonne met dochterje Felicity.

Van onze correspondente

ROME – In de Italiaanse pers wordt opmerkelijk rustig gereageerd op het bericht dat de 27-jarige Ruud Gullit zal scheiden van de 26-jarige Yvonne de Vries. In de meeste kranten van gisteren wordt er zelfs helemaal niet over gerept, terwijl de twee grote sportkranten een paar, voor Italiaanse begrippen sobere artikeltjes aan de kwestie wijden.

Voor een deel heeft deze on-Italiaanse koelheid te maken met het feit dat berichten over een op handen zijnde scheiding van het echtpaar-Gullit in Italië allang bekend waren. Zo was men in elk geval bij de club AC Milan al een paar weken op de hoogte. Maar verder heeft het te maken met het feit dat de Italiaanse pers bewust probeert het standpunt van Ruud Gullit te respecteren, namelijk dat 'mijn privéleven een kwestie is die niemand iets aan gaat'.

'Kop op'

Onder de titel 'Kop op, Gullit' beschrijft de Gazzetta dello Sport in het kort hoe Ruud en Yvonne Gullit 'als vrienden' uit elkaar gaan. „Op school was Ruud een vriend van mij, toen is hij mijn man geworden, nu is hij weer een vriend. Daar is niets vreemds aan", zou echtgenote Yvonne tegen 'gemeenschappelijke Nederlandse vrienden' hebben gezegd.

Van dezelfde 'vrienden' komt volgens de sportkrant ook het bericht dat Yvonne in Milaan blijft wonen, zodat Gullit zijn twee dochtertjes Felicity en Sharmayne kan blijven zien. Op dit moment is de voetballer tijdelijk ingetrokken in het appartement van een teamgenoot van AC Milan.

„Ik wil Ruud op geen enkele manier schaden", zo luidt het citaat dat de Gazzetto dello Sport Yvonne Gullit in de mond legt. „Ik weet hoeveel hij om de kinderen geeft en hoe zwaar hun afwezigheid hem valt. Hij moet zich rustig voelen om in topvorm te zijn voor de club Milan".

Knie

De rest van het artikel is verder helemaal gewijd aan de conditie van Gullit, zijn knie, zijn nieuwe trainingsschema, en de komende vriendschappelijke wedstrijden waar hij al dan niet aan deel zal nemen. Het artikel eindigt met het opbeurende bericht dat Yvonne 'altijd een fan van AC Milan zal blijven'.

Ook de wat 'wildere' Corriere dello Sport doet het in zijn berichtgeving over Gullit rustig aan. Een klein artikeltje over de scheiding op de binnenpagina van de krant staat vooral in het teken van de verbazing van de journalist die het artikel schrijft over de 'opmerkelijke rust', die er 'ondanks alles' van de kampioen afstraalt. „Hij is niet in de war, hij is niet in crisis. Hij glimlacht als op zijn beste dagen. Hij gedraagt zich als daarvoor", zo schrijft de journalist, die Gullit gisteren op het trainingsveld is gaan bekijken.

Ook deze scribent weet te melden dat 'volgens ingewijden het huwelijk allang in crisis was' en dat de scheiding 'niets anders is dan het saneren van een toch al bestaande situatie'. Volgens de Corriere dello Sport zou daarom ook AC Milan 'geen bezwaar tegen de scheiding hebben'.

Onbewogen

Het meest 'ongelooflijk' vindt de Corriere dello Sport het feit, dat de fans Gullit zijn scheiding helemaal niet kwalijk nemen. „De mensen zijn nog steeds vreselijk gefascineerd door de 'dreadlocks', de vlechtjes van deze Nederlandse kei", aldus het dagblad, dat verder vertelt hoe afgelopen zondag alle fans Gullit wilden aanraken, hem wilden zien, en om handtekeningen van hun ster vroegen. „Hij zat daar rustig en onbewogen, alsof het de finale van een bekerwedstrijd was of de laatste middag van het landskampioenschap", schrijft het sportdagblad over de voetballer. „Gullit blijft het object van (voetbal)verlangens voor duizenden jongens en meisjes", zo concludeert de krant opgelucht.

Feyenoord test Jozsef Kiprich

ROTTERDAM – In de laatste, met slechts 3-0 gewonnen, oefenwedstrijd voor het begin van de competitie heeft Feyenoord tegen Excelsior Pernis de Hongaarse international Jozsef Kiprich getest. „De eerste indrukken zijn niet ongunstig", hield technisch coördinator Cor van der Gijp zich na afloop op de vlakte. „Het is moeilijk om hem uitsluitend op deze wedstrijd te beoordelen. De ploeg speelde niet best en dan kun je van een nieuweling niet verwachten, dat hij er meteen met kop en schouders bovenuit steekt."

Kiprich (26) zal minimaal tot vrijdag bij Feyenoord op proef blijven. De Hongaar, voor wie de Rotterdamse club een werkvergunning zal moeten aanvragen, speelt in zijn geboorteland voor Tatabanya en heeft tot dusver 36 interlands achter zijn naam staan.

Profvoetbal in Oost-Duitsland

OOST-BERLIJN – Vijf dagen voor het begin van het veertigste seizoen in de Oberliga heeft de Oostduitse voetbalbond (DFV) besloten tot een ingrijpende wijziging van de statuten. Naar Westers voorbeeld zullen de clubs uit de Oberliga hun spelers een contract voor een bepaalde termijn moeten aanbieden.

De DFV heeft de voetballers uit de hoogste divisie in de categorie „niet-amateur" ingedeeld. Deze status onderscheidt zich nog wel in meerdere opzichten van het profsysteem in de kapitalistische landen. Bij nationale en internationale transfers, die zonder enige termijn mogen worden afgesloten, zullen voortaan de reglementen van de wereldvoetbalbond (FIFA) worden aangehouden.

Bloemen voor Van Breukelen

VELDHOVEN – Utrechtenaar Kees van Breukelen heeft de vierde etappe van de Bloemenmarathon op zijn naam geschreven. De nummer twee van het algemeen klassement ontsnapte driehonderd meter voor de finish uit een kopgroep van twaalf man.

Etappe Hamont-Veldhoven: A-groep: 1. Kees van Breukelen 13.40; 2. Huib Nelisse op 20 sec; 3. Johan Eerdekens z.t.; 12. Jenette Jansen op 1.07; 19. Bert La Lau (Heerlen) op 2.20; B-groep: 1. Fuat Akbulut 16.22 17. Peter van Akkerveken (Weert) op 3.14.

Algemeen klasssement: 1. Iwan van Bremen 45.16; 2. Kees van Breukelen op 7 sec.; 3. Huib Nelisse op 18 sec. 7. Jenette Jansen 4.02; 13. Bert La Lau op 8.10.

'Het is een raadsel waarom de KNVB dit systeem wil invoeren'

Pasjesklucht voor rechter

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Drie dagen voor aanvang van de nieuwe competitie betaald voetbal weten de supporters nog altijd niet hoe zij komend weekend de stadions binnen kunnen komen. De klucht rondom de invoering van de KNVB-clubkaart duurt onverminderd voort. Na bijna drie uur lang te zijn bestookt door de pleidooien van vier advocaten, waagde ook de president van de Haagse rechtbank, mr. M.R. Wijnholt, zich gisteren niet aan een snelle uitspraak over de rechtsgeldigheid van de voetbalpas. Uiterlijk vrijdagmiddag beslist hij of het kort geding tegen de KNVB en de Staat der Nederlanden zin heeft gehad voor de supportersclubs van FC Den Haag, FC Utrecht en Ajax en de stichting Waakzaamheid Persoonsregistratie. Een etmaal voor de aftrap van het seizoen '89-'90...


● Geen plaats op de overvolle publieke tribune. Veel voetbalfans werden door de 'sterke arm' tegen gehouden.

De teleurstelling droop na afloop dan ook van de gezichten af. De supporters van de zogenaamde vijf risicoclubs die over het experiment met de KNVB-clubkaart zijn geselecteerd (Ajax, Feyenoord, PSV, FC Den Haag en FC Utrecht), waren gistermiddag 150 man sterk naar het Haagse Paleis van Justitie afgereisd. De bedoeling was 'de jongens met die zwarte jurken aan' (de advocaten Westendorp en Hamer) te steunen. Een grimmige sfeer was het resultaat.

De inzet van het geding was vrij simpel: de supporters eisen via de rechter dat het experiment met de clubkaart wordt afgeblazen, en dat het de KNVB verboden wordt om persoonlijke gegevens van voetbalvandalen te registreren, zeker wanneer de bond die van het Openbaar Ministerie (OM) krijgt aangereikt.

Op grond van die informatie kan de KNVB een voetbalvandaal zijn clubkaart afnemen, waardoor het voor hem onmogelijk wordt de wedstrijd van zijn favoriete club te bezoeken. Volgens mr. Westendorp en mr. Hamer is de voetbalpas om die reden slechts een schuilnaam voor de veiligheidspas, en overtreedt het OM nogal wat wetten die de privacy van de burger beschermen.

Beiden beriepen zich gisteren op naleving van de wet Justitiële Documentatie. Die wet staat slechts in beperkte mate informatieverstrekking toe aan instellingen die niet tot justitie behoren. De KNVB, als privaatrechtelijk instituut, zou dus nooit in aanmerking mogen komen voor wat voor persoonlijke gegevens dan ook. Aangezien de meeste informatie bovendien uit de strafdossiers afkomstig zal zijn, is het OM volgens beide raadsmannen op grond van de Wet Persoonsregistratie ook in overtreding.

Mr. Westendorp trok de ontheffing van de geheimhoudingsplicht, die de minister van justitie het OM vorig jaar op grond van de Wet Openbaarheid Bestuur (W.O.B.) verleende, in twijfel. Hij verwees daarbij naar de uitspraak van de Tweede Kamer, dat de bestaande wettelijke geheimhoudingsplichten altijd voorrang moeten krijgen boven de W.O.B. Het ook nog eens aanhalen van de Grondwet, met name het artikel waarin de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt gewaarborgd, zorgde volgens de twee advocaten voor voldoende juridisch gewicht om de Staat terecht te wijzen.

De KNVB werd 'koopdwang' (zonder clubkaart geen bezoek aan uitwedstrijden van de risicoclub), het uitspelen van de monopoliepositie en discriminatie verweten. Conclusie: „De KNVB rekende op 150.000 verkochte voetbalpassen, we mogen blij zijn dat slechts 22.500 mensen er zijn ingetuind. Echt, het is een raadsel waarom men dit experiment wil invoeren".

Mr. Knijff wekte verbazing met zijn verdediging - namens de KNVB - ten aanzien van de 'boete' van duizend gulden voor supporters die hun clubkaart niet kunnen tonen („Die boete zal natuurlijk niet worden opgelegd"), en de bekendmaking van het aantal fans dat momenteel een stadionverbod gebukt gaat: 16. Niet indrukwekkend, zeker niet als het stadionverbod ook als uitgangspunt voor de clubkaart dient. Mr. Hamer reageerde dan ook onmiddellijk namens de supporters: „U beschikt nu al over de macht supporters te verbieden naar wedstrijden te gaan. En dan zijn er op dit moment zestien uitsluitingen van kracht? Waarom, zo vraag ik me dan af, waarom dan een systeem bedenken dat miljoenen kost, de privacy schendt en hetzelfde resultaat oplevert. Dit is echt complete waanzin".

Ajax-fans als Hagenaars

DEN HAAG – Indien het experiment met de pasjesregeling wordt ingevoerd, wil de F-side van Ajax een tweede supportersvereniging van FC Den Haag oprichten. Hierdoor zouden de Amsterdamse fans zonder clubkaart de eerste competitiewedstrijd FC Den Haag-Ajax van aanstaande zondag kunnen bijwonen. Volgens Ronald Pieloor, voorzitter van de Stichting F-side, is het geen enkel probleem om een tweede fanclub van FC Den Haag op te richten. „Ik ben al bij de notaris geweest. Het kan binnen twee dagen rond zijn. Als Ajax de week daarop uitspeelt tegen FC Twente, dan maken we gewoon wéér een nieuwe fanclub".

Burgemeester wil Vitesse-Feyenoord verbieden

ARNHEM – Burgemeester Sc[...]ten van Arnhem overweegt de co[...]petitiewedstrijd Vitesse-Feyeno[...], vastgesteld voor woensdag [...] augustus, te verbieden. Schol[...] wijst daarbij op een afspraak met [...] betrokken instanties, dat risicow[...]strijden uitsluitend op zondag w[...]den gespeeld. De burgemee[...] vreest, dat Feyenoord-suppor[...] zich op woensdag 23 augustus [...] een vroeg stadium richting Arn[...] zullen begeven. Agressief ge[...] van een harde kern supporters [...] daarbij allerminst uitgesloten.

Afgang Fortuna

Van onze medewerker

BROEKSITTARD – Het is traditie dat Fortuna Sittard op bezoek bij Almania een ploeg met geladen amateurs tegenover zich vindt. Toch zullen gisteravond niet velen onder de 350 toeschouwers het historische resultaat verwacht hebben dat in de vorm van een 2-2 gelijkspel uit de bus kwam: nooit eerder waren de Broeksittardenaren er in geslaagd, de Fortunezen te bedwingen.

Bij alle lof voor de ploeg van Martin Creuwels mag wat Henk Duut c.s. betreft van een blamerende verrichting gesproken worden. Fortuna stroopde kwistig met verkeerde passes, waardoor de vanuit een gesloten defensie opererende thuisclub Fortuna bijna een half uur lang van scoren kon afhouden. Marcel Liesdek besloot het daarom te proberen met een afstandsschot. Doelman Nico Philippen kreeg de bal niet onder controle; Mark Farrington gaf het beslissende tikje (0-1). Marcel van Helmond zorgde nog voor de pauze voor 0-2.

Waarschijnlijk in de waan verkerend dat het karwei geklaard was, begonnen de profs aan de tweede helft. Een gelukkig doelpunt van Harry Dreuning (1-2) na een prima actie van Frank Coenen werd even later echter gevolgd door een fraaie treffer van Henri Ruiter, een paar jaar geleden in de Fortuna-jeugd nog gekoesterd als een talent (2-2). Vervolgens trok heel Almania zich op eigen helft terug. Trainer Berger ging na een kwartier maar al te graag in op de arbitrale sugges[...] de geïrriteerde Farrington te [...]vangen. De belegering van [...] Broeksittardse doel leverde g[...] treffer meer op, zodat bij het laa[...] fluitsignaal de Broeksittardse [...]men omhoog konden.

Fortuna Sittard: Hesp (46. Körv[...]), Boessen, Liesdek, Duut, Fri[...], Sneekes, Mordang, Reijners, Helmond (46. Brusselers), Farri[ng]ton (60. Custers), De Vries.

Roda JC scoo[rt] zeventien ke[er]

STEENSEL – Roda JC heeft [...] gisteravond naar hartelust kun[...] uitleven tegen het nietige Braba[ntse] amateurclubje Steensel. De laa[tste] oefenwedstrijd van de Kerkrade[...]ren, zaterdag bijt Roda in de co[mpe]titie de spits af in Enschede te[gen] FC twente, eindigde in een w[...] aanvalsgolf op het doel van de [...] thuisclub. Het resultaat was e[...] Roda won met 17-1.

Land van Rode Wisseltrofee

FC Gracht-Laura
Hopel-Haanrade
SVK-Miranda
RKTSV-Chèvremont

Noord Veluws elftal-FC Twente
Excelsior P-Feyenoord
Papendrecht-NAC
Sparta-DSVP
VOAB-Willem II
Noordwijk-Haarlem

Programma

Vandaag 19 uur
Voerendaal-Mariarade

Morgen 19 uur

Haanrade-FC Gracht (terr. Laura)
Hopel-KVC (terr. KVC)
Chèvremont-SVK (terr. Miranda)
RKTSV-Heilust (terr. Heilust)
Voerendaal-Passart

Bundesliga

Eintr. Frankf.-Fort. Düsseldorf
Stand aan kop: 1. Eintracht Frankfurt [...] Bayer Uerdingen 2-3, 3. Kaiserslautern [...] 4. Bayern München 2-3, 5. Leverkusen [...]

Roda JC mikt op plaats in Europese competitie

Van onze sportredactie

KERKRADE – Roda JC gaat de begroting de komende jaren flink opschroeven. De achterliggende gedachte van het bestuur is dat de Kerkraadse club tegen de tijd dat er een Europese competitie van start gaat, klaar moet zijn om deel te kunnen nemen aan deze internationale krachtmeting.

De bouw van 400 business-seats, die men à raison van 5000 gulden per plaats aan de man wil brengen, moet jaarlijks twee miljoen gulden opleveren. De Kerkraadse club wil binnen afzienbare tijd beginnen met de bouw van deze luxe zitplaatsen. Alle plaatsen worden in een grote skybox op de huidige hoofdtribune gebouwd.

Het is de bedoeling dat begin volgend jaar, maar in elk geval voor begin van het seizoen 1990/91, de bouwwerkzaamheden zijn beëindigd. De kosten voor het project bedragen anderhalf miljoen gulden en zullen voor een groot deel worden bekostigd met de winst die sponsor en bestuurslid Nol Hendriks de afgelopen jaren puurde uit de diverse transfers. Het aan- en verkoopbeleid van Roda's suikeroom bracht tot nu toe ruim 2.500.000 gulden in het laadje van Roda JC.

Afhankelijk van de bedoelingen die de gemeente Kerkrade met het sportpark Kaalheide heeft, overweegt het Roda JC-bestuur tevens om het stadion in de toekomst nog verder te moderniseren. Zeker als Roda JC deel mag nemen aan de Europese competitie, is aanpassing van de huidige accommodatie vereist.

Verder hoopt Roda JC met hulp van een daartoe speciaal ingeschakeld commercieel bureau de huidige sponsorinkomsten, die rond de anderhalf miljoen gulden bedragen, een extra impuls te geven. De diverse acties moeten uiteindelijk leiden tot een financieel draagkrachtige club, die Limburg in Europees verband kan vertegenwoordigen.

Kortram bok[st] in Italië

ROTTERDAM – Rexford Kort[ram], de 28-jarige Rotterdamse mid[del]gewicht bokser, wordt op dins[dag] 26 augustus in Italië verwacht [voor] een Europees titelgevecht tegen [de] vier jaar jongere Italiaanse titel[hou]der Francesco Dell'Aquila. Waar [het] gevecht wordt gehouden is nog [niet] bekend.

Le Mond en Fignon wel op Nederlandse wegen

Rooks en Theunisse negeren profronde

NIEUWEGEIN – Steven Rooks en Geert-Jan Theunisse hebben, ondanks hevig aandringen van de organisator, afgezien van de start in de Profronde van Nederland, die van maandag 14 tot zaterdag 19 augustus wordt gehouden. Een fikse tegenvaller voor Wim Breukink, de voorzitter van de internationale ronde, die zijn ontevredenheid over het beleid van de ploeg van Jan Gisbers duidelijk liet blijken.

„Ik vind het onbegrijpelijk, dat de twee populairste coureurs van Nederland niet in de „eigen" internationale ronde willen uitkomen. Ik heb hierover met Manfred Krikke, manager van de ploeg, gesproken. Hij begreep ons standpunt, maar volgens ploegleider Jan Gisbers paste de wedstrijd niet in hun voorbereiding op het Kampioenschap van Zürich, een wedstrijd die meetelt voor de wereldbeker en de woensdag na de ronde op het programma staat. Zijn renners hadden rust nodig. Jammer", aldus Breukink senior.

De organisatie heeft er, net als vorig jaar, alles aangedaan het de coureurs mogelijk te maken na afloop van de ronde snel in Zürich te komen. Het peloton is van vijftien naar twaalf ploegen van acht renners teruggebracht, waardoor de aftocht na de laatste etappe minder chaotisch moet verlopen. De finishtijden zijn, overigens mede door de belangstelling van de televisie, vervroegd. Zaterdag is er na afloop van de zesde rit voor de renners vervoer geregeld naar het vliegveld in Düsseldorp. „Meer konden we niet doen", verklaarde Breukink.

De profronde kent dit jaar ook een noviteit. De twaalfde ploeg zal bestaan uit voornamelijk Nederlandse coureurs, die voor buitenlandse formaties uitkomen. Kopman wordt waarschijnlijk Greg LeMond. Zekerheid heeft de organisatie nog niet, maar de Tour-winnaar is bereid deel te nemen.

Laurent Fignon verschijnt in ieder geval aan de start. Hij wordt vergezeld van Thierry Marie, die de ronde vorig jaar op zijn naam schreef. De belangrijkste Nederlandse inbreng bestaat uit de sprinters Van Poppel en Hermans, Jelle Nijdam en Erik Breukink. Daarnaast krijgt Gerrie Knetemann veel aandacht in verband met zijn naderende afscheid.

Etappeschema: maandag 14 augustus: proloog Nieuwegein, 5 km, dinsdag 15 augustus: eerste etappe Nieuwegein - Dordrecht 167 km, woensdag 16 augustus: tweede etappe Dordrecht - Huizen 92 km, derde etappe, individuele tijdrit 16,5 km, donderdag 17 augustus: vierde etappe Huizen - Raalte 204 km, vrijdag 18 augustus: vijfde etappe Raalte - Eindhoven 196 km, zaterdag 19 augutus: zesde etappe Geleen - Gulpen 178 km.

Hippisch weekeinde in Abdissenbosch

Van onze medewerker

UBACH OVER WORMS – Zondag houdt de landelijke rijvereniging Heihof uit Ubach over Worms voor het vijfde achtereenvolgende jaar haar concours hippique op de terreinen van en rondom manege Heihof in Abdissenbosch. In tegenstelling tot de voorgaande jaren krijgt de wedstrijd dit jaar een nationaal tintje want in de hoogste dressuurklasse zullen 23 combinaties uit geheel Nederland gaan strijden om zich te kwalificeren voor de Hoefslag Dressuur Cup, waarvan de finale tijdens Jumping Amsterdam verreden zal worden.

De op eigen terrein rijdende Jeannette Haazen heeft zich al gekwalificeerd evenals Miriam Knoors uit Urmond. Er zijn echter meer Limburgse liefhebbers voor een finaleplaats. Tot de favorieten moeten zeker Gonnelien Gordijn, Jack Schumans, Jos Nijsten en Wim Lucassen gerekend worden. Naast de Hoefslag kwalificatiewedstrijd wordt de strijd in de twee springparcourssen aantrekkelijk door de deelname van enkele Duitse combinaties. De wedstrijd begint om 10.00 uur terwijl de strijd om de Hoefslag Dressuur Cup vanaf 14.00 uur op het programma staat.

Duel Coe en Ovett

BIRMINGHAM – Voor de eerste keer sinds de Olympische Spelen van Los Angeles in 1984 zullen Sebastian Coe en Steve Ovett elkaar weer op de baan treffen. De twee levende legendes van de Britse atletiek treden tijdens de Engelse nationale titeltrijd, die morgen in Birmingham begint, op de 1500 meter aan. Het kampioenschap geldt tevens als kwalificatie voor de Gemenebest Spelen in januari in Auckland, waaraan Engeland, Schotland en Ierland met een eigen nationale ploeg zullen deelnemen.

Budget van half miljoen te klein voor Grand Prixstatus

Lewis en Boebka trekpleisters

● Carl Lewis (voorgrond), trekpleister in Hengelo wil met zijn maten het wereldrecord 4x200 scherper stellen.

Van onze medewerker
MICHEL FRANSSEN

HENGELO – De Adriaan Paulen Memorial wil vanaf 1990 de Grand Prixstatus. Om dat te realiseren zijn twee zaken onontbeerlijk: geld en prestaties van wereldniveau. De prestaties staan zondag voorop in Hengelo, want alleen dan zijn de sponsors over de streep te trekken. Wat Jos Hermens met nog geen half miljoen gulden bijeen heeft gekregen aan atleten die tot de verbeelding spreken, is ongelofelijk. Vijf Olympische kampioenen van Seoel en vier wereldkampioenen van Rome maken hun opwachting in het FBK-stadion.

Carl Lewis en Sergej Boebka zijn de allergrootste namen. Lewis aast met de Santa Monica Track Club op het wereldrecord 4x200 meter. Sinds 1984 staat dat op naam van Italië met 1.22.32. Met Leroy Burrell (9.94 op 100 m), Joe DeLoach (200 m) goud in Seoel) en Steve Lewis (in Seoel eerste op 400 m) zou dat een 'fluitje van een cent' moeten zijn. Tot nu toe zijn alle pogingen echter mislukt, door tegenwerking van de Amerikaanse bond en de hamstrings van Carl. Die blessure maakt ook de race van zondag wat onzeker, hoewel Danny Everett (goud op 4x400 in Rome en Seoel) als superinvaller klaar staat.

Die Everett wil eerst in een rechtstreeks 400 m-duel de beste jaarprestatie van Antonio Pettigrew (44.27) afpakken. Ook 800 meterloper Johnny Gray en 1500 meterloper Said Aouita willen naar de kop van de wereldranglijst. Zij moeten respectievelijk 1.43.22 en 3.31.20 verbeteren. De Amerikanen Lewis Johnson (what's in a name) en Kenny Washington zijn de belangrijkste 'hazen'.

Opvallend is de deelname van de Russische 'Superman' Sergej Boebka. Ook deze polsstokspringer heeft last gehad van blessures. Dat hij in Hengelo een nieuw wereldrecord (6.07 of hoger) haalt, is moeilijk voor te stellen, maar alles boven 5.90 zou pure winst zijn, want dan staat hij weer boven zijn aartsrivaal Radion Gataullin. Met zijn broertje Vasily neemt hij het op tegen de Amerikanen Bell, Bright, Dial, Olson en Tully, stuk voor stuk atleten voor wie 5.70 geen onoverkomelijke hoogte is.

De Nederlandse top zal vermoedelijk minder op de voorgrond treden dan vorig jaar. Verspringer Emile Mellaard heeft tot nu toe de beste prestaties geleverd. Zijn sprong van 8.16 meter in Hechtel werd dan ook beloond met een plaats in de Europese ploeg voor de Wereldcup in Barcelona. Nellie Cooman (100), Elly van Hulst (2000), Marjan Olijslager (100 horden), Erik de Bruin (discus), Bob Dielis (1500), Rob Druppers (800), Hans Koeleman (steeple) en Frans Maas (ver) zijn de andere nationale paradepaardjes.

Mottet weer op eerste plaats

PARIJS – Door zijn derde plaats in de Grote Prijs van Amerika in Montreal heeft Charly Mottet de leiding op de wereldranglijst voor wielrenners van de FICP weer overgenomen van zijn landgenoot Laurent Fignon.

De ranglijst ziet er als volgt uit: 1. Mottet 963 punten; 2. Fignon 935; 3. Kelly 691; 4. Delgado 607; 5. Fondriest 580; 6. Rooks 561; 7. Gölz 518; 8. Lejarreta 507; 9. Criquielion 486; 10. Van der Poel 454; 21. Hermans 355; 22. Theunisse 353; 24. Breukink 347; 25. Maassen 344.

Supporters Roda JC naar FC twente

KERKRADE – De supportersclub Roda JC laat zaterdag een bus rijden naar Enschede voor de uitwedstrijd tegen FC Twente. Vertrek om 13.30 uur bij het stadion. Leden betalen fl 15,00; niet-leden fl 17,50. Aanmelden kan morgen, donderdag, van 19.00 tot 21.00 uur in de kantine van sportpark Kaalheide.

Fortuna-busreis

SITTARD – Bij voldoende belangstelling organiseert de supportersvereniging Fortuna Sittard een busreis naar de uitwedstrijd tegen Vitesse. De kosten voor deze trip bedragen ƒ 17,-. Leden ontvangen in de bus op vertoon van hun lidmaatschapskaart vijf piek reductie. Aanmelden uiterlijk tot zaterdagochtend 10 uur bij Sigarenmag. Vinken, Baandert 38, Sittard; L. Douven, Vaart 11, Oirsbeek, Fa. Bindels, Bleekwal 6, Susteren en H. Brassé, Jupeterstraat 38, Geleen. De vertrektijden zijn: Geleen: 11 uur, Sittard 11.15 uur en Susteren 11.30 uur.

sport kort

● BOCHOLTZ – Uitslag skeelerwedstrijd, 25 km: 1. Eric van de Boogaard (Eindhoven); 2. Arie Loef (Eindhoven); 3. Ludwig Meijering (Arnhem).

● HAMBURG – De 23-jarige Thomas Hässler van 1. FC Köln is uitgeroepen tot voetballer van het seizoen 88/89 in de Bundesliga. Klaus Augenthaler (Bayern München) werd tweede en Andreas Möller (Borussia Dortmund) derde.

oefenvoetbal

VANDAAG:

SV Treebeek-Amstenrade	19.00 uur
Waubach-Lanaken	19.00 uur
Sylvia-RKONS	19.00 uur
Born-Eijsden	19.30 uur
DVO-EVV	19.00 uur

MORGEN:

Haslou-Caesar	19.30 uur
RKBSV-SVN	19.00 uur
VKC'89-Zwart Wit	19.30 uur

ZATERDAG:

Sittard-Beitar Tel Aviv	18.00 uur

ZONDAG:

Sittard-MKC	14.30 uur

agenda

ZONDAG:
Honkbal, Sittard, Sportcentrum, 14.30 uur, Sittard Condors-Samacols.
Softbal, Kerkrade, Sancta Maria College, 11.00 uur, Samacols-Mulo.
Atletiek, Heerlen, Emmaplein, 10.00 uur, laatste training voor Telematicaloop; informatie 045-764559.

BILJARTEN
Houthem, 11 t/m 13, 18 en 20 augustus, cafe De Pul, kegelbiljarttoernooi; vanaf 20.00 uur, 's zondags van 11.00 t/m 13.30 uur.

amateurcarrousel

VIERDE KLASSE F
DESM
Nieuw: E. Weekers en E. Lenders (Wilhelmina '08). **Vertrokken:** geen.
Heel
Nieuw: geen. **Vertrokken:** H. Peeters (Wessem).
SC Leeuwen
Nieuw: P. Edelblut (RFC), M. Tak (Victoria). **Vertrokken:** R. Dorenberg (Fortuna), F. Vogels (RFC).
Leveroy
Nieuw: H. Huijerjans (Heythuysen). **Vertrokken:** S. Kirkels en J. van Dinther (gestopt).
Nunhem
Geen mutaties.
RKESV
Nieuw: N. Storms (Ell). **Vertrokken:** F. Cooien en A. Julicher (Kelpen).
RKSVO
Nieuw: geen. **Vertrokken:** J. Roncken (gestopt).
RKVB
Geen mutaties.
SVH '39
Nieuw: F. Vermont (RFC). **Vertrokken:** R. Weeres en B. Snijders (Vlodrop), B. Windwood (Sittard).
SVVH
Nieuw: geen. **Vertrokken:** H. Nelissen (gestopt).
Thorn
Nieuw: geen. **Vertrokken:** W. Storms (Ell).
Victoria Roermond
Nieuw: R. Cuppers en M. Bongers (RFC), H. van Dijk (RKSVN), T. Strijbos (RKAVC), D. Burhenne (RKAVC). **Vertrokken:** geen.

VIERDE KLASSE G
Baarlo
Nieuw: M. Valentijn (VOS), P. en G. Heijnen (VCH). **Vertrokken:** geen.
BEVO
Geen mutaties.
Egchel
Nieuw: geen. **Vertrokken:** L. Derks (RKSVN).
HBSV
Geen mutaties.
KVC
Geen mutaties.
RKSVN
Nieuw: L. Derks (Egchel), M. Korsten (Helden). **Vertrokken:** H. van Dijck (Victoria).
Roggel
Nieuw: geen. **Vertrokken:** N. Manders en W. Becks (beiden gestopt).
FC Steyl
Nieuw: R. Coenen en J. Heuvelmans (Tiglieja). **Vertrokken:** C. Peeters (Tiglieja), T. van Dijk (Sp. Irene).
Swalmen
Nieuw: J. Cleumpkens, B. van Dael en G. Smits (RFC). **Vertrokken:** geen.
VCH
Nieuw: Van Swanhoven (Blerick). **Vertrokken:** W. Berden (Volharding), J. van Susteren (Venlo), G. Heijnen (Baarlo).
Venlo
Nieuw: geen. **Vertrokken:** H. Gerrits, C. Willems en T. Kraus (VOS).
VOS
Nieuw: H. Gerrits, C. Willems en T. Kraus (Venlo). **Vertrokken:** geen.

VIERDE KLASSE h
Achates
Nieuw: geen. **Vertrokken:** J. Hopman (Milsbeek).
EWC
Nieuw: geen. **Vertrokken:** R. Clevers (Volharding).
Geijsteren
Nieuw: geen. **Vertrokken:** A. Weijs (Leunen).
Leunen
Nieuw: A. Weijs (Geijsteren). **Vertrokken:** P. Swinkels en S. Gielen (beiden gestopt).
Meerlo
Nieuw: M. van Dree (Gemert), R. Wiedemeijer (Helmond Sport), J. Jacobs (Quick Boys). **Vertrokken:** geen.
Melderslo
Geen mutaties.
Meterik
Geen mutaties.
Montagnards
Geen mutaties.
Resia
Geen mutaties.
SSS '18
Nieuw: S. van Zinderen (Venray). **Vertrokken:** F. Verbeek (Velp).
Wanssum
Nieuw: M. Pijpers (Venray). **Vertrokken:** geen.

Tuur blijft aan stoot

Van onze sportredactie

NEW YORK – Regilio Tuur zet er vaart achter. Twee weken na zijn overdonderend profdebuut (een ko-zege na 2.06 minuten op de Puertoricaan Pantoja) komt de neoprof uit Hoogvliet opnieuw in de Newyorkse ring. In Felt Forum, de kleine zaal van Madison Square Garden, ontmoet hij morgenavond een junior-lichtgewicht uit Texas. De partij is afgesloten over vier ronden van drie minuten. Manager Bill Bikoff was aanvankelijk niet van plan Tuur zo snel alweer te laten boksen. „Maar de mensen van Madison Square Garden drongen zó aan, en omdat ik die eerste partij toch snel klaar was en daarna gewoon in training ben gebleven, heeft Bikoff tenslotte maar ja gezegd," aldus Regilio Tuur. „Ik ben allang blij. Ik wil niks liever." Tuur viert twee dagen na zijn tweede optreden in Felt Forum zijn tweeëntwintigste verjaardag.

Feest rond Polgar

AMSTERDAM – In de achtste ronde van de grootmeestergroep van het schaaktoernooi in Amsterdam was het andermaal feest. En weer, het wordt wat eentonig, was Judit Polgar het middelpunt. Friso Nijboer, toch niet de eerste de beste, werd door haar van het bord geveegd. De opening was opnieuw Siciliaans waarbij een variant op het bord kwam, die door Polgar met de witte stukken al eens was gespeeld in de Olympiade van 1988 in Tessaloniki. Nijboer meende een verbetering gevonden te hebben maar kwam bedrogen uit. Alles bleek de kleine Hongaarse al gezien te hebben. Waar Nijboer twee uur bedenktijd gebruikte, had Polgar slechts 40 minuten nodig.

Het is volstrekt logisch, dat de dertienjarige Hongaarse al voor de vierde maal de dagprijs voor de interessantste partij van de ronde in ontvangst mocht nemen. De zege op Nijboer kreeg nog een gouden randje, want Polgar haalde ermee haar eerste grootmeesterresultaat, een prestatie die alleen door Fischer is geleverd.

Uitslagen: Kroongroep Kortsjnoi-Gulko 0-1, Van der Wiel-Piket 1/2 - 1/2, Speelman-Beljavski 1/2 - 1/2. Stand: 1. Beljavski 6 1/2, 2. Kortsjnoi, Speelman 5, 4. Gulko 4 1/2 + 1, 5. Van der Wiel 3, 6. Piket 2 + 1.

Grootmeestergroep: Gelfand-Psakis 1/2 - 1/2, Nijboer-Polgar 0 - 1, Illescas Cordoba-Asmaiparasjvili 0-1, Finegold - Bagirov 1/2 - 1/2, Hulak-Mohr 1/2 - 1/2, Van der Sterren-Mednis 1-0, Blatny-Rodriquez 0-1, VanHeste-Sosonko 1/2 - 1/2, Garcia Gallego-Van Wely 0-1, Hansen -Cifuentes Parada 1-0, Ree-Douven 1-0, Peelen-Kuijf 1-0, Crisan-Visser 0-1. Stand: 1. Gelfand, Polgar 6, 3. Asmaiparasjvili, Psakis 5 1/2, 5. Finegold, Illescas Cordoba (Spa) 5.

Bennie Ceulen Benelux-kampioen

LICHTERVELDE – Limburgs Dagblad-journalist Bennie Ceulen is tijdens het Benelux-kampioenschap wielrennen voor journalisten eerste geworden in de categorie boven 35 jaar. In Lichtervelde beztte de exprofessional na 58 kilometer de zesde plaats in het totale klassement van zestig deelnemers. In zijn categerie was Ceulen de snelste.

'Coerver-boys' aan de bal

KERKRADE – In het kader van de internationale competitie die PSV heeft opgezet voor de voetbaltalenten die trainen met de methode van Wiel Coerver, vindt vanavond een voorbereidingswedstrijd plaats. De talentenuit de Coerverschool, aangevuld met geselecteerde PSV-jeugd, spelen om 18.30 uur op het complex Rolduc een oefenwedstrijd tegen een selectie-elftal uit deze regio.

Blessures, blijf ze de baas

UTRECHT – Een gezamenlijk project van twee landelijke organisaties gaat de sportblessures aanpakken. De op 30 augustus startende campagne 'Blessures, blijf ze de baas' heeft ten doel het gigantisch aantal sportblessures in drie jaar met vijftig procent terug te brengen. De campagne is georganiseerd door de Stichting Consument en Veiligheid en het Nationaal Instituut voor de Sportgezondheidszorg. Het project, dat drie miljoen gulden kost, wordt gefinancierd door het ministerie van WVC en het Preventiefonds.

Negen takken van sport staan centraal in de campagne, die zich via sportbonden, sportmedische adviescenta, sportraden en de regionale consulenten van Consument en Veiligheid rechtstreeks tot sporters van ieder niveau richt. Na voetbal (september 1990) komen ski (november), hardlopen (maart 1990), hockey (september 1990), tennis (maart 1991) en vier zaalsporten basketbal, volleybal, handbal en korfbal (september 1991) aan de orde. Uit onderzoek is gebleken, dat 2,7 miljoen sporters zich jaarlijks met een blessure bij de (huis)arts melden. Van de tien sporters raken er zes een keer per jaar al dan niet ernstig geblesseerd.

Arthur Huntjens stopt

BEEK - Blauw Wit speler Arthur Huntjens heeft voor aanvang van het nieuwe handbalseizoen definitief de knoop doorgehakt. De handballer stopt met eredivisiehandbal. Voor Guus Cantelberg en de groep een grote aderlating want Huntjens was een van de steunpilaren in de ploeg. Huntjens kon al enkele jaren zijn maatschappelijke positie moeilijk combineren met het spelen van handbal op topniveau.

„Aan het eind van het vorig seizoen liet trainer Guus Cantelberg de spelers weten dat hij iedereen vier keer per week op de training verwachtte. Logisch ook als je tophandbal wilt spelen. Ik was bang dat ik daar niet aan kon voldoen. Tussen Guus en mijn werkgever zijn nog gesprekken gevoerd maar het was niet mogelijk om een oplossing te vinden. Jammer, maar ik moest nu de keuze maken. Ik kan niet halverwege het seizoen de groep in de steek laten. Nu kan de trainer tenminste zijn maatregelen nemen. Ik denk dat ik in eerste instantie in een grote leegte terecht kom. Dat het veel pijn doet hoef ik niet te zeggen, maar je moet ook aan je maatschappelijke positie denken".

Niens in kwartfinale

van onze tennismedewerker

LIMBRICHT – In het Panta Rhei toernooi in Limburg is Oscar Niens als eerste tot de kwartfinales van het herenenkelspel B1 doorgedrongen. Hij won gisteren tussen de regenbuien door van Edgar Blom met 6–2; 6–3. Edwin Aerts is door zijn 6–7; 6–3; 7–5 op Pieter Snippe pas tot de tweede ronde doorgedrongen. Dit geldt ook voor Ruud Dorenbos die in zijn eerste partij met 6–2; 6–3 van Jean Luc Zeguers won. Hij moet het nu opnemen tegen Dennis Kalthofen die de Belg Marco Fedrigo met 6–2; 6–1 uitschakelde.

Uitslagen B1-klasse: Westerkamp-Scherders 6–7; 6–1;6–1. Schiller-Kalthofen 6–1; 6–2. Oldenhof-Tans 6–1; 6–2. B2-klasse: Bos-Meuwissen 6–4; 6–3. Kouw-Tans 7–6; 1–6; 6–3. Wiertz-Zeguers 6–2; 6–2. Rooymayers-Remeeuws 6–0; 6–1. Stoelers-Sterk 6–0; 6–2. Pas-Meijer 6–1; 6–1.

● HEERENVEEN – Zoals Anique Snijders bij de meisjes de laatste 16 heeft gehaald, is Ramon Lacroix er ook in geslaagd bij de nationale jeugdkampioenschappen tot en met 16 jaar, die in Heerenveen verspeeld worden. Hoewel Lacroix pas 14 jaar is, boekte hij in deze hogere leeftijdscategorie twee overwinningen. Eerst versloeg hij Michel van Beek met 6–0; 6–1. Invaller Bas Behm kon hij met 6–4; 6–3 in het zand laten bijten. Martijn John Voorbraak heeft de tweede ronde bereikt door de Fries Peter Hiemstra met 7–6; 6–2 te verslaan.

Uitslagen: Feijen-Van Dijk 2–6; opgave. Snijders-Bok 2–6; 1–6. Van Welsem-Otterman 1–6; 2–6.

● WEZEL – Rob van Oppen heeft zich voor de beslissende kwalificatiewedstrijd van het Belgische A-toernooi van Wezel geplaatst. Hij won eerst van Bob Geernes met 6–3; 7–6. Daarna wist hij Rick van Geel met 6–4; 6–2 te bedwingen. Evelyne Dullens drong eveneens door tot het A-toernooi. Zij versloeg Peggy van Acker met 6–2; 6–0 en An Toetelenmet 6–2; 4–6; 6–2.



VOETBAL IN LIMBURG

FRANS HOUBEN

door frans dreissen

MARIA HOOP – Ignace van Swieten was de meest geliefde scheidsrechter in het betaalde voetbal afgelopen seizoen, Frans Houben de beste. De 42-jarige arbiter uit het Middenlimburgse Maria Hoop viel vooral op door zijn manier van fluiten. Kort, krachtig en zuiver. Hij zit overal bovenop, zonder hinderlijk te zijn. Hij is een autoriteit zonder autoritair te zijn. Iemand wiens gezag in woord en gebaar a priori wordt aanvaard. Frans Houben heeft een hekel aan marchanderen en is zeker niet zo pedant als sommige collega's. Bij zijn scheidsrechtersdebuut vijftien jaar geleden (RKSNA3-RKVVB 2) werd nog gerapporteerd dat 'deze jongen nog ontzettend veel moet leren'. Maar in een mum van tijd steeg hij op de ladder met stip naar de hoogste trede. Een monoloog van een man, die in het veld ook zijn foutjes maakt, maar die in het betaalde voetbal respect afdwingt omdat hij de taal van de spelers spreekt...

„Ik denk inderdaad dat ik een topjaar achter de rug heb. Vanaf januari ben ik als internationaal scheidsrechter actief, daarvoor heb ik al in het buitenland mogen vlaggen. Ondertussen ben ik acht keer over de grens geweest. Viermaal als grensrechter en vier keer als scheidsrechter. Ik heb ook Ajax-Feyenoord en PSV-Feyenoord mogen leiden. Twee absolute toppartijen. Ik zie dat toch een beetje als een erkenning. Je krijgt die wedstrijden immers niet als je ze niet verdient. In elke topwedstrijd wordt bewust met de aanstelling van een arbiter rekening gehouden. Doe je het niet goed, dan krijg je zo'n topper niet".

„Tot nu toe is het allemaal reuze meegevallen, maar voor hoe lang? Iedereen krijgt op een gegeven moment een tegenslag. Ik ook. Daar houd ik terdege rekening mee. Die terugslag zal zeker vandaag of morgen komen. Wedstrijden waarin het wat minder gaat. Je zult dan door die zure appel heen moeten bijten".

Aanpassen

„In het begin was het als Limburger toch even aanpassen. Nu ik tweeëneenhalf jaar meedraai in het betaalde voetbal, gaat het goed. Ik word geaccepteerd in de groep en bij de voetballers zul je het toch zelf moeten maken. Dat was in de eerste maanden niet makkelijk. De spelers proberen je uit. Met praten trachten ze je uit de concentratie te halen. Ze proberen strafschoppen te versieren etcetera. Ik ben er altijd kalm onder gebleven. Ik wilde er ook nooit fel op reageren, omdat je anders niet meer met voetbal bezig bent. Ze moesten natuurlijk niet te ver gaan, want dan trok ik een kaart".

„Die 'ontgroeningsperiode' heb ik nu gelukkig achter de rug. Het is heel belangrijk dat je het spel kan meespelen. Dat wil niet zeggen dat je je moet laten inpakken. Je zult de baas moeten blijven, maar dan op een zo onopvallend mogelijke manier. Op tijd ingrijpen, maar niet op de voorgrond willen treden. Dat vergt een verdomd goede conditie en daar train ik drie keer in de week voor".

„Vooral aan het begin van een wedstrijd moet je laten merken dat je er bent. Je moet het spel strak houden. In de wedstrijd blijkt dan wel of het wat soepeler kan. Als je al na de aftrap met voordeel gooit, kan de wedstrijd goed uit de klauwen lopen. We krijgen jaarlijks ook richtlijnen. Het betaald voetbal heeft 24 scheidsrechters en dat zijn uiteraard 24 verschillende types. Via wat algemene instructies probeert men ze op één lijn te krijgen. Dat lukt natuurlijk nooit. Iedereen heeft een andere kijk op de dingen. Ik ben het type: koelbloedig en rustig. Ik ben niet echt autoritair. Alleen als het echt nodig is. Als de spelers erom vragen".

„Ik fluit niet te veel en niet te weinig. Althans dat hoop ik. Ik wil de spelers zo veel mogelijk laten voetballen. Dat komt de sport ten goede. Met de voordeelregel pakt het nog wel eens verkeerd uit. Daar moet je veel geluk bij hebben. Ajax-Feyenoord bijvoorbeeld was een schitterende pot. Toen hoefde ik bijna niet op het fluitje te blazen. Feyenoord heeft ook goed meegevoetbald. Maar er zijn ook wedstrijden waarin je bij wijze van spreken een fluit verslijt".

● *Frans Houben: „Ik ben autoritair en rustig. Er zijn echter wedstrijden dat je een fluit verslijt".*

Kritiek

„De kritiek op het scheidsrechterskorps vind ik overdreven. Iedereen heeft het wel eens bij het verkeerde eind. Het kan ook wel eens voorkomen dat iemand een blunder begaat, die van wezenlijke invloed is op de uitslag van het duel. Het gebeurt, daar ben ik van overtuigd. Je moet echter binnen een fractie van een seconde een beslissing nemen. Het gaat allemaal zo snel".

„Egbertzen, die in de pers veel kritiek over zich heen kreeg, heeft ook zijn foutjes. Maar op een gegeven moment hebben ze hem 'gezocht'. Dat is niet goed. Ik blijf hem een klasse scheidsrechter vinden. Hij kon op een gegeven moment geen goed meer doen bij de journalisten. Wij zijn altijd achter hem blijven staan. Iedereen heeft wel eens een klote dag en slechte kritieken. Dan helpen we elkaar. We bellen elkaar op. Dat heb ik zelf bijvoorbeeld gedaan toen Van Mierlo bij AZ-Vitesse klappen kreeg van het publiek. Zoiets kan iedereen overkomen. De stadions zouden ook beter beveiligd moeten worden".

„Voor de rest wordt er over de eventuele fouten van een scheidsrechter niet gediscussieerd. In Zeist worden wel eens dingen aangehaald en worden videobanden bekeken, maar er wordt nooit tijdens een bijeenkomst over een bepaalde scheidsrechter gesproken. We hebben wel onze rapportbesprekingen. Een keer of vier per jaar. Dan zit je met een commissielid rond de tafel en worden de wedstrijden doorgenomen".

Doodschop

„Fouten zijn inherent aan ons vak. Het gebeurt ook wel eens dat overtredingen of niet, of te licht worden bestraft. Ik geloof best dat het mogelijk is dat er te vlug geel wordt getrokken, waar rood beter op zijn plaats zou zijn geweest. Maar dat is zeker niet om te vluchten in geel. Het is puur omdat je de situatie anders beoordeeld. Ik ben zelf een keer geschrokken toen ik de beelden zag van Willem II-Sparta. Ik had Wijnberg van Sparta na een overtreding geel gegeven in de middencircel. Toen ik de wedstrijd op televisie terug zag schrok ik. Ik had rood moeten trekken. De actie ging echter zo snel. Het was een kleine doodschop. Ik heb eenvoudigweg de situatie verkeerd ingeschat. Ik ben daar door Zeist nauwelijks over aangevallen geworden. Wel over Veendam-Feyenoord, toen Hiele met een gestrekt been uit de goal kwam. Dat had ik niet gezien en daarvoor had ik dus ook niet gefloten. Daar ben ik later, zeer terecht overigens, wel voor op de vingers getikt. Ik zeg maar: iedere wedstrijd kunnen we nog leren. Trouwens, er zijn afgelopen seizoen toch nog ruim vijftig rode kaarten getrokken. Zelf heb ik de prent driemaal uit mijn borstzak gehaald. Voor aanvoerder Voets van RBC en voor Barendse en Troost van Feyenoord. Bij Troost was het een kwestie van twee keer geel. Bij de anderen was het van achter trappen op de achillespezen".

„Feilloos is niemand. Ik betrap me zelf ook elke wedstrijd weer op fouten. Het zijn kleinigheden, maar toch beslissingen waarvan ik achteraf zeg: dat had ik anders moeten doen. Meestal zie je dat pas 's avonds op de buis. Er zijn altijd situaties die je weer anders kunt aanpakken. Die je beter kunt doen. Niemand van ons is volmaakt. Wij zijn toch geen computertjes!"

„Strafschoppen zijn ook van die rotdingen. Hoe schat je overtreding in. Vergeet niet dat er ook wat show wordt gespeeld. Aanvallers worden steeds vaker getraind op valbreken. Als ze de bal niet meer kunnen spelen in het strafschopgebied gaan ze languit. Het is voor ons een kwestie van heel attent blijven. Je mag geen tien seconden verslappen in een wedstrijd. Je moet blijven kijken. Na anderhalf uur kan het dan voorkomen dat je bent afgebrand. Je moet immers proberen overal bij te zijn met je ogen. Je hebt geen ogen genoeg. De profs verlangen eigenlijk steeds meer van een scheidsrechter".

Moeilijkste duel

„De moeilijkste wedstrijd van afgelopen jaar was zonder meer PSV-Den Haag. Een beladen duel. Ik heb de wedstrijd niet onderschat. Toch heb ik de fout gemaakt om te lang te wachten met geel trekken. Ik wilde te veel voordeel geven. Bepaald ergelijk was NEC-Excelsior in de nacompetie. De ploegen kwamen niet meer over de middenlijn en vielen ook niet meer aan. NEC was toch gepromoveerd. Bovendien brak het publiek door de omheining. Ik heb die wedstrijd drie keer moeten staken. Dat was niet leuk".

„Ik erger me ook af en toe aan het gedrag van trainers, die opstaan van de bank om de boel op te jutten. De spelers lopen dan meestal kort daarna tegen een gele kaart aan. Nienhuis is zo'n opvliegende coach. Er zit zoveel vuur in die man. Ook Pim Verbeek. Jong en vol ambitie. Gaat helemaal op in het spel. Meer dan bijvoorbeeld een Hans van Doorneveld. Ook Leen Looyen moet ik telkens terugsturen. Eigenlijk mogen ze niet eens van de bank opstaan. Toch wordt het oogluikend toegestaan, want het kan ook zijn voordelen hebben. Daarentegen kan ik tijdens een wedstrijd ook genieten. Van een goal of een leuke actie bijvoorbeeld".

Oppeppen

„Ik ga altijd met een bepaalde voorbereiding naar de wedstrijd toe. Voor een topper als Ajax-Feyenoord hoef je scheidsrechters nooit te motiveren. Maar ik zal ook nooit de fout maken om het duel tussen de laatste twee van de eerste divisie te onderschatten. Juist voor zo'n wedstrijd moet je je oppeppen. Ik heb het idee dat juist die duels het moeilijkst zijn om te fluiten. Kijk maar eens naar een echte topper. In het veld gebeurt daar zelden iets. Het loopt uit de hand in die wedstrijden waarvan je het niet verwacht. Dat hoeft overigens niet altijd aan scheidsrechter te liggen".

„We treden in vergelijking met het verleden toch al strenger op. Dat heeft resultaat opgeleverd. Ook aan het begin van het komend seizoen zullen we de teugels weer aantrekken; consequenter optreden. We zullen ze moeten pakken.

Spelers moeten weten waar ze aan toe zijn. Het moet. Voor ons, voor de spelers en voor het publiek. Als de rotzooi in het veld begint slaat het immers over op de tribune".

„Nieuwe richtlijnen hebben we nog niet ontvangen. Dat gebeurt pas de donderdag voor competitiestart. Dan moeten we naar Zeist. Eerst de FIFA-test lopen van 2600 meter en dan volgen nieuwe instructies. Vorig ja[ar] werd er gehamerd op het cons[e]quenter optreden. Het rammeld[e] gele en rode kaarten aan begin va[n het] seizoen. Iedereen vroeg zich af waar zijn die scheidsrechters me[e] bezig? We waren echter goed be[]zig. In voorgaande jaren waren w[e] te tolerant. De nieuw aanpak heef[t] geholpen, want na een paar weke[n] werden er beduidend minder kaarten uitgedeeld".

Kwaliteit

„De kwaliteit van ons korps is zon[]der meer goed. Wij hebben ee[n] paar jaar geleden absolute top ge[]had. Keizer, Thomas. Dat waren toppers over de hele wereld ge[]zien. Die absolute top is nu eve[n] weg. Eronder vecht momentee[l] een aantal mensen. John Blanke[n]stein en Ignace van Swieten, di[e] steken er iets bovenuit. Hebbe[n] ook meer ervaring. Wij zijn in ve[r]gelijking met hen nog groentje[s]. Het is niet meer als een paar ja[ar] geleden. Maar de toekomst ziet e[r] toch zonnig uit".

„We hebben een hele leuke groe[p] van 24 scheidsrechters. Onderlin[g] is er een formidabele binding. D[e] buitenwereld zegt wel eens dat [er] kliekjesvorming is, maar dat [is] pertinent niet waar. Het klikt ge[]woon. Ook met de scheidsrech[]terscommissie en met Van de[r] Kroft. Er vallen af en toe ook we[l] eens harde woorden. Dat ma[g] toch?"

„Afgelopen seizoen heb ik twe[e] van de drie wedstrijden in de ere[]divisie gefloten. Een vrij weeke[n]de was er nauwelijks bij. Drie, vi[er] keer slechts hoefde ik niet in act[ie] te komen. Dan weer was [] iemand ziek, dan weer iemand ge[]blesseerd. Dan moest ik invalle[n]. Zelf heb ik in die drie jaar pas ee[n] wedstrijd hoeven afzeggen. Ik ha[d] me verstapt bij Heerenveen-Cam[]buur en moest het duel de dinsda[g] erna laten schieten".

„Iedereen wil een op papier [] goed mogelijke wedstrijd. Maar [je] kunt ook wedstrijden in eerste di[]visie krijgen, waar het in het verle[]den wel eens heeft gewronge[n]. Dat hoeft geen topwedstrijd [te] zijn. Toch wordt een van de to[p]scheidsrechters erop afgestuur[d]. Een onervaren scheidsrechter ka[n] alleen maar afgaan. We moeten a[l]les kunnen fluiten. Nu hebben w[e] het hier overigens nog goed. Wes[t]duitse arbiters moeten ook in d[e] derde en vierde liga en zelfs in d[e] jeugdklasse arbitreren. Die kome[n] slechts zes of zeven keer in actie [in] de Bundesliga. Wij moeten du[s] niet klagen".

„Lievelingswedstrijden heb [ik] niet. Dat zou ook niet goed zijn. [Je] hoopt natuurlijk een beetje op ee[n] topduel. Ajax-Feyenoord afgelo[]pen seizoen was de leukste part[ij] die ik heb geleid. Vooral qua am[]biance, 52.000 toeschouwers. Vroeger deed me zo'n groot aant[al] toeschouwers wel wat. Nu ni[et] meer. Het maakt niet uit of er [] 30.000 mensen op de tribune zitt[en] of 1500".

Geduld

„Het komende seizoen wil ik pro[]beren om mijn prestatie van afge[]lopen jaar te handhaven. Ik he[b] best een aardig jaar gedraaid. He[t] is evenwel geen garantie dat je [] daarmee op de A-lijst zult handha[]ven. Je kunt altijd degraderen. He[t] is niet altijd hosanna. Voetbal [is] niet alleen heilig voor mij. Dat [is] ook niet goed. Als een keer iets t[e]genzit, dan komt de klap des [te] harder aan. Ik heb gelukkig o[ok] mijn gezin en mijn werk aan [een] school voor moeilijk lerende ki[n]deren in Sittard. Dat vergt o[ok] veel geduld en vooral rust. Da[t] kan ik in de voetballerij ook mi[jn] voordeel mee doen. Ik wil ove[ri]gens niet de link leggen tusse[n] moeilijk lerende kinderen en sp[e]lers betaald voetbal. Dat gaat n[og] iets te ver".

„Volgend jaar is het WK voetbal [in] Italië. Daar gaat ook een man v[an] ons naar toe. Wie? Ik denk Bla[n]kenstein of Van Swieten. Zij he[b]ben de meeste ervaring. Ik zal m[e] moeten richten op het toernooi [in] de Verenigde Staten in 1994. Da[n] loopt mijn carrière alweer bijna [te]gen het einde. Het gaat snel in [de] voetballerij. Je bent 47 voor je h[et] weet. Dan heb je zoals dat zo fi[jn] heet de 'pensioengerechtigde le[ef]tijd'".

„Ik kom overigens toch aan mi[jn] trekken. Barcelona, Oost-Dui[ts]land, Albanië. Dat waren allema[al] interessante trips. Ik verwacht o[ok] weer in actie te komen tijdens [de] eerste Europacupronde. Het lie[fst] zou ik dan eens een keer in Ru[s]land willen fluiten. Wat je toch ni[et] allemaal kunt zien met dat fluit[je] van drie gulden"....